

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«КАЛИНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Л.В. Шкодич

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Допущено (рекомендовано) ученым советом ФГБОУ ВПО «КГТУ» в качестве
учебного пособия для аспирантов и научных работников высших учебных заведений

Калининград
Издательство ФГБОУ ВПО «КГТУ» 2015

Введение

Данное пособие составлено на основе и является дальнейшим развитием методического обеспечения курса английского языка для аспирантов и соискателей ученых степеней, описанного в учебном пособии Шкодич Л.В. «Активный минимум английского языка» (Калининград, 2008. – 181 с.). Пособие может быть эффективно использовано в процессе обучения и самообучения научному английскому языку начинающих и продолжающих изучение данного языка.

В отличие от упомянутого выше учебного пособия Шкодич Л.В., в настоящем пособии значительно расширены и перестроены тематически разделы, содержащие целевые лексико-грамматические модели научной речи на английском языке, добавлены подробные методические рекомендации для преподавателя и студентов, заменены приложения, откорректированы и усовершенствованы остальные разделы.

Пособие может использоваться преподавателями ВУЗов и научными сотрудниками для подготовки и самоподготовки к международному научному сотрудничеству.

Методическая записка для преподавателя

Данное учебное пособие призвано обеспечить активную практику научной речи на английском языке для аспирантов, соискателей научных степеней, научных работников. Пособие построено как система учебных материалов собственно обучающего и справочного характера, которые, в сочетании с индивидуально подбираемыми каждым слушателем аутентичными научными текстами, составляют достаточную методическую базу для формирования умений продуктивной монологической и диалогической речи в типичных ситуациях научного общения. Кроме того, пособие позволяет формировать и/или корректировать в процессе речи и в ходе индивидуального чтения научной литературы лексико-грамматические навыки, требующие развития в данный момент времени у конкретного слушателя.

Пособие является междисциплинарным в смысле обеспечения на его основе возможности параллельного и взаимного усиления языковой и научной компетентности обучающихся за счет развития соответствующих речемыслительных механизмов и формирования научно значимых коммуникативных умений (презентационных, ведения научной дискуссии, лаконичного сообщения информации, логичного изложения хода событий, описания научных процессов и др.).

Пособие дает возможность преподавателю в полной мере реализовать принцип максимальной индивидуализации обучения в условиях групповой формы организации учебных занятий. Оно позволяет, опираясь на тематически организованные речевые структуры Раздела 1, посвятить примерно половину времени урока совместному обсуждению на иностранном языке актуальных тем повседневной и научной жизни. Вторая половина занятия при этом может принимать форму индивидуального консультирования преподавателем слушателей группы. Время, остающееся после индивидуальной консультации, может быть потрачено слушателями на планируемую совместно с преподавателем самостоятельную работу по развитию умений продуктивной речи или выполнение заданий по подготовке к речи (см. Разделы 2-3),

разработку презентаций и написание сочинений (см. Разделы 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5), повторение и закрепление пройденного (Разделы 4 и 6).

В качестве помощи в ходе самостоятельной работы в пособии предусмотрены: транскрипции труднопроизносимых слов, перевод целевых речевых моделей и форм на русский/английский язык, функциональные списки полезных слов и словосочетаний, грамматические памятки, рекомендации по подготовке презентаций и участию в научной дискуссии, задания для дополнительного самостоятельного речевого тренинга, методические рекомендации для слушателей.

Задания, имеющие целью лексико-грамматический тренинг, как правило, должны рекомендоваться слушателям строго индивидуально и на добровольной основе, т.е. по личному запросу слушателя или на основе персональной рекомендации преподавателя, если она положительно воспринята данным студентом.

В ходе аудиторных и домашних занятий абсолютным приоритетом среди видов учебной деятельности студентов должны являться задания, предполагающие непосредственную выдачу слушателем целостной связной речи на иностранном языке. Вспомогательные, подготовительные виды заданий и упражнения следует рекомендовать студентам для выполнения преимущественно во внеурочное время, причем только тем из студентов, для которых связная продуктивная речь без такой дополнительной тренировки оказывается невозможной или студентам, которые явно **настроены** на серьезное совершенствование грамматических навыков и **имеют возможность** уделить этому дополнительное время.

В качестве типовых домашних заданий первой половины курса рекомендуются письменные переводы индивидуальных научных текстов в формате, предусмотренном для экзаменационного контроля, перемежающиеся с написанием письменных резюме содержания прочитанного (изложения своими словами), а также сочинений, обобщающих тематику, обсуждавшуюся в аудитории. Все письменные работы подлежат обязательной проверке со

стороны преподавателя. По результатам проверки каждому слушателю выдаются индивидуальные рекомендации.

Во второй половине курса, по мере возрастания подготовленности слушателей, следует в индивидуальные сроки провести предварительный экзамен по отдельным аспектам, подлежащим контролю в ходе экзамена кандидатского минимума. Так, примерно в марте-апреле обычно планируют проведение предварительного экзамена (зачетного письменного этапа кандидатского экзамена) по письменному переводу научного текста: **6 классных письменных переводов незнакомого аутентичного научного текста** в режиме 2500 печатных знаков за время не более 45 минут.

Текст для контрольного перевода подбирается преподавателем, как правило, - при наличии такой возможности - из области, достаточно глубоко знакомой экзаменуемому, т.е. в которой экзаменуемый хорошо начитан. Языковая сложность текста также должна учитываться преподавателем: на контрольный письменный перевод слушателю не следует давать текст, который превосходит по сложности уровень понимания иноязычного текста, достигнутый данным слушателем на момент контроля. Вместе с тем, минимально допустимый уровень сложности текста для контрольного перевода не должен быть ниже В1 Общеввропейской шкалы.

Оценка качества контрольного письменного перевода также должна выставляться с учетом достигнутого данным слушателем уровня понимания научного текста. Так, в зависимости от качества письменного перевода, текст уровня сложности В1 позволяет преподавателю выставить оценку «4» или ниже. Оценка «5» может выставляться при условии отличного качества письменного перевода и уровня сложности переводимого текста не ниже В2 Общеввропейской шкалы. По результатам предварительного экзамена по письменному переводу (письменной части кандидатского экзамена) в зависимости от преобладающей оценки в баллах слушателю выставляется отметка «зачтено» или «не зачтено». В последнем случае для сдачи остальных аспектов кандидатского экзамена слушателю следует улучшить свои

результаты до даты сдачи устной части кандидатского экзамена за счет дополнительной самостоятельной работы.

Начиная примерно с апреля месяца, преподавателю рекомендуется готовить слушателей с учетом формата устной части кандидатского экзамена. А именно, нацеливать слушателей на точное понимание текста **без письменной записи** перевода и строго ограничивать время выполнения заданий устной части экзаменационными требованиями (60 минут на чтение, пересказ, устный перевод и подготовку одного абзаца на чтение вслух при общем объеме текста 3000 печатных знаков).

Характер преобладающих домашних заданий к концу курса должен видоизмениться соответственно требованиям устной части кандидатского экзамена. На этом этапе обучения целесообразно планировать регулярную (обычно не реже одного раза в две недели) подготовку мини-презентаций, подготовку вопросов и аналитических реплик для обсуждения мини-презентаций товарищей по группе, а также, для развития и закрепления грамматических навыков продуктивной речи, написание письменных аннотаций прочитанного текста и обобщающих сочинений.

Среди заданий технического характера оправданной является регулярная индивидуальная **практика подготовленного чтения вслух** части прочитанного текста, которая не только служит техническим приемом подготовки к научному выступлению, но и существенно способствует расширению активного словарного запаса обучающихся.

С начала курса и на всем его протяжении преподавателю следует обеспечивать **параллельное развитие** всех **целевых** иноязычных **речевых умений** обучающихся: умений точного понимания научного текста (*письменный перевод, подготовленный устный перевод, устный перевод с листа*), подготовленной устной монологической речи в ситуациях научного общения (*презентация, научный доклад, пересказ прочитанного текста, обобщенный аналитический пересказ нескольких научных текстов, краткие высказывания по текущим событиям и новостям*), умений письменной речи

(аннотация прочитанного текста/текстов, сочинение, текст на слайдах, заметки для научного выступления, тезисы доклада), умений неподготовленной диалогической устной речи (вопросы к выступающему, ответы на заданные вопросы), техники чтения научного текста вслух.

На каждом этапе обучения преподавателю необходимо планировать объем конкретных видов речевой деятельности студента с учетом его актуальных речевых потребностей в данный момент. Так, например, при менее развитых умениях продуктивной речи акцент в учебной деятельности студента ставится на регулярной связной речи на иностранном языке на основе прочитанного научного текста и по любым другим поводам: устной – в аудитории на каждом занятии, письменной – в качестве домашнего задания. При менее развитых умениях понимания научного текста и его перевода на русский язык большее значение (особенно в начале курса) придается регулярной практике письменного и устного перевода при сохранении за студентом обязанности периодически (не реже одного раза в две недели) излагать содержание прочитанного на иностранном языке текста устно и/или письменно своими словами, а также активно участвовать в обсуждении новостей и научных дискуссиях на иностранном языке в ходе каждого аудиторного занятия.

Ускоренное овладение перечисленными выше умениями межкультурной научной коммуникации обеспечивается за счет максимальной опоры на личный (в том числе и научно-исследовательский) опыт обучающихся в условиях целенаправленно создаваемой на занятиях условно-научной коммуникативной среды, что позволяет параллельно удовлетворять языковые и научные интересы обучающихся.

Научная литература на иностранном языке *подбирается* каждым *слушателем* индивидуально, исходя из научной специализации и непосредственных задач научной работы. Целевые объемы чтения научной литературы на иностранном языке определяются преподавателем с учетом исходного уровня подготовленности слушателя, его возможностей и могут колебаться в пределах от 200 000-300 000 до 600 000 печатных знаков.

Требования к научной литературе для чтения в курсе иностранного языка включают:

- достаточное количество, разнообразие и аутентичность источников (*литература должна быть непереводной*),
- наличие полных выходных данных (*автор/ы, место и год издания, название сборника или журнала, страницы*),
- соответствие научным интересам слушателя,
- посильность (*т.е. соответствие актуальному уровню владения языком*),
- наличие текстов различной языковой сложности (*для обеспечения постепенного усложнения читаемых текстов и, соответственно, языкового развития слушателя*).

Методические рекомендации для обучающихся

Владение научным иностранным языком предполагает наличие умений глубокого и точного **понимания научного текста** в избранной области исследований, а также **умений научного общения** (в устной и письменной форме), т.е. способности точно формировать, правильно формулировать (выражать) свои мысли на английском языке и адекватно реагировать на высказывания собеседников. Указанные учебные задачи следует **решать параллельно** в течение всего курса обучения, делая акцент и, соответственно, уделяя на каждом этапе больше времени и усилий тому из умений, которое на данный момент менее развито.

Задача понимания научного текста решается на основе **индивидуально подобранной** каждым слушателем библиотечки оригинальной (**непереводной**) научной литературы на иностранном языке. Обилие и разнообразие индивидуально подобранной научной литературы для чтения имеет первостепенное значение для успешного овладения научным иностранным языком, поскольку позволяет одновременно достигать целей расширения научного кругозора и формирования способности глубоко понимать и точно выражать на русском языке содержание прочитанного.

Успешное понимание текста на иностранном языке, прежде всего, зависит от соответствия языковой и содержательной сложности текста Вашему уровню владения данным иностранным языком. Поэтому на каждом этапе подготовки слушателю при поддержке ведущего преподавателя группы необходимо подбирать тексты оптимальной сложности, т.е. соответствующие достигнутому уровню (посильные для понимания) и, вместе с тем, обеспечивающие Ваше дальнейшее языковое и научное развитие.

Для формирования умений понимания научного текста рекомендуем Вам в течение первых недель обучения запастись достаточным количеством разнообразных источников научной информации и на первом этапе (обычно в течение первых 3-4х месяцев) регулярно уделять время выполнению **письменных переводов научного текста** - желательно, за счет домашней

работы. Выполненный перевод должен соответствовать требованиям научного стиля русского языка, быть точным по содержанию и грамотным, включая правильное употребление терминологии соответствующей научной области.

Объем единовременно переводимого текста в течение первой половины курса должен составлять 2500 печатных знаков. Это соответствует объему текстов для контрольного перевода, который проводится в несколько приемов во второй половине курса и завершается, как правило, не позднее апреля месяца.

В зависимости от уровня Вашей подготовленности, еженедельно следует выполнять, как минимум, 2-4 письменных перевода текстов такого объема. Каждый перевод проверяется преподавателем полностью или выборочно. Преподаватель выдает слушателям индивидуальные рекомендации по устранению трудностей и дальнейшему совершенствованию.

Помимо письменного перевода, прочитанный текст, как правило, следует *пересказать*, выражая мысли в форме *собственных коротких предложений* и уточняя для каждого нового слова правильность его произнесения и ударение. В процессе речи в каждом предложении необходимо внимательно контролировать правильность порядка слов (который в английском языке строго фиксирован), а также форму глагола-сказуемого, для чего рекомендуем использовать соответствующие параграфы Грамматического справочника (Раздел 4: 4.1, 4.10, 4.12, 4.13, 4.17, 4.18, 4.24 и др.).

С определенной периодичностью, но не реже одного раза в две недели, следует также готовить выразительное чтение вслух небольшого отрывка из прочитанного текста. Внимание при этом нужно обращать на правильное произнесение каждого слова (*включая ударения*), наличие *пауз* между смысловыми группами слов, *выделение опорного слова* в каждой смысловой группе и *выделение наиболее важных слов* в предложениях - через замедление темпа, усиление четкости звучания, несколько более громкого произнесения. Целью подготовленного чтения вслух является *донесение смысла читаемого* до слушателя, высокая скорость чтения здесь не нужна.

В соответствии с утвержденной Рабочей программой, контрольный письменный перевод шести текстов по 2500 печатных знаков каждый представляет собой письменный этап экзамена кандидатского минимума. Каждый из шести контрольных письменных переводов оценивается в баллах (от 2 до 5). В случае преобладания положительных оценок за письменный перевод слушателю выставляется отметка «зачтено», которая означает допуск ко второму, устному, этапу кандидатского экзамена.

Для эффективного накопления персонального словарного запаса, слушателям рекомендуется, начиная с первых занятий курса, вести собственный алфавитный словарь-минимум, в который следует включать слова-термины и словосочетания, характерные для данной научной области, а также слова общенаучного и повседневного лексикона, которые могут понадобиться Вам в процессе научного и повседневного общения.

Для того чтобы избежать запоминания новых слов в искаженном виде, для английского языка в подавляющем большинстве случаев необходимо записывать транскрипцию и обозначать ударение. Время, затрачиваемое на запись транскрипций, с лихвой компенсируется экономией времени и усилий на преодолении вновь сформировавшихся привычных произносительных ошибок.

Минимальное количество терминов, которые к концу курса следует накопить в персональном словаре-минимуме, составляет **500** слов и словосочетаний. Персональный словарь-минимум следует активно и постоянно использовать в процессе чтения и при подготовке устных и письменных высказываний, пополняя его после прочтения каждого нового текста словами и выражениями высокой степени употребительности.

Выполненные в ходе обучения и проверенные преподавателем 6 контрольных письменных переводов, словарь-минимум (не менее 500 специальных терминов), а также список прочитанной за курс иностранного языка научной литературы подшиваются слушателем в отдельную папку. К каждому из контрольных переводов прикладывается копия текста-оригинала с

указанием полных выходных данных. Папка визируется ведущим преподавателем группы и подается на кафедру не позднее, чем за 5 дней до даты устной части экзамена кандидатского минимума по иностранному языку. Подача папки на кафедру означает успешную сдачу данным слушателем письменного этапа кандидатского экзамена и допуск слушателя к устной части экзамена.

Учитывая поставленную ФГОС задачу свободного владения аспирантами **умениями научного общения** на иностранном языке, адиторные занятия в рамках данного курса организуются большей частью как **практика научной речи** на английском языке. Исходя из этого, в ходе занятий слушателям на регулярной основе предлагается выполнять такие виды практических речевых заданий на иностранном языке, как:

- краткая информация или расспрос о текущих новостях (речевая разминка в начале занятия What's the news?);
- обсуждение типичных ситуаций научного общения (в соответствии с тематикой, указанной в Разделе 1);
- написание сочинений и подготовка мини-презентаций по каждой общенаучной теме (см. рекомендуемый список тем в разделе 5.1.);
- пересказ прочитанного научного текста своими словами, обсуждение содержания на иностранном языке;
- подготовка мини-презентаций, связанных с собственным научным исследованием;
- публичное предъявление мини-презентаций и обсуждение их содержания и смежных научных проблем с товарищами по группе;
- участие в обсуждении мини-презентаций товарищей.

Для овладения умениями научного общения, мы рекомендуем слушателям **еженедельно** планировать и предъявлять на контроль преподавателю определенный завершённый по смыслу отрезок **собственной связной речи** на иностранном языке – пересказ / минипрезентацию / неформальное сообщение / письменное резюме прочитанного / сочинение. Это позволит активно

расширять личный словарный запас и будет способствовать динамичному развитию речемыслительных механизмов научного общения на данном иностранном языке.

По мере формирования у слушателей умения выполнять письменный перевод научного текста объемом 2500 печ. знаков за время не более 45 минут, слушателям рекомендуется начать постепенный переход от письменного перевода всех читаемых научных текстов к пониманию текстов без письменной записи перевода. Это обычно происходит, начиная с середины курса, но не позднее февраля–марта. В соответствии с требованиями устного экзамена, в течение, как минимум, последних полутора - двух месяцев курса объем единовременно прочитываемого текста, следует увеличить до 3000 печатных знаков, и, отказавшись от письменного перевода, фиксировать незнакомые слова на листе бумаги для последующего использования их при подготовке пересказа, чтения вслух и устного перевода.

Для эффективного развития умений научной речи на иностранном языке слушателям следует, начиная с первых занятий, готовить и предъявлять преподавателю *пересказ* своими словами *каждого прочитанного текста* – как переведенного письменно, так и прочитанного без выполнения письменного перевода. Помимо этого, для успешного научного общения на иностранном языке важно обладать умением ясно и логично объяснить на иностранном языке ключевые понятия Вашего исследования, описать ход и результаты эксперимента, используемые Вами методы обработки научных данных и т.п. Умения такого рода вырабатываются в ходе систематической (в идеальном случае, не реже одного раза в две-три недели) подготовки Вами - при поддержке преподавателя – мини-презентаций на иностранном языке. Рекомендации по подготовке презентаций, а также полезные слова-связки можно найти в Разделах 5.1 и 5.2. Учитывая групповую форму организации занятий, длительность одной мини-презентации следует ограничивать 3, максимум 5-ю минутами.

В процессе предъявления подготовленных мини-презентаций и в ходе их последующего обсуждения в группе Вы получаете возможность подготовиться к реальной научной дискуссии на иностранном языке и, кроме того, очень часто, пищу для дальнейших научных размышлений и новые идеи. Слова и словосочетания, которые помогут Вам участвовать в научной дискуссии на английском языке, можно найти в Разделе 5.5.

Опираясь на накопленный в ходе курса опыт работы над мини-презентациями на иностранном языке, в течение последнего месяца занятий аспирантам необходимо подготовить выпускную (экзаменационную) презентацию по теме исследования с изложением полученных результатов и имеющихся достижений.

Параллельно работая над развитием умений понимания текста и выражения мыслей на иностранном языке, гибко планируя виды своей работы в зависимости от Ваших языковых потребностей на каждом этапе обучения, Вы сможете должным образом подготовиться к сдаче экзамена кандидатского минимума, который включает следующие вопросы:

1. Контрольный письменный перевод со словарем незнакомого аутентичного текста из соответствующей научной области: 6 переводов по 2500 печатных знаков каждый; время перевода одного текста – не более 45 минут. Переводы выполняются в классе в присутствии преподавателя и составляют письменный этап кандидатского экзамена. Каждому тексту присваивается определенный уровень сложности по Европейской шкале (B1 - C2). Качество перевода каждого текста оценивается по пятибалльной шкале. Суммарная отметка “зачтено” за письменный перевод выставляется при условии преобладания положительных оценок за качество перевода контрольных текстов.

2. Презентация на иностранном языке темы/проблемы, к которой относится диссертационное исследование, другой темы/проблемы, имеющей непосредственное отношение к обучению в аспирантуре и работе над кандидатской диссертацией. Продолжительность выступления – не более 7

минут. Обсуждение на иностранном языке заслушанной презентации и других вопросов общего и специального характера.

3. Изучающее чтение аутентичного научного текста из соответствующей области специальных знаний объемом 3000 печатных знаков и подготовка пересказа (устного резюме) его содержания на иностранном языке. Чтение вслух 1-2х абзацев данного текста. Устный перевод на русский язык 3-4х предложений по выбору экзаменаторов. Время подготовки – 60 минут.

Качество выполнения каждого задания оценивается по пятибалльной шкале. На основании выполненных аспирантом/соискателем заданий устной части кандидатского экзамена комиссия оценивает достигнутый им общий уровень иноязычных речевых умений согласно Общеввропейской шкале.

Раздел 1. Речевые модели английской научной речи

A	I am a PhD Student.	Я – аспирант(ка).
1	<p>to be a PhD student</p> <p><i>PhD – Doctor of Philosophy – a degree awarded to people who have done advanced research into a particular subject.</i></p> <p>=research student, postgraduate [ˌpɒstˈɡrædʒuət], graduate student</p>	<p>являться, быть аспирантом</p> <p><i>Доктор философии (как методологии всех наук)- ученая степень, присваиваемая в Европе людям, выполнившим углубленное исследование определённой темы. Примерно соответствует степени кандидата наук в РФ.</i></p> <p>(синонимы) - аспирант/ка</p>
2	<p>to be a PhD student full-time ,</p> <p>to be a full-time PhD student</p>	<p>являться аспирантом дневной формы обучения</p>
3	<p>to be a PhD student part-time,</p> <p>to be a part-time PhD student</p>	<p>являться аспирантом заочной формы обучения</p>
4	<p>to be <i>an independent researcher</i></p>	<p>быть соискателем; иметь статус соискателя научной степени</p>
5	<p>to enter a PhD course at the Department of ...</p> <p>- Building Construction</p> <p>- Heating, Gas Supply and Ventilation</p> <p>- Food Technology</p> <p>- Metal Processing</p> <p>- Naval Architecture</p> <p>- Economics</p> <p>- Animal Husbandry</p> <p>- Agronomy</p>	<p>поступать, поступить в аспирантуру по / на кафедре...</p> <p>- промышленного и гражданского строительства</p> <p>- тепло-, газоснабжения и вентиляции</p> <p>- технологии пищевых продуктов</p> <p>- обработки металлов</p> <p>- кораблестроения</p> <p>- экономики</p> <p>- зоотехнии</p> <p>- агрономии</p>

	- Financial Management	- финансового менеджмента
	- Commerce and Enterprise	- коммерции и предпринимательства
	- Biotechnology	- биотехнологии
6	to be in the first year (<i>of studies</i>) to be in the second/third/fourth year	быть на первом курсе (обучения), обучаться на первом курсе быть на втором/третьем/четвертом курсе
7	to take/pass entrance examinations in Philosophy, in a Foreign Language (in English), in the Scientific Speciality	сдавать/сдать вступительные экзамены по философии, иностранному языку, научной специальности
	<i>-When did you take your entrance exam in Pilosophy?</i>	<i>-Когда Вы сдавали вступительный экзамен по философии?</i>
	<i>-Did you take the entrance exam in English? Or did you pass the PhD exam in English earlier?</i>	<i>-Сдавали ли Вы вступительный экзамен по английскому языку? Или Вы ранее сдали кандидатский экзамен по английскому?</i>
	<i>- What mark did you get? Was it the mark of five (the excellent mark), the mark of four (the good mark), the mark of three (the satisfactory mark)?</i>	<i>Какую отметку получили? Пять (отлично), четыре (хорошо), три (удовлетворительно)?</i>
	<i>-What questions were you asked at the Philosophy examination?</i>	<i>- Какие вопросы Вам задавали на экзамене по философии?</i>
	<i>-What questions did the examiners ask you at the exam in your Scientific Speciality?</i>	<i>-Какие вопросы экзаменаторы задавали Вам на экзамене по специальности?</i>

8	I study different fish species. I do not develop computer software. Do you study economic laws?	Я изучаю различные виды рыб. Я не разрабатываю компьютерное программное обеспечение. Вы изучаете экономические законы?
B	My Research Adviser	Мой научный руководитель
9	to have a research adviser <i>E.g.:</i> - Have you got a research adviser? Who is your research adviser? - Yes, of course. His/her name is Professor Alexander/Nina Ivanov(a). <i>E.g.</i> -How often do you consult (with) your research adviser? What do you usually ask him/her about?	иметь научного руководителя <i>Н-р:</i> У Вас есть научный руководитель? Кто Ваш научный руководитель? -Да, конечно. Его/её зовут профессор Александр/Нина Иванов(а). <i>Н-р:</i> -Как часто Вы консультируетесь со своим научным руководителем?О чем Вы обычно спрашиваете его/ее?
10	Doctor of Science in Physics and Mathematics, Professor Victor Smirnov <i>On a business card we see:</i> Dr. Sc. (Physics and Mathematics), Professor Victor A. Smirnov	Доктор физико-математических наук, профессор Виктор Смирнов <i>На визитной карточке:</i> Доктор физико-математических наук, профессор Виктор Алексеевич Смирнов
11	Has your research adviser got a Second Doctorate ['dɒkt(ə)rət] or a <i>PhD</i> ? <i>What academic degree has your adviser got?</i> <i>Does he / she have the academic rank / title of Professor / Associate</i> [ə'səʊsiət], [-fiət] <i>Professor?</i>	Имеет ли Ваш научный руководитель степень доктора наук или кандидатскую степень? Какую ученую степень имеет Ваш научный руководитель? Имеет ли он/она учёное звание профессора / доцента ?

12	<p>What advanced degrees are there in Russia (in other countries)?</p> <p><i>advanced degree</i> - ученая степень (выше степени бакалавра)</p>	<p>Какие ученые степени выше бакалавра существуют в России (в других странах)?</p>
13	<p>PhD in Engineering, Associate Professor Vladimir V. Novikov</p> <p>[ə'səʊsiət], [-fɪət]</p>	<p>Кандидат технических наук, доцент Владимир Васильевич Новиков</p>
14	<p>My research adviser <u>publishes</u> several articles a year. He/she does not publish a new book every year. Does he/she publish his/her papers in scientific journals? What journals does he/she publish his/her articles in?</p>	<p>Мой научный руководитель публику<u>ет</u> несколько статей в год. Он/она не публику<u>ет</u> каждый год новую книгу. Публикует ли он/она свои работы в научных журналах? В каких журналах он/она публикует свои статьи?</p>
15	<p>to deal with a certain field of research</p> <p><i>E.g.: My research adviser deals with Strength of Materials.</i></p> <p>E.g.: What field of research do you deal with?</p> <p><i>E.g.:</i> What do you deal with in your research?</p>	<p>иметь дело с..., заниматься..., работать в определенной области научных исследований</p> <p>Н-р: Мой научный руководитель занимается прочностью материалов.</p> <p>Н-р: В какой области научных исследований Вы работаете?</p> <p>Н-р: Чем Вы занимаетесь (с чем имеете дело) в своих исследованиях?</p>
16	<p>to be interested in some problem</p> <p><i>E.g.: My research adviser is most interested in... . He/she is also interested in Besides, questions of ... interest him/her very much.</i></p>	<p>интересоваться определенной проблемой</p> <p>Н-р: Мой научный руководитель в наибольшей мере интересуется...(чем-либо). Он/она также интересуется... (еще чем-либо). Кроме того, его/её весьма интересуют вопросы... (чего-либо).</p>

17	to get interested in something <i>E.g.: When did your research adviser get interested in this issue [ˈɪfʊ:]?</i>	заинтересоваться чем-либо Н-р: Когда Ваш научный руководитель заинтересовался данным вопросом?
18	to defend a second doctoral thesis/dissertation	защитить докторскую диссертацию
19	to be affiliated [əˈfɪliəteɪd] with	иметь официальные отношения, сотрудничать с какой-либо организацией
	affiliations	место работы, официальные контакты, связи
	-What are your research adviser's affiliations? -He works for the Kaliningrad State Technical University and is also affiliated with the Atlantic Research Institute.	-Где работает Ваш научный руководитель, с какими организациями сотрудничает? - Он работает в КГТУ и сотрудничает также с АтлантНИРО.
20	to give advice [ædˈvaɪs] to undergraduate students, Master Degree students, PhD students	консультировать студентов выпускного курса, магистрантов, аспирантов
21	to advise [ædˈvaɪz] on graduation papers, Master Degree theses [siːz] and PhD dissertations <i>thesis – диссертация (ед.ч.)</i> <i>theses – диссертации (мн.ч.)</i>	консультировать по выпускным работам, магистрским и кандидатским диссертациям
22	to review scientific papers	рецензировать научные работы
23	to do research	проводить исследования
24	to lead a research team	руководить исследовательской группой

25	to `edit and correct students' research papers	редактировать и проверять/исправлять научные работы студентов
26	to chair (to be the chair of) scientific conferences / workshops	председательствовать (быть председателем) на научных конференциях / семинарах
27	to `moderate[-reit] /fa`cilitate [-`siliteit] scientific discussions	Председательствовать в ходе / координировать научные дискуссии
28	to publish articles, `monographs, teaching aids, manuals / textbooks, learner`s guides [gaidz] / workbooks	публиковать статьи, монографии, учебные пособия, учебники, методические пособия
29	to give tu`torials	давать консультации
	<i>weekly</i>	еженедельно
	<i>monthly</i>	ежемесячно
	<i>once a fortnight</i>	один раз в две недели
	<i>`regularly</i>	регулярно
	<i>if / when needed</i>	по необходимости
30	a/ How often does your research adviser give you tutorials?	a/ Как часто Ваш научный руководитель даёт Вам консультации?
	b/ What time do these tutorials usually take place?	б/ В какое время обычно проводятся консультации?
	c/ Where are the tutorials held? (e.g., in the main building; in my adviser`s office, in the building in Professor Baranov street/ Maliy lane, at our	в/ Где проводятся консультации? (н-р: в главном корпусе, в кабинете моего научного руководителя, в здании на ул. Профессора Баранова / на Малом переулке,

	department, in our laboratory)	на нашей кафедре, в нашей лаборатории)
	d/ How long does a tutorial last (on (an) average)?	г/ Как долго длится консультация (в среднем)?
	e/ What issues [ˈfɪ:z] did you discuss at the previous[ˈpri:viəs] tuˈtorial?	д/ Какие вопросы Вы обсуждали на предыдущей консультации?
С	My Educational Background	Предыдущие этапы моего образования
31	to complete one's Degree course in some year (e.g., in 2015)	окончить университетский курс обучения в ... году
32	to complete a Bachelor [ˈbæʃ(ə)lə] Degree course in some area (e.g.: in Agronomy, in Financial Management, Building Construction, in Food Technology, etc.)	окончить курс бакалавриата в какой-либо области (например, в области агрономии, финансового менеджмента, промышленного и гражданского строительства, технологии пищевых продуктов и т.п.)
33	How long did your Bachelor/Master Degree course last?- It lasted for 4/2 years.	Сколько времени длился/лась Ваш бакалавриат/Ваша магистратура? – 4/2 года (в течение четырех/двух лет).
	-your university education	-Ваш университетский курс обучения
	-preparation for your PhD course	-подготовка к аспирантуре
	-writing your diploma paper	-написание дипломной работы
	-presentation of your diploma paper	-защита дипломной работы
34	to be awarded [əˈwɔ:did] / take a degree E.g.: Which	получить ученую степень Н-р: Какие ученые степени Вы имеете? Где и когда Вы

	<i>academic degrees have you got? Where and when did you take them?</i>	их получили?
35	to complete a Master degree course	окончить магистратуру
36	to complete a Specialist Diploma course	окончить курс специалитета
37	to take a Bachelor Degree course/Master Degree course/ a Specialist Diploma course/ a PhD course E.g.: <i>I took my Bachelor Degree course at the Baltic Federal University. Then I completed a Master Degree course at the Kaliningrad State Technical University. After that I entered a PhD course at this university.</i>	Обучаться на бакалавриате/ в магистратуре/ на специалитете/ в аспирантуре Например: <i>Я обучался(лась) на бакалавриате в Балтийском федеральном университете. Затем я окончил(а) магистратуру в Калининградском государственном техническом университете. После этого я поступил(а) в аспирантуру в этом университете.</i>
38	to get / have got / to award [ə'wɔ:d] Bachelor`s degree (the degree of bachelor)/ Master`s degree (the degree of Master)/ PhD (the degree of Doctor of Philosophy) in some area in some year E.g.: <i>I got my Bachelor`s degree in Food Technology 3 years ago. After that I took a Master Degree course and was awarded Master`s degree. So I have got Bachelor`s degree and the degree of Master now.</i>	получить / иметь / присвоить степень бакалавра/ магистра/ кандидата наук в какой-либо области в каком-либо году Н-р: <i>Я получил(ла) степень бакалавра 3 года тому назад. После этого я прошел (шла) курс обучения в магистратуре, и мне была присвоена степень магистра. Таким образом, сейчас я имею степень бакалавра и степень магистра.</i>

39	<p>to get / have got / award a Specialist Diploma in a certain area, e.g., in Electrical Engineering, Naval Architecture, Accounting, Commercial Fishery, etc.</p> <p><i>E.g.: I got a Specialist Diploma last year. I have got a Specialist Diploma in Commercial Fishery.</i></p>	<p>получить / иметь / выдавать диплом специалиста в определенной области, например, в области электротехники, кораблестроения, бухгалтерского учета, промышленного рыболовства и т.п.</p> <p><i>Н-р: В прошлом году я получил диплом специалиста. Я имею диплом специалиста в области промышленного рыболовства.</i></p>
D	PhD Studies	Обучение в аспирантуре
40	<p>to take a PhD course in Animal Husbandry, Agriculture, Environmental Protection</p> <p><i>E.g.: Which PhD course are you taking?</i></p>	<p>обучаться в аспирантуре по зоотехнии, сельскому хозяйству, охране окружающей среды</p> <p><i>Н-р: В какой аспирантуре Вы сейчас обучаетесь?</i></p>
41	<p>What do PhD students usually do in their first year of studies?</p>	<p>Что обычно делают аспиранты на первом курсе обучения?</p>
	-formulate the topic of research/the theme of the PhD thesis	-формулируют тему исследования/тему кандидатской диссертации
	-read and `analyse ['æn(ə)laɪz] scientific [,saɪən'tɪfɪk] literature	-читают и анализируют научную литературу
	-prepare/study for the examinations in English and Philosophy	- готовиться к экзаменам по английскому языку и философии
42	<p>What do PhD students usually do in their second year of studies?</p>	<p>Что обычно делают аспиранты на втором курсе обучения?</p>

	- study/master appropriate [ə/prəʊpiəri:t] research methods and research techniques [tək`ni:ks]	-изучают / осваивают соответствующие (подходящие) методы исследования и исследовательские методики
	- plan and design [di'zain] an experiment	-планируют и проектируют эксперимент
	- obtain primary/secondary research data <i>Primary research involves collecting data about a given subject directly from the real world.</i> (https://owl.purdue.edu/) <i>Secondary research (armchair research) involves collecting data from either the originator or a distributor of primary data, in other words, accessing information already gathered.</i> <i>(www.knowthis.com/data-collection-low-cost-secondary-research)</i>	-получают первичные (практические) / вторичные (теоретические) научные данные <i>Собственное (практическое) научное исследование предполагает сбор научных данных об определенном объекте/по определенной теме непосредственно (в реальном мире).</i> <i>Вторичное (теоретическое) исследование означает анализ научных данных, собранных другими исследователями, использование в научных целях ранее собранной информации.</i>
	- review [ri`vju:] scientific articles	-делают обзор научных статей
	- make sy`nopses [sɪ'nɒpsi:z] (pl. от synopsis) of scientific literature	-готовят рефераты научной литературы
43	What do PhD students usually do in their third/fourth year of studies?	Чем обычно занимаются аспиранты на третьем/четвертом курсе аспирантуры?
	- study/apply [-`lai] a certain theory	-изучают / применяют определённую теорию

- formulate/solve the problem of research	-формулируют / решают проблему исследования
- design [di`zain] / e`laborate [i`laebəreit] an experiment	-проектируют / разрабатывают эксперимент
- design/as`semble the experimental installation	-проектируют / монтируют экспериментальную установку
- formulate the as`sumptions	-формулируют допущения
- make/carry out an experiment	-проводят/осуществляют эксперимент
- take instrument readings	-снимают показания приборов
- obtain primary/secondary research data	-получают практические/теоретические научные данные
- analyse ['æn(ə)laiz]/ classify [fai] research data	-анализируют/классифицируют научные данные
- observe [əb'zɜ:v] processes ['prəusesiz] / phenomena [fi'nɒmɪnə] (pl. от a phenomen <u>on</u>)	-наблюдают за процессами/явлениями
- explain certain phenomena	-объясняют определенные явления
- interpret [in`tə:prɪt] facts	-интерпретируют факты
- ap`ply [plai]/ use/make use [s] of certain methods/techniques [tək`ni:ks]	-применяют определенные методы/методики
- formulate the hypothesis [hai`pəuθəsis]	-формулируют гипотезу
- verify [-fai]/ prove [pru:v] the hypothesis	-проверяют / доказывают гипотезу

44	What are PhD students concerned with in their final year at the university?	Чем озабочены (о чем волнуются) аспиранты на последнем году обучения?
	-to properly pre`sent the results /research findings	-надлежащим образом представить результаты /полученные в результате исследования данные
	-to publish the results/findings	-опубликовать результаты/данные
	-to discuss the latest evidence/findings with the experts	-обсудить последние данные/результаты со специалистами (в этих вопросах)
	-to be well informed in the latest developments/trends	- быть хорошо осведомленным о последних разработках (событиях) / тенденциях в своей области исследования
	to be knowledgeable [ˈnɒlɪdʒəbl] in one`s research field	-быть эрудированным/хорошо осведомленным/знающим в своей научной области
	-to look through recent papers	-просматривать свежие публикации
	-to make /formulate conclusions	-делать / формулировать выводы
	-to prepare for the formal presentation and defence of the thesis	- готовиться к официальному представлению и защите диссертации
- preliminary presentation of the thesis	-предзащита диссертации	
45	<i>to be of importance</i> (value, significance, interest)	обладать важностью (ценностью, значимостью, представлять интерес), являться важным , значимым, интересным
	<i>to be of no value</i> , of no importance	не обладать ценностью , не являться важным

	<i>to be of great significance, great value, considerable importance</i>	<i>представлять большой интерес / большую ценность, значительную важность</i>
46	Speak of the importance, value, significance, etc. of the following things, explain the reasons: -the topic of your research/of some other researches -literature analysis [ə'hæləsɪs] -a particular [pə'tɪkjələ] method/tech`nique[-'ni:k] of research -a balanced experiment -the assistance of your research adviser -experimental data -a good schooling -statistical analysis -adequate['ædɪkwət] organization -computer simulation -a strong character -mathematical modeling	Скажите о важности, ценности, значимости следующих вещей и объясните причины: -темы Вашего исследования / каких-либо других исследований -анализа литературы -конкретного метода/методики исследования -сбалансированного эксперимента -помощи Вашего научного руководителя -экспериментальных данных -хорошей подготовки -статистического анализа -надлежащей организации -компьютерного моделирования -сильного характера -математического моделирования
47	What is of greatest importance for a research student in his/her first year of PhD studies?	Что наиболее важно для аспиранта на первом курсе обучения в аспирантуре?
48	What is of greatest importance for a research student in his/her	Что наиболее важно для аспиранта на втором (третьем, четвертом) курсе обучения в

	second (third, fourth) year of PhD studies?	аспирантуре?
49	What is of no significance for a researcher? (for a young person, for your parents, for your academic adviser, for your husband/wife, friend, boss)	Что не имеет никакой значения для исследователя? (для молодого человека, для Ваших родителей, для Вашего научного руководителя, для Вашего мужа/жены/друга/начальника)
50	What is of greatest value in a research paper?	Что является наиболее ценным в научной статье (публикации)?
51	What methods of research do you (your colleagues ['kɒli:gz]) apply ?	Какие методы исследования Вы (Ваши коллеги) применяете ?
52	What fields of investigation does your research adviser deal with ?	С какими направлениями исследований работает (имеет дело) Ваш научный руководитель?
53	What data do you (does your colleague) analyse ['æn(ə)laɪz]?	Какие данные Вы (Ваш коллега) анализируете?
54	Do you (does your adviser) perform experiments?	Вы (Ваш научный руководитель) ставите эксперименты?
55	Which of the above mentioned things did you do before you entered the PhD course?	Что из вышеперечисленного Вы выполняли до поступления в аспирантуру?
	Which of these will you do in the nearest 2-3 years? Compare your work with what your fellow student(s) did, do and will do during his/her/their PhD studies.	Что из этого Вы думаете делать в ближайшие 2-3 года? Сравните Вашу работу с тем, что Ваш(-а,-и) сокурсники делал(-а,-и), делает (-ют), будет(-дут) делать в течение лет обучения в аспирантуре.

	<i>Last year</i> <i>Next month</i> <i>This week</i>	– <i>в прошлом году</i> – <i>в следующем месяце</i> – <i>на этой неделе</i>
Е	Doing Research	Проведение научных исследований
56	<i>By means of ...</i> , <i>it is possible to ...</i>	Посредством...(чего-либо) возможно...(сделать что-либо)
	this theory... to explain many things	этой теории...объяснить многие вещи
	these data... to investigate the nature of ...	этих данных...исследовать природу...(чего-либо)
	the equation...to explain the relation between...	этого уравнения...объяснить связь между...
	the formula...to calculate the equation	этой формулы...вычислить это уравнение
	this hypothesis...to interpret these facts	этой гипотезы...объяснить данные факты
	an experiment...to check the hypothesis	эксперимента...проверить эту гипотезу
57	Think of a method, technique or operation by means of which it is possible to achieve some result in your research. Write as many examples as possible.	Подумайте о методе, методике или операции (действии), с помощью которых возможно добиться определенного результата в Вашем исследовании. Запишите максимальное количество примеров.
58	Did you obtain any scientific data last year?	Вы получили какие-либо научные данные в прошлом году?
	Did you make an experiment last month? What did you do?	Вы проводили эксперимент в прошлом месяце? Что Вы делали?
	Did you obtain or `process any research data last week?	Вы собирали (собрали) или обрабатывали (обработали) какие-либо научные данные на прошлой неделе?

	What methods of research did you use as an undergraduate[ˌʌndə'grædʒuət] student?	Какие методы исследования Вы применяли, когда были студентом?
	Please speak of what you / your friends / acquaintances[ə'kweɪnt(ə)n(t)ɪz] <u>did</u> last year, month, week, etc., what they typically <u>do</u> (every month, every week), what they <u>will do</u> next year, next month.	
59	In the course[kɔ:s] of ...	В ходе ...
	-my work	-моей работы
	-investigation	-исследования
	-the experiment	-эксперимента
	-analysis [ə'næləsis]	-анализа
	-data processing	-обработки данных
Please write about/speak of what you <u>are doing</u> in your research <i>now</i> .	Пожалуйста, напишите/расскажите о том, что Вы <u>делаете</u> в рамках своего исследования в настоящее время (<u>сейчас</u>).	
<i>Present Continuous (be+Ving) emphasizes the process that is taking place now.</i>	<i>Форма настоящего продолженного времени (be+Ving) подчеркивает процесс, происходящий в данный момент.</i>	
Please write about/speak of what you <u>have already done</u> in your PhD course by now.	Пожалуйста, напишите/расскажите о том, что Вы <u>уже сделали</u> к настоящему моменту в рамках аспирантуры.	
<i>Present Perfect (have+Ved/pp.) emphasizes the result achieved by now.</i>	<i>Форма настоящего завершеного времени (have+Ved/pp.) подчеркивает результата, достигнутый к данному моменту.</i>	
<i>Present, Past and Future Simple (do/does, did, will do) form the basis of any text in English. They are most frequently used in speech.</i>	<i>Настоящее, прошедшее и будущее простое (do/does, did, will do) составляют основу любого текста на английском языке. Именно они наиболее часто используются в речи.</i>	
60	Speak of/write about the research you are doing. Use Simple and – if necessary also-Continuous or Perfect verb forms.	Расскажите / напишите об исследовании, которое Вы проводите. Используйте формы глагола разных временных групп (Простые, а также – в случае необходимости - Продолженные, Завершенные).

	<i>E.g.: In the course of my work, I gathered some primary data. I am comparing and classifying them now. I have already collected rather much scientific information.</i>	<i>Например: В ходе своей работы я собрал/а некоторые эмпирические данные. Сейчас я их сравниваю и классифицирую. Я уже собрал(а) довольно много научной информации.</i>
	to obtain some data about...	получить некоторые данные о ...
	to perform a series['siəri:z] of experiments	провести серию экспериментов
	to get much information on...	получить много информации по/о ...
	to make a (thorough['θɹɜː]) study of the problem of...	провести (глубокое) изучение проблемы...
	to make some observations [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)nz] of...	провести некоторые наблюдения...
	to establish some new facts, i.e. (that is)....	установить некоторые новые факты, а именно,...
	to advance[əd'vɑ:n(t)s] a hypothesis [ha'pɒθəsis]	выдвинуть гипотезу
	to solve a number of equations	решить ряд (несколько) уравнений
	to develop a new theory	разработать новую теорию
61	to take into account (consideration)	принимать в расчет, во внимание; учитывать
	We have to take into account the limitations of the method applied.	Нам нужно учесть ограничения применяемого метода.
62	What factors do you have to take into account in your research (experiment, work, hypothesis, analysis)?	Какие факторы Вам необходимо учитывать в своем исследовании (эксперименте, работе, гипотезе, анализе)?

63	What properties ['prɒpətɪz] (peculiarities [pɪ,kju:lɪ'ærətɪz], features ['fi:ʃəz], factors) does a PhD student have to take into account when studying his/her object of research?	Какие свойства (особенности, черты, факторы) должен(жна) принять во внимание аспирант(ка) при изучении своего объекта исследования?
64	I am going to publish (analyse['æn(ə)laɪz], verify ['verɪfaɪ], present[prɪ'zent], criticize['krɪtɪsaɪz])...	Я собираюсь опубликовать (проанализировать, проверить, представить, критиковать)...
	Are you going to... ?	Вы/ты собираетесь/есться (что-либо делать, сделать)?
	He was not going to...	Он не собирался...
Please combine the phrases and make up complete sentences.		
	-the data obtained	-полученные данные
	-the method applied	-применяемый метод
	-the problem solved	-решаемая проблема
	-the calculations made	-выполненные расчеты
	-the experiment made	-проведенный эксперимент
	-the phenomenon observed	-наблюдаемое явление
	-the observations made	-проводимые наблюдения
	-the results published	-опубликованные результаты
	-the hypothesis advanced	-выдвинутая гипотеза
	-the progress made	-сделанный прогресс
	-the results achieved	-достигнутые результаты
	-the information needed	-необходимая информация
	-the evidence reported	-обнародованные (использованные в выступлении) данные
65	<i>to lead (led)</i> to something	<i>приводит к чему-либо</i>

	His carelessness led to numerous calculation mistakes and a number of erroneous [ɪ'reɪniəs] conclusions.	Его небрежность привела к многочисленным ошибкам в расчетах и ряду ошибочных выводов.
66	<p><i>to cause</i> something</p> <p>Changing the experimental conditions can cause serious problems and make the results unreliable [ˌʌnrɪ'laɪəbl].</p>	<p>вызывать что-либо, являться причиной чего-либо</p> <p>Изменение экспериментальных условий может вызвать серьезные проблемы и сделать результаты недостоверными.</p>
<p><i>Think of situations when some reasons lead to some consequences or cause some effects. Speak or write about them.</i></p> <p><i>Вспомните ситуации, когда некие причины привели/приводят к некоторым последствиям или вызывают некоторые последствия. Расскажите или напишите о них.</i></p>		
67	<p>to test (verify) something</p> <p>experimentally</p>	<p>проверять (верифицировать) что-либо</p> <p>экспериментально</p>
	to apply something practically	применять что-либо практически
	to investigate something theoretically	исследовать что-либо теоретически
	to study scrupulously [ˈskru:pjələsli]	скрупулезно (внимательно) изучать
	to analyse thoroughly [ˈθɹəʳli]	анализировать тщательно
	to look at something closely [ˈkləʊsli]	рассматривать что-либо внимательно
	to cooperate closely	тесно сотрудничать
	to measure [ˈmeʒə]	измерять точно
	precisely [prɪ'saɪsli]	
	to calculate [ˈkælkjuleɪt]	рассчитывать точно
	accurately [ˈækjərətli]	
	to discuss openly	обсуждать открыто

	Characterise research work using the above word combinations.	
	<i>Охарактеризуйте научную работу, используя словосочетания, приведенные выше.</i>	
68	Make it possible (for somebody) to do something	Делать возможным (для кого-либо) сделать что-либо
	Your knowledge of English <i>makes it possible for you to participate</i> in this international conference.	Ваше знание английского языка <i>делает возможным</i> Ваше участие в данной международной конференции.
	Using the most up-to-date techniques <i>made it possible to achieve</i> the most impressive level of reliability.	Использование наиболее современных методик <i>сделало возможным достичь</i> наиболее впечатляющего уровня надежности.
	This theory <i>will make it possible to explain</i> many things.	Эта теория <i>сделает возможным объяснить</i> многие вещи.
69	What makes it possible for you to undertake a full-time post-graduate course?	Что делает возможным для Вас обучаться в очной аспирантуре?
70	What made it possible for your research adviser to achieve success in his/her research?	Что сделало возможным достижение Вашим научным руководителем успеха в его/ее научных исследованиях?
71	What makes it necessary to study your research topic?	Что делает необходимым изучение Вашей темы исследования?
72	Cover the column on the right and try to translate into English.	Закройте правую колонку и попытайтесь перевести на английский язык.

Тщательный анализ позволяет нам избежать ошибок в расчетах.	Careful analysis makes it possible for us to avoid calculation errors.
Измеренные параметры дали им возможность прийти к определенным выводам.	The parameters measured made it possible for them to come to certain conclusions.
Параметры измеряются регулярно. Это дает возможность избежать ошибок.	The parameters are measured regularly. This makes it possible to avoid errors.
Анализ результатов эксперимента позволит им заметить некоторые интересные тенденции.	The analysis of experimental results will make it possible for them to notice some interesting trends.
Теория, выдвинутая моим научным руководителем, позволит мне предсказать определенные будущие тенденции.	The theory put forward by my research adviser will make it possible for me to forecast certain future trends.
Исследователь, выдвигающий научно обоснованную теорию (a well-grounded theory), дает возможность коллегам решать многие научные задачи.	A researcher putting forward a well-grounded theory makes it possible for his colleagues to solve many scientific tasks.

	Длительный период экспериментальных исследований позволил ей придти к определенным выводам.	A long period of experimental research made it possible for her to come to certain conclusions.
73	His achievements <i>allow</i> [ə'laʊ] (<i>allowed</i>), <i>enable</i> [ɪ'neɪbl] (<i>enabled</i>) <i>him to</i> publish the article in a respectable scientific journal.	Его достижения <i>позволяют (позволили)</i> ему опубликовать статью в солидном научном журнале.
74	Who and what enables you to carry out your research?	Кто и что позволяет Вам осуществлять свои исследования?
75	Will the scientific achievements of your adviser enable you to set out and solve your research problem? What way? Can you rely on your adviser's scientific results?	Позволят ли Вам научные достижения Вашего руководителя поставить и решить проблему Вашего исследования? Каким образом? Сможете ли Вы опираться на научные результаты, полученные Вашим руководителем?
76	What enabled you to carry out your experiment? (to publish an article, the abstracts)	Что позволило Вам провести Ваш эксперимент? (опубликовать статью, тезисы)
77	What enables you to avoid errors in your experiment (calculations, while formulating your hypothesis)?	Что позволяет Вам избежать ошибок в Вашем эксперименте? (расчетах, при формулировании своей гипотезы)
78	What allows you to observe the phenomena [fɪ'nɒmɪnə] (<i>pl. от phenomenon</i>) studied?	Что позволяет Вам наблюдать изучаемые явления?
79	Please make similar questions using the words given below.	
	Постройте, пожалуйста, подобные вопросы, используя слова, приведенные	

	ниже.	
	-measure ['meʒə]	-измерять
	-describe	-описывать
	-classify	-классифицировать
	-analyse the tendencies	-анализировать тенденции
	-make use of the latest scientific evidence	-использовать новейшие научные данные
80	<i>to result from</i>	<i>вытекать из..., быть результатом чего-либо</i>
	A/ Please cover the right side and translate the sentences into Russian.	
	<i>Закройте правую колонку и переведите предложения на русский язык.</i>	
	The calculation error resulted from your carelessness.	Данная ошибка в расчетах явилась результатом Вашей небрежности.
	This well-grounded theory resulted from several decades of scrupulous analysis and research.	Эта научно-обоснованная теория явилась результатом нескольких десятилетий скрупулезного анализа и исследований.
	Thousands of job losses resulted from recent changes in production.	Тысячи закрытых рабочих мест явились результатом недавних изменений в производстве.
	Flooding often results from a rise of water level.	Подъем уровня воды часто приводит к наводнениям. (Наводнение часто является результатом подъема уровня воды.)
	It was a large explosion and the resulting damage was extensive. (The damage resulted from the explosion.)	Это был большой взрыв; нанесенный ущерб был огромен. (Ущерб явился результатом взрыва.)
	B/ Combine the words into meaningful sentences.	
	<i>Составьте из данных слов завершённые по смыслу предложения.</i>	
	Numerous mistakes	their carelessness

	A high-quality service	their ten years' experience in the field
	Their impressive achievements	hard work and diligence
	Good yields	good weather and good care
81	to result in	приводить к чему-либо, давать в результате
	<i>A/ Please cover the right side and translate the sentences into Russian.</i>	
	<i>Закройте, пожалуйста, правую колонку и переведите предложения на русский язык.</i>	
	The efforts of the hard working research team resulted in a high theoretical and practical value of the monograph published.	Усилия, которые приложила эта активно работающая команда исследователей, привели в результате к опубликованию монографии, обладающей высокой теоретической и практической значимостью.
	The cyclone has resulted in thousands of deaths.	Циклон привел к гибели тысяч людей.
	The growing economic crisis resulted in a rise of unemployment.	Разрастающийся экономический кризис привел к росту безработицы.
	Careless analysis resulted in numerous mistakes.	Небрежный анализ привел к многочисленным ошибкам.
	<i>B/ Make up sentences.</i> <i>Составьте предложения.</i>	
	Their carelessness ['keələsnəs]	numerous calculation mistakes.
	Careful analysis	impressive scientific conclusions
	His hard work	a good quality product
	A lot of efforts on her part	a huge success of the project
82	I hope I will be able to present my thesis in the third year of the post-graduate course.	Надеюсь, что я смогу представить диссертацию на третьем курсе аспирантуры.
83	I hope I will defend my thesis	Надеюсь, что я защищу диссертацию <i>по</i>

	<i>on completing</i> the PhD course.	завершении аспирантуры.
84	I think I <i>will not manage</i> to complete my experiment next month.	Думаю, что у меня <i>не получится</i> (мне не удастся) завершить эксперимент в следующем месяце.
	<i>Will</i> you <i>manage to</i> complete your thesis next year?	Вы закончите свою диссертацию в следующем году?
	I <i>managed to</i> solve the problem formulated (the task given).	<i>Мне удалось</i> решить сформулированную проблему (выданное задание, поставленную задачу).
85	I <i>succeeded in</i> solving the problem.	Я успешно разрешил(а) данную проблему. <i>Мне удалось решить</i> данную проблему.
86	I <i>fail to</i> understand you.	Я Вас не понимаю. (Мне <i>не удается</i> Вас понять.)
	He <i>failed to</i> obtain new data.	Ему не удалось получить новых данных.
87	Cover the column on the right and try to translate the sentences into English.	
	Опыты не дали желаемых результатов.	The experiments failed to give the desired results.
	Статья не дает представления о проделанной работе.	The article fails to give an idea of the work done.
	Мы не смогли решить этой проблемы.	We failed to solve the problem.
	Полученные данные не подтверждают гипотезы.	The data obtained fail to confirm the hypothesis.
	Автор не смог прийти к каким-либо выводам.	The author failed to come to any conclusions.
	Докладчик был не в состоянии ответить на некоторые вопросы.	The speaker failed to answer some questions.

88	He <i>did (does) not</i> complete the work in time. - He <i>failed (fails) to</i> complete the work in time.	Он не завершил (не заканчивает) работу вовремя. – Ему <i>не удалось (не удается)</i> закончить работу вовремя.
Please make similar transformations.		
	The hypothesis <i>does not account for</i> a great number of facts.	Эта гипотеза <i>не объясняет</i> огромного количества фактов.
	I cannot agree with the wording of your hypothesis.	Я не могу согласиться с формулировкой Вашей гипотезы.
	The experiment does not tell us anything about the properties of the substance.	Этот эксперимент ничего нам не говорит о свойствах данного вещества.
	I do not understand your view point.	Я не понимаю Вашей точки зрения.
	She did not obtain the necessary data.	Она не получила необходимых данных.
	They did not convince the opponent.	Они не убедили оппонента.
	Unfortunately, we did not fulfil the task in time.	К сожалению, мы не выполнили задание вовремя.
	The researcher did not have a chance to observe this rare phenomenon.	У исследователя не было возможности наблюдать это редкое явление.
	He did not formulate the general rule.	Он не сформулировал общего правила.
	The tests performed did not detect the presence of radiation.	Проведенные тесты не обнаружили наличия радиации.
	The theory does not explain such effects.	Данная теория не объясняет (появление) таких эффектов.

89	Ask and answer the following questions using the verbs <u>to fail</u> and/or <u>to manage</u>.	
	Did the hypothesis account for the data obtained?	Эта гипотеза объяснила полученные данные?
	Did the experiment show good results?	Этот эксперимент показал хорошие результаты?
	Did you get the information you needed?	Вы получили ту информацию, которая Вам была нужна?
	Do you understand his explanation?	Вы понимаете его объяснение?
	Did he achieve the desired end in his research?	Он достиг желаемого результата в своем исследовании?
90	Does this hypothesis account for the data obtained?	Эта гипотеза объясняет полученные данные?
	Can you account for these unusual properties of ...?	Можете ли Вы объяснить данные необычные свойства (чего-либо)?
91	I failed to solve the problem. It proved to be too complicated. (See 4.38)	Мне не удалось решить данную проблему. Она оказалась слишком сложной. (См. 4.38)
	to describe / the properties of	описать / свойства чего-либо
	to account for/the structure	объяснить / структуру
	the procedure	процедуру
	the qualities	качества
	the behavior	поведение
	the tendencies	Тенденции
92	This publication is very often referred to (See 4.18.)	На данную <u>публикацию</u> очень часто <u>ссылаются</u> .
	Their experiment is closely watched .	За их <u>экспериментом</u> внимательно наблюдают .

	The unusual phenomenon <i>was</i> thoroughly <i>accounted for</i> in his paper.	Данное необычное явление <i>было</i> обстоятельно <i>объяснено</i> в этой работе.
	The Web-site of our University <i>is entered</i> by many people every day.	<i>Веб-сайт</i> нашего университета каждый день <i>посещают</i> много людей.
93	Who <u>was</u> the information <u>sent to</u> ?	Кому была отослана эта информация?
	Who were the results obtained by?	Кем были получены данные результаты?
	What conclusion was the text finished with?	Какое заключение было сделано в конце данного текста? (Досл.: Каким выводом был завершён данный текст?)
	Who were the abstracts submitted by?	Кем были поданы данные тезисы?
	Who will the topic be presented by?	Кем будет представлена данная тема?
	Which laboratory will the task be given to?	Какой лаборатории будет дано это задание?
	Who were they promised better conditions by?	Кто им пообещал лучшие условия?
	What paper were these data included into?	В какую работу были включены эти данные?
	Who were the calculations made by?	Кем были сделаны эти расчеты?
	What was the accident caused by?	Чем была вызвана эта авария?
	Who was the evidence found by?	Кем были найдены эти данные?

	Who will the prize be won by, in your opinion?	Кто, по Вашему мнению, выиграет приз?
	Who was the computer software supplied by?	Кем было поставлено данное программное обеспечение?
	Which area will the software be applied in?	В какой области будет применено данное программное обеспечение?
	Where was the information stolen from?	Откуда была украдена эта информация?
94	Such results <u>could have never been thought of</u> in the past.	О таких результатах мы не могли и подумать в прошлом.
	I do not like <u>being looked at</u> when I am working.	Я не люблю, когда на меня смотрят во время работы.
	Professor N. <u>should be spoken to</u> in English. He does not understand Russian.	С профессором Н. следует говорить по-английски. Он не знает русского языка.
	These experimental data <u>can be relied upon</u> .	Этим экспериментальным данным можно доверять./ На эти данные можно опереться.
	What <u>should</u> he <u>be instructed about</u> ?	О чем его следует инструктировать?
F	Scientific Conferences	Научные конференции
95	Is it necessary for PhD students to attend scientific conferences, what do you think? Why?	Как Вы думаете, необходимо ли аспирантам посещать научные конференции? Почему?
	How do researchers benefit from attending scientific conferences?	Какую пользу получают исследователи (научные работники) от посещения научных конференций?
96	What kinds of scientific	Какие виды научных конференций Вы знаете?

	conferences do you know?	
	international /regional / All-Russian/ inter-university	международная/ региональная/ Всероссийская/ межвузовская
	a student scientific conference	студенческая научная конференция
	a forum['fɔ:rəm] (pl.– fora['fɔ:rə])	форум (мн.ч. - fora['fɔ:rə])
	congress	конгресс
	seminar / workshop	семинар
	videoconference / conference with virtual participation	видеоконференция / заочная конференция
97	What scientific conferences of interest for you are held at our University/ in our country/ in the world?	Какие научные конференции, представляющие для Вас интерес, проводятся в нашем университете / в нашей стране / в мире?
	Who organizes them?	Кто их организует?
	Where and when are they held?	Где и когда они проводятся?
	How many participants are there on average ['æv(ə)rɪdʒ]?	Сколько в среднем бывает участников?
98	How many scientific conferences have you participated in?	В скольких научных конференциях участвовали Вы?
	Where and when was it?	Где и когда это было?
	Did you present a paper? What did you speak about?	Выступали ли Вы с докладом? О чем было Ваше выступление?
	What colleagues of yours spoke on similar or associated [ə'səʊsɪərɪtɪd], [-fɪərɪtɪd] topics?	Какие из Ваших коллег выступали по похожим или связанным с Вашей темам?

99	Please think of a conference you have taken part in / you are going to participate in .	Пожалуйста, вспомните конференцию, в которой Вы принимали участие / собираетесь принять участие .
	Characterise the conference using the words given below:	Охарактеризуйте данную конференцию, используя слова, данные ниже:
	-to be held in (a country, city, year, month)	-проводиться в (стране, городе, месяце, году)
	-conference venue ['venju:]	место проведения конференции
	-conference facilities [fə'sɪlɪtɪz]	залы и оборудование для проведения конференций
	-the working languages of the conference	-рабочие языки конференции
	-call for papers	-официальное приглашение подавать доклады (выступления)
	-to apply [ə'plaɪ] for participation	-подавать заявку на участие
	-to submit papers / abstracts	-подавать доклады / тезисы докладов
	-the deadline for submitting papers / for the submission of papers	-крайний срок для подачи докладов
	-to accept [ək'sept] / reject [rɪ'dʒekt] a paper	-принять / отклонить доклад (выступление)
	-to speak to a conference	-выступить на конференции
	-to make a presentation at a conference	-сделать презентацию на конференции
	-to publish conference proceedings / abstracts	-публиковать материалы конференции / тезисы докладов
G	PhD Thesis. Second Doctoral Dissertation.	Кандидатская диссертация. Докторская диссертация.

100	<p>to write (<i>wrote, written</i>) a PhD dissertation (thesis) in some area, on/about some problem</p> <p>Note: one <u>thesis</u> [sis] (sg.); two or more <u>theses</u> [si:z](pl.)</p>	<p>писать/написать кандидатскую диссертацию в какой-либо области, по/о какой-либо проблеме</p> <p>Примечание: ед. число – <u>thesis</u> мн. число – <u>theses</u></p>
	<p>E.g.: I will write/am writing a PhD thesis in Food Technology. The thesis will be about functional foods.</p>	<p>Например: Я буду писать / пишу (сейчас) кандидатскую диссертацию в области технологии пищевых продуктов. Диссертация будет о функциональных продуктах.</p>
	<p>E.g.: At what age are PhD theses usually written? At what age do they usually write Second Doctoral theses?</p>	<p>Например: В каком возрасте обычно пишутся кандидатские диссертации? В каком возрасте обычно пишут докторские диссертации?</p>
101	<p>to pre/sent / to defend a PhD thesis</p> <p>E.g.: When are you going to present your PhD thesis at your department? E.g.: Where are you going to defend your PhD thesis?</p>	<p>представить / защитить кандидатскую диссертацию</p> <p>Н-р: Когда Вы собираетесь представить свою кандидатскую диссертацию на кафедре? - Н-р: Где Вы собираетесь защищать Вашу кандидатскую диссертацию?</p>
102	<p>a/ How many chapters are there in a PhD thesis/Second Doctoral Dissertation as a rule?</p>	<p>a/ Сколько глав бывает (имеется), как правило, в кандидатской / докторской диссертации?</p>
103	<p>b/ Which chapters does a thesis usually consist of? What does each chapter contain?</p>	<p>б/ Из каких глав обычно состоит диссертация? Что содержит каждая глава?</p>

	<p>The theoretical chapter</p> <p>- description of the theoretical grounds of the research (definition of the key[ki:] terms/notions/conceptions, description of the theories and techniques used)</p>	<p>Теоретическая глава</p> <p>-описание теоретических оснований данного исследования (определения ключевых терминов /понятий/ концепций, описание используемых теорий и методик)</p>
	<p>The practical research chapter(s)</p> <p>- description of your own research and findings</p> <p>- detailed account of the materials and methods applied, as well as equipment, devices, tools</p> <p>- to make a`nalysis of and classify primary research data</p>	<p>Практическая глава (главы)</p> <p>-описание собственного исследования и результатов</p> <p>- подробное описание используемых материалов и методов, а также оборудования, приборов, инструментов</p> <p>-делать анализ и классифицировать собственные научные данные</p>
	<p>Conclusions</p> <p>-to give a summary of all the results obtained / to sum up the analysis and the findings</p>	<p>Заключение</p> <p>-кратко обобщать полученные результаты (делатьрезюме) / резюмировать ход и результаты анализа</p>
	<p>References</p> <p>- to make up a list of scientific papers referred to in the text of the thesis</p>	<p>Использованная литература (библиография)</p> <p>- составлять список научных работ, на которые ссылаются в тексте диссертации</p>
	<p>Table of Contents / Contents</p>	<p>Содержание / Оглавление</p>
104	<p>Write an essay about the typical structure of a PhD thesis in your area. Please make proper</p>	<p>Напишите сочинение о типичной структуре кандидатской диссертации в Вашей научной области. Используйте слова и выражения,</p>

	use of the phrases given above.	<i>приведенные выше.</i>
105	Chapter – Sections - Subsections	Глава - разделы (параграфы) – подразделы
106	Look through the table of contents of a PhD or Second Doctoral Thesis in your field or in an associated area. Speak of the structure of the dissertation and the general contents of each part.	Просмотрите оглавление кандидатской или докторской диссертации из Вашей или связанной с нею области. Расскажите о структуре данной диссертации и общем содержании каждой её части.
107	Please say/write a few words about your own dissertation.	
	<i>Пожалуйста, скажите/напишите несколько слов о Вашей собственной диссертации.</i>	
	The first chapter will be devoted to...	Первая глава будет посвящена...
	The second chapter will be entitled (headlined)..., etc.	Вторая глава будет называться (озаглавлена)... и т.д.
H	Scientific Literature. Publications	Научная литература. Публикации.
108	What kinds of scientific [ˌsaɪəntɪfɪk] literature do researchers in your area usually read?	Какие виды научной литературы обычно читают исследователи, работающие в Вашей научной области?
	a/ scientific journals	научные журналы
	b/ collected papers	сборники трудов
	c/ dissertation/thesis abstracts	авторефераты диссертаций
	d/ an abstract of a PhD/Second Doctoral thesis	автореферат кандидатской / докторской диссертации
	e/ the full texts of theses	полные тексты диссертаций
	f/ conference proceedings	материалы конференций

	g/ conference abstracts	тезисы докладов
	h/ research papers	научные работы / статьи
	i/ scientific / academic articles	научные статьи
	j/ monographs ['mɒnəgrɑːfs]	монографии
	k/ legislative ['ledʒɪslətɪv] acts /documents	законодательные акты / документы
	l/ code of practice	нормы и правила
	m/ regulations	положения, регламент, нормативно-правовые акты, нормативные документы
	n/ rules [ru:lz]	правила, нормы
	m/ current legislation	действующее законодательство
	n/ patents	патенты
	o/ periodicals [ˌpɪərɪɔdɪk(ə)lz]	периодические издания
	p/ State Standards	Государственные стандарты
	q/ en, cyclo`pedias [ɪnˌsaɪkləˈpiːdiəz]	энциклопедии
109	What kinds of research data are contained in different types of scientific literature?	Какие виды научных данных содержатся в различных типах научной литературы?
110	Which kind of scientific literature do you read most often?	Какого рода научную литературу Вы читаете наиболее часто?
111	What are you reading for your thesis now?	Что Вы сейчас читаете для своей диссертации?
112	What scientific papers have you already studied for your thesis?	Какие научные публикации Вы уже изучили для написания своей диссертации?
	Who are the authors?	Кто авторы?
	What were the headlines/titles?	Каковы были названия/заголовки?

	Where and when was each paper published?	Где и когда были опубликованы данные работы?
	What did you learn from each paper?	Что Вы узнали из каждой прочитанной публикации?
	<i>Prepare to speak on the topic. Write an essay.</i>	<i>Подготовьтесь устно высказаться по данной теме. Напишите сочинение.</i>
113	How many items/titles are there on the List of References for your dissertation by now? How many of these are in English?	Сколько пунктов/наименований есть на данный момент в библиографии к Вашей диссертации? Сколько из них на английском языке?
114	Which legislative ['ledʒɪslətɪv] documents, rules and regulations do you have to consider in your research?	Какие нормативные документы, правила и нормы Вам надо/приходится рассматривать/учитывать в своем исследовании?
	What way do you use these documents?	Каким образом Вы используете эти документы?
115	Are you supposed to read any periodicals? Which ones?	Предполагается ли, что Вы будете читать какие-нибудь периодические издания? Какие именно?
	Where and how often are they issued ['ɪʃu:d]?	Где и как часто они издаются?
	Which of the research data published could be of interest for you?	Какие из публикуемых там научных данных могут представлять интерес для Вас?
116	Who are the authors in the periodicals you read?	Кто авторы в тех периодических изданиях, которые Вы читаете?

	What are their affiliations [ə, fɪlɪ'eɪ(ə)nɪz]?	Где они работают, с какими организациями сотрудничают?
	Which scientific issues are they concerned with?	Какие научные вопросы их интересуют?
	Who are the Chief Editor ['editə] and members of the Editorial Board?	Кто главный редактор и члены редакционной коллегии?
	What do you know about their affiliations , research interests/ contribution to science / achievements?	Что Вы знаете об их месте работы и научных контактах , научных интересах, вкладе в науку / достижениях?
I	My Department / Laboratory	Моя кафедра (отдел) / лаборатория
117	What are your affiliations?	Где Вы работаете? С какими организациями официально сотрудничаете?
118	What faculty does your department/laboratory belong to?	Какому факультету принадлежит Ваша кафедра / лаборатория?
119	How many academics and researchers [rɪ'sɜːtʃəz] are there on the staff?	Сколько в штате преподавателей и научных сотрудников ?
120	Which teaching positions are there at your department?	Какие на Вашей кафедре имеются должности профессорско-преподавательского состава?
	as`sistant / instructor [ɪn'strʌktə]	ассистент-преподаватель
	(senior ['siːniə]) lecturer ['lektʃ(ə)rə]	старший преподаватель

	Associate [ə'səʊsiət],[-ʃiət] Professor	доцент
	Professor	Профессор
121	What research positions and those of academic support personnel [ˌpɜːs(ə)'nel] are there at your department /in your laboratory?	Какие должности научных сотрудников и (<i>должности</i>) учебно-вспомогательного персонала есть на Вашей кафедре / в Вашей лаборатории?
	junior researcher	младший научный сотрудник
	senior researcher	старший научный сотрудник
	seior/lead engineer [ˌendʒi'nɪə]	старший/ведущий инженер
	training <i>master</i>	учебный мастер
	teaching administration <i>assistant / expert</i>	специалист по методической работе
	laboratory assistant	лаборант
	office secretary / manager	секретарь / офис-менеджер
122	How many people work part-time (are part-timers)?	Сколько людей работают неполный день (на часть ставки)?
	-half [ha:f] a day	-полдня (на полставки)
	-do one fourth of the teaching hours	-выполняют четверть учебной нагрузки
123	How many academics / researchers are by-workers?	Сколько преподавателей / научных сотрудников являются совместителями?
	What is their principal job?	Каково их основное место работы?
124	What equipment /devices/ machines [mə'ʃi:nz] is your laboratory fitted with ?	Каким обоудованием / приборами / станками оснащена Ваша лаборатория?
	What for and how is this equipment used ?	С какой целью и как используется данное оборудование?

125	What <i>Degree courses</i> does your department offer?	Какие основные образовательные программы предлагает Ваша кафедра?
	How many students are enrolled to / graduate from each year (to/from each of the courses offered and all in all)?	Сколько студентов зачисляются / выпускаются (оканчивают) каждый год (по каждой предлагаемой образовательной программе и в общей сложности)?
	What disciplines ['disəplinz] does your department run at the other faculties of the university?	Какие дисциплины Ваша кафедра читает на других факультетах университета?
126	What are the research areas the scientists of your department/laboratory deal with?	Каковы те научные области, с которыми работают ученые Вашей кафедры/лаборатории?
127	What are the main achievements your department/laboratory/university can boast of?	Какими основными достижениями может гордиться (досл. - похвастаться) Ваша кафедра/лаборатория/университет?
J	Reviewing Scientific Papers	Рецензирование (анализ, обзор) научных работ (трудов)
128	There are some interesting scientific data in this article.	В этой статье имеются некоторые интересные научные данные.
129	There are few publications on the subject. I have found only a few which are more or less connected to it.	По данной теме (имеется) мало публикаций. Я нашел(-шла) только несколько , которые более или менее связаны с нею.
130	There are no reliable data to prove that.	Нет (не имеется) достоверных данных, чтобы это доказать.

131	There are not any (there aren't) valid methods to evaluate [ɪ'væljuet] that.	Не имеется каких-либо эффективных (надежных, действенных) методов, чтобы это оценить.
132	There is no valid evidence for or against this.	Не существует обоснованных данных, подтверждающих или опровергающих это (за или против этого).
133	To my mind, the topic is quite interesting. - I find the paper very interesting/ quite trivial ['trɪvɪəl].	По моему мнению, эта тема весьма интересна. – Я нахожу (считаю) эту работу (статью) очень интересной/достаточно заурядной (банальной).
134	to be concerned with	касаться чего-либо, быть озабоченным чем-либо, волноваться о/интересоваться чем-либо
	The author of the paper is concerned with the population growth rate.	Автора данной работы интересуют темпы роста (определение темпов роста) этой популяции.
	What are you concerned with as a researcher?	Что Вас интересует как исследователя?
	What is your research adviser concerned with?	Что интересует Вашего научного руководителя?
	What are your parents/friends concerned with now?	Что сейчас волнует Ваших родителей/друзей? (Чем они озабочены?)
135	to be characterized by... to be characteristic of to be typical of	характеризоваться чем-либо быть характерным для кого-либо, чего-либо быть типичным для кого-либо, чего-либо
	<i>Think of a scientific paper you have read. Characterise it combining the above phrases, the words below and some other words you may need. Make up as many meaningful sentences as you can.</i>	<i>Вспомните научную статью, которую Вы недавно прочли. Охарактеризуйте ее с помощью вышеприведенных словосочетаний, слов, данных ниже, добавив другие необходимые слова. фсгкфеуоставьте как можно больше завершенных по смыслу предложений.</i>

	-accurate ['ækjərət] data	точные данные
	-reliable [rɪ'laɪəbl] sources	достоверные, надежные источники
	-incomplete [ˌɪnkəm'pli:t] evidence	неполная информация
	-doubtful ['daʊtful], [-ful] conclusions	сомнительные выводы
	-unreliable techniques	ненадежные методики
	-impressive achievements	впечатляющие достижения
	-unusual properties	необычные свойства
	-a striking discrepancy [dɪs'krep(ə)n(t)sɪ]	явное противоречие, расхождение
	-scrupulous ['skru:pjələs] analysis	детальный (скрупулёзный) анализ
136	What is the object of your research characterized by?	Чем характеризуется объект Вашего исследования?
137	What methods of investigation are characteristic of the researcher and his area?	Какие методы исследования являются характерными для данного исследователя и его научной области?
138	What is typical of your research adviser as the author of scientific papers?	Что является типичным для Вашего научного руководителя как автора научных трудов?
	-profound data analysis	-глубокий анализ научных данных
	-impressive conclusions	-впечатляющие выводы
	-an original approach	-оригинальный подход
	-a broad outlook	-широкая эрудиция
	-an in-depth [ɪn'deɪpθ] review of the previous research, etc.	-доскональный (исчерпывающий) анализ (обзор) предыдущих исследований и т.п.

139	In my opinion , the experiment described here is well designed and quite balanced. – I also find the experiment very important.	По моему мнению , эксперимент, описанный здесь, хорошо спроектирован и вполне сбалансирован. – Я также считаю (нахожу) этот эксперимент очень важным.
140	The idea of the authors is rather simple but quite unusual at the same time .	Идея авторов довольно проста , но в то же время достаточно необычна.
141	The theory is quite complicated but the authors managed to use it appropriately [ə'prəʊpriətli].	Данная теория довольно сложна, но авторам удается применить ее надлежащим образом .
142	It is not too difficult to understand the authors' logic.	Не слишком сложно понять логику авторов.
	It seems doubtful that ...	Кажется сомнительным, что эти данные...
Please make up your own judgements on the analogy with the above ones. <i>Составьте, пожалуйста, собственные суждения по аналогии с приведенными выше.</i>		
	these data are correct.	являются верными.
	these assumptions are relevant	допущения/предположения уместны
	the observation is wrong	наблюдение – неверно
	these predictions are true	прогнозы - верны
	the experiment has a negligible result	эксперимент имеет ничтожно малый результат
	the goal is attainable	цель достижима
143	It seems quite(a) obvious that (b) these observations are of practical value.	Кажется вполне очевидным, что эти наблюдения имеют практическую ценность.
Please make all possible kinds of substitutions using the words from word lists(a) and (b) given below . <i>Произведите все возможные замены, выбрав слова из приведенных ниже списков (a) и (b).</i>		
(a)	doubtless	несомненный

	clear	ясный
	likely	вероятный
	unlikely	маловероятный
	surprising	удивительный
	possible	возможный
	impossible	невозможный
	unexpected	неожиданный
(в)	this problem can be tackled in the near future	эта проблема может быть урегулирована в обозримом будущем
	this information is reliable	данная информация является достоверной
	this theory has any practical application	эта теория имеет какое-либо практическое применение
	there are any exceptions to this rule.	существуют какие-либо исключения из этого правила
144	The data analysed are quite adequate['ædɪkwət] and representative [ˌreprɪ'zentətɪv] enough.	Проанализированные данные вполне адекватны и достаточно репрезентативны.
	The evidence presented is not reliable at all.	Представленные данные совершенно не достоверны.
	The data obtained (by the authors) are accurate enough.	Полученные (авторами) данные являются достаточно точными.
	The problem solved is quite urgent['ɜːdʒ(ə)nt] nowadays.	Решаемая проблема сегодня вполне актуальна.
145	It seems that the conclusions made are not sufficiently well-grounded.	Кажется, что сделанные выводы не являются достаточн хорошо обоснованными.

	It seems that the authors have approached the final solution of the problem.	Кажется, что авторы приблизились к окончательному решению данной проблемы.
146	It is unlikely that the desired result can be achieved.	Маловероятно, чтобы желаемый результат мог быть достигнут.
	It is most unlikely that the conditions of the experiment will remain the same .	Абсолютно маловероятно, что условия эксперимента останутся теми же .
147	The approach chosen <i>is considered to be</i> the shortest way to solve the problem. (See 4.38)	Выбранный метод (подход) считается (<i>как полагают, является</i>) самым прямым способом решения данной проблемы.
	The results presented <i>appear to be in agreement with</i> the previous observations.	Представленные результаты, как оказалось (оказывается), согласуются с предшествующими наблюдениями.
148	This assumption holds true under certain conditions.	Это допущение (предположение) является истинным при определенных условиях.
149	These phenomena fit into the theory.	Эти явления соответствуют данной теории (вписываются).
150	Maxwell's equations are valid for superconductors.	Уравнения Максвелла действительны для сверхпроводников.
151	The evidence reported entirely agrees with the hypothesis.	Опубликованные (обнародованные) данные полностью согласуются с данной гипотезой.
152	This interpretation is in line with our present knowledge.	Данная интерпретация (толкование) соответствует нашим сегодняшним знаниям.
153	The conclusion made (a) is in keeping (b) with the above statement (c).	Сделанный вывод (a) соответствует (b) вышеприведенному утверждению(c).
	<i>Please make up similar sentences. Пожалуйста, составьте подобные предложения.</i>	

	(a)	(b)	(c)
	The data obtained Полученные данные	to be in agreement with согласовываться с	the hypothesis гипотеза
	The findings presented Представленные результаты	to be consistent with соответствовать	the previous conclusions предшествующие выводы
	The conclusions made Сделанные выводы	to be in keeping with соответствовать	the theory put forward выдвинутая теория
	The evidence reported Опубликованные данные	to be in line with соответствовать	the data previously obtained результаты, полученные ранее
	The information available Имеющаяся информация	to fit into соответствовать	the prediction made сделанный прогноз
	The data presented Представленные данные	to agree with согласовываться с, соответствовать	the previous observations. предшествующие наблюдения.
154	These data <i>are <u>not</u> in agreement with (do <u>not</u> fit with)...</i>	Эти данные <i><u>не</u> соответствуют)...</i>	
	<i>Please think of some research findings you do not agree with. Make some critical remarks using the words given below.</i> <i>Пожалуйста, вспомните о каких-либо научных выводах/данных, с которыми Вы не согласны. Выскажите несколько критических замечаний, используя словосочетания, приведенные ниже.</i>		
	-the previous observations - results - conclusions	- предшествующим наблюдениям - результатам - выводам	
	<i>are not consistent with, etc.</i>	<i>не согласуются с... и т.п.</i>	

	<ul style="list-style-type: none"> - experimental evidence - the theory - the hypothesis - the facts observed - the above statement - the known facts - their predictions - these conclusions - the laws of nature 	<ul style="list-style-type: none"> - экспериментальными данными - данной теорией - данной гипотезой - наблюдаемыми фактами - вышеприведенным утверждением - известными фактами - их прогнозами - этими выводами - законами природы
155	to appreciate [ə'pri:ʃieɪt]	высоко оценить
	to underestimate [ˌʌnd(ə)r'estimeɪt]	недооценивать, недооценить
	Combine the above verbs with the following nouns. Think of more examples.	
	<ul style="list-style-type: none"> -a theory -a hypothesis -the findings -experimental data -the technique [tek'ni:k] applied -the innovative [ˈɪnəʊvətɪv] approach 	<ul style="list-style-type: none"> -теория -гипотезу -новые данные/научные находки -экспериментальные данные -применяемая методика -инновационный подход

Раздел 2. Дополнительные задания на тренировку грамматических форм и речевых моделей.

1	<i>Participle I / Gerund</i>	<i>Действительное причастие / Герундий</i> (см. 4.21)
	publish <u>ing</u>	публику <u>ющий</u> ; публику <u>я</u> ; опубликован <u>ие</u> (<i>процесс</i>)
	present <u>ing</u>	представля <u>ющий</u> ; представля <u>я</u> ; представлени <u>е</u> (процесс)
	obtain <u>ing</u>	получа <u>ющий</u> ; получа <u>я</u> ; получени <u>е</u>
	interest <u>ing</u>	интересу <u>ющий</u> ; интересу <u>я</u> ; заинтересовывани <u>е</u> (процесс)
	discuss <u>ing</u>	обсужда <u>ющий</u> ; обсужда <u>я</u> ; обсуждени <u>е</u>
	solv <u>ing</u>	реша <u>ющий</u> ; реша <u>я</u> ; решени <u>е</u>
	expl <u>ain</u> ing	объясня <u>ющий</u> ; объясня <u>я</u> ; объяснени <u>е</u>
	demonstr <u>at</u> ing	демонстриру <u>ющий</u> ; демонстриру <u>я</u> ; демонстрац <u>ия</u> (процесс)
	consider <u>ing</u>	рассматрива <u>ющий</u> ; рассм-в <u>ая</u> ; рассмотре <u>ние</u>
2	<i>Participle II</i>	<i>Страдательное причастие</i> (см. 4.19)
	publish <u>ed</u>	опубликов <u>анный</u> , публику <u>емый</u> , публику <u>ющийся</u>
	present <u>ed</u>	представлен <u>ный</u> , представля <u>емый</u>
	obtain <u>ed</u>	получен <u>ный</u> , получа <u>емый</u>
	interest <u>ed</u>	заинтересован <u>ный</u> , интересу <u>ющийся</u>
	discuss <u>ed</u>	обсужда <u>емый</u> , обсужден <u>ный</u> , обсужда <u>ющийся</u>
	solv <u>ed</u>	решен <u>ный</u> , реша <u>емый</u> , реша <u>ющийся</u>
	expl <u>ain</u> ed	объяснен <u>ный</u> , объясня <u>емый</u>

	demonstrated	демонстрируемый, демонстрирующийся, продемонстрированный
	considered	рассматриваемый, рассмотренный, рассматривавшийся
3	<i>Post-positive attributes</i>	<i>Определения, расположенные после определяемого слова</i>
	the topic discussed	обсуждаемая/обсуждающаяся тема
	the phenomenon explained	объясненный/объясняемый феномен
	the experiment demonstrated	продемонстрированный/демонстрирующийся эксперимент
	the persons interested	заинтересованные лица
	the articles published	опубликованные/публикующиеся статьи
	the data presented	представленные данные
	the evidence obtained	полученные данные (информация)
	the facts considered	рассмотренные, рассматривающиеся факты
	the conclusions made	сделанные выводы
	the results expected	ожидаемые результаты
	the findings presented	представленные результаты
4	<i>according to the data obtained</i>	<i>в соответствии с полученными данными</i>
	-the evidence published	-опубликованными данными
	-the fact established	установленным фактом
	-the conclusions made	сделанными выводами
	-the topic discussed	обсуждаемой темой
	-the experiment made	проведенным экспериментом
	-the calculations made	сделанными расчетами
	-the theory advanced	выдвинутой теорией
	-the problem set out	поставленной проблемой
	-the assumption made	сделанным предположением
	-the evidence mentioned	упомянутыми данными
	-the paper referred to	статьей, на которую ссылаются

5	according to the available / latest...	в соответствии с имеющим(и)ся / последними (новейшими) ...
	-data	-данными
	-information	-информацией
	-equipment	-оборудованием
	-publications	-публикациями
	-personnel	-персоналом
	-proofs presented	-представленными доказательствами
	-samples	-выборкой (образцами)
	-materials	-материалами
	-papers	-статьями/работами
	<i>Using the above phrases, make up as many sentences as you can.</i>	Составьте как можно больше предложений, используя словосочетания, приведенные выше.
6	<i>according to</i> <u>the author</u> ['ɔ:θə]	<i>по мнению, по словам, по утверждению, по сведениям</i> <u>автора</u>
	-the speaker	-оратора
	-Professor X.	-профессора X.
	-reliable sources	-надежных источников
	-my research adviser	-моего научного руководителя
	-Mass Media	-средств массовой информации
	-our Chancellor ['tʃɑ:n(t)s(ə)lə]	-нашего ректора
	<i>Make up at least 5 sentences of your own using the above phrases.</i>	Используя вышеприведенные словосочетания, составьте не менее 5 собственных предложений.
7	<i>Participle II vs Participle I / Gerund</i>	<i>Страдательное причастие/Действительное причастие английского языка, Герундий</i>
	решенная проблема / решающую проблему	the problem solved / solving a (the) problem <u>a</u> problem – <i>некая</i> проблема, <i>одна</i> проблема, <i>какая-нибудь</i> проблема <u>the</u> problem – <i>эта, данная</i> проблема (См. 4.9)

	полученные данные / получая данные	the data obtained / obtaining data
	установленный факт	the fact established
	аспирант, выполняющий расчеты	a PhD student making calculations
	используемые методы / используя новые методы	the methods used / using new methods
	проводящиеся наблюдения / аспирант, проводящий наблюдения	the observations made / the (a) research student making observations
	исследуемые свойства / исследуя свойства металлов	the properties studied / studying the properties of metals
	опубликованные статьи / исследователь, публикующий 2 статьи в год	the articles published / a researcher publishing 2 articles a year
8	<i>Действительное причастие английского языка, Герундий / Страдательное причастие</i>	<i>Participle I/Gerund vs Participle II</i>
	объясняя это явление / объяснение природных явлений / объясняемое нами явление	explaining the phenomenon / explaining natural phenomena / the phenomenon explained by us
	интерпретируя этот факт / интерпретируемый факт / интерпретация фактов	interpreting the fact / the fact interpreted / interpreting facts
	представленные результаты / представляя результаты	the results presented / presenting the results

	рассмотренные факторы / рассмотрение этих факторов / рассматривая объективные факторы	the factors considered / considering the factors / considering objective factors
	выдвинутая гипотеза / ученый, выдвигающий данную гипотезу	the hypothesis advanced / the scientist advancing the hypothesis
	формулируемое нами общее правило / формулирование общего правила / формулируя общее правило	the general rule formulated by us / formulating the general rule / formulating the general rule
	делая такой вывод / сделанные выводы	making the conclusion / the conclusions made
	проводимый анализ / проведенный анализ / проводя анализ / аспирант, проводящий анализ	the analysis made / the analysis made / making (the) analysis / a PhD student making analysis
	Собирая (эти) факты, я получил(а) некоторые интересные данные.	Collecting (the) facts, I obtained some interesting data.
	Сбор достаточного количества фактов требует длительного времени.	Collecting enough facts requires a long time.
	Получить (получение) большой объем информации по данной проблеме является довольно сложным.	Collecting a large amount of information on the problem is rather complicated.
9	<i>On + Ving</i>	<i>Конструкции типа «По завершении...»</i>

	<i>On arranging</i> everything for the experiment, we started to work.	Подготовив (после подготовки) все необходимое для эксперимента, мы начали работать.
	<i>On completing the report</i> , they submitted it to the Academic Senate ['sent].	По завершении отчета они подали его в Ученый совет.
Please make up similar sentences.		
	(to publish one's paper), he received a lot of letters.	(опубликовать свою статью), он получил много писем.
	(to receive one's Doctor's degree), he was appointed professor.	(получить докторскую степень), его назначили профессором.
	(to change the experimental conditions), we repeated the experiment.	(изменить условия эксперимента), мы повторили эксперимент.
	(to try various samples), they selected one of them.	(испытать различные образцы), они выбрали один из них.
	(to arrive at our town), the delegates checked in at the hotel.	(прибыть в наш город), делегаты оформились в гостинице.
	(to compare some numerical data), we could readily obtain new parameters.	(сравнить некоторые численные данные), мы легко смогли получить новые параметры.
10	<i>(By) employing</i> a new simulation technique	Путем применения (применяя) новой методики моделирования...
	by comparing the two phenomena	путем сравнения этих двух явлений...
	by calculating the economic efficiency of...	путем расчета экономической эффективности...

	by finding (determining) (the) dependencies	Путем нахождения (определения) зависимостей (этих зависимостей)...
	by making up (drawing) diagrams	Путем составления (вычерчивания) диаграмм...
	Think of your research. Make some comments about it using the words given above.	
11	<i>Passive: <u>be + Ved</u> (III осн. форма глагола) – см. 4.18</i> <i>Страдательный залог: с кем-то что-то делается / сделано.</i>	
	<i>Describe your own research experience using the words given below.</i>	
	The diameter(s) is (are) measured with the aid of ...	Диаметр(ы) измеряется (измеряются) с помощью...
	The experimental results were analysed by...(with the help of...)	Экспериментальные результаты были проанализированы путем...(с помощью...)
	The effect(s) of... is (are) observed with the aid of...	Явление(я) ... (чего-либо) наблюдается (наблюдаются) с помощью...
12	<i>Make up full sentences combining the parts given below.</i> <i>Составьте полные предложения, комбинируя приведенные ниже части предложений.</i>	
	The (1) substances (2) are classified (3) <i>according to/based on</i> their properties.	Эти вещества классифицированы (классифицируются) в соответствии с их свойствами (<i>на основе их свойств</i>).
	(1)	(2)
	bodies (тела)	are differentiated (различаются)
	articles (статьи)	are arranged (располагаются)
	equipment (обор-е)	is chosen (выбирается)
	data (данные)	are processed (обрабатываются)
		size and contour (размер и форма)
		contents (сод-ние)
		functions
		Characteristics

	methods	are arranged (группируются)	basic principle
	materials	are grouped	composition (состав)
	structures (констр-и)	are classified	strength (прочность)
	criteria	are chosen (выбираются)	the goal of research (цель исследования)
13	Use the following phrases to make up meaningful sentences as in 12.		
	to process ['prəuses] the data obtained	обрабатывать полученные данные	
	to describe the experiment made	описывать проведенный эксперимент	
	to prove the hypothesis advanced	доказывать выдвинутую гипотезу	
	to find the information needed	найти необходимую (требующуюся) информацию	
	to assess the progress made	оценить сделанный прогресс	
	to verify the conclusions made	проверять сделанные выводы	
	to publish the evidence collected	опубликовать собранные данные	
14	The (1)problem(s) (2) <i>can be</i> / (was, were) <i>solved</i> (3) <i>in many ways</i> .	Проблема(мы) <i>может(гут) быть решена(ы) / была (были) решена(ы) многими способами, путями.</i>	
	Please make up as many meaningful sentences as possible. Construct the predicate as in the example (2) <i>Составьте как можно больше законченных по смыслу предложений. Сказуемое постройте самостоятельно по образцу (2).</i>		
	(1)	(2)	(3)
	experiment	perform	in the wrong way (неправильно)
	effects	interpret	in the right way (правильно)

	data	obtain	in different ways (различными способами)
	fact	establish	in the following way (следующим образом)
	calculations	make	in some other way (каким-то другим способом)
	method	use	in many ways
	phenomenon	explain	in two ways
	observations (наблюдения)	make	this way (таким путем)
	measurements (замеры)	make	as follows (следующим образом)
	effect (явление)	account for (объяснять)	in various ways (различными способами)
15	The data I need <i>are scattered</i> all over the book.	Данные, которые мне нужны, разбросаны по всей книге.	
	The evidence needed <i>is published</i> monthly.	Необходимая информация публикуется ежемесячно.	
	Please use the verbs given below to make up sentences as in the examples.		
	-to be devoted to	быть посвященным	
	-to be obtained	быть полученным	
	-to be sent	быть отосланным	
	-to be discussed	обсуждаться	
	-to be solved	решаться, быть решенным	
	-to be held	проводиться	
	-to be calculated	быть рассчитанным, рассчитываться	
	-to be measured	измеряться, замеряться	
	-to be reviewed	рецензироваться	
	-to be presented	быть представленным, представляться	
	-to be observed	наблюдаться	

16	Participle II (Ved) ≠ Passive Predicate (be+Ved)	Страдательное причастие (какой?) ≠ глагол-сказуемое в страдательном залоге (что с ним делается, сделано?) – см.4.20
<i>Cover one of the columns and try to translate from Russian into English and vice versa.</i>		
Решенная проблема... / Проблема решена.	The problem solved.../ The problem is solved.	
Полученные данные... / Данные получены.	The data obtained.../ The data are obtained.	
Установленный факт... / Факт установлен.	The fact established, the established fact.../ The fact is established.	
Сделанные расчеты... / Расчеты выполнены.	The calculations made.../ The calculations are made.	
Использующиеся методы... / Методы используются.	The methods used.../ The methods are used.	
Проводимые наблюдения... / Наблюдения проводятся.	The observations made.../ Observations are made.	
Проведенные замеры... / Замеры сделаны.	The measurements made.../ The measurements are made.	
Публикующиеся результаты... / Результаты публикуются.	The published results, the results published.../ The results are published.	
Сделанные выводы... / Выводы сделаны.	The conclusions made.../The conclusions are made.	
Ожидаемые результаты... / Результаты ожидаются в будущем.	The results expected, the expected results.../ The results are expected in the future.	
Упомянутые сведения... /	The evidence mentioned.../The evidence is	

	Эти сведения упоминаются в статье.	mentioned in the article.
17	Noun Attribute	Существительное в роли определения (см. 4.36)
	<i>Cover one of the columns and translate from English into Russian and vice versa. Закройте одну из колонок и переведите словосочетания с английского на русский и наоборот.</i>	
	a calculation error	ошибка в расчетах
	a research team	команда исследователей, исследовательская группа
	team research	групповые исследования
	temperature control	регулирование (контроль) температуры
	presentation technique	методика (техника) презентации (представления)
	demonstration procedures	демонстрационные процедуры
	research methods	методы исследований
	exchange rate	обменный курс
	growth rate	темпы роста
	the growth rate curve	кривая темпов роста
	software choice	выбор программного обеспечения
	conference proceedings	материалы конференции
	computer production	производство компьютеров
	reliability considerations	соображения надежности
	experimental results interpretation	интерпретация результатов эксперимента
	sample property differences	различия в свойствах образцов
	the Finite Element Method	метод конечных элементов
	the widely used Finite Element Method	широко применяемый метод конечных элементов

	laboratory improvement proposals	предложения по усовершенствованиям в лаборатории
	applied research findings	результаты прикладных исследований
	a carefully performed ship stability experiment	тщательно проведенный эксперимент по устойчивости судов
	conference participation registration	регистрация участников конференции (участия в конференции)
	a very well prepared sedimentation test	очень хорошо подготовленный тест осаждения
	most unfavorable exchange rate fluctuations	наиболее неблагоприятные колебания обменного курса
	a sky-rocketing economic growth rate	бурно ускоряющиеся темпы экономического роста
	a hard working research team	упорно работающая исследовательская группа
18	Due to - благодаря, вследствие	
	<i>Please combine <u>due to</u> with the phrases given below.</i>	
	<i>Составьте фразы/предложения, используя <u>due to</u> и словосочетания, приведенные ниже.</i>	
	careful investigations	тщательно проведенные исследования
	many factors	многие факторы
	their efforts	их усилия
	pure accident	чистая случайность
	external forces	действие внешних сил
	sophisticated calculations	сложные расчеты
	a sudden rise of pressure	внезапный подъем давления
	the researcher's responsible attitude	ответственное отношение исследователя
	the innovative approach to the problem	инновационный подход к проблеме

19	For a certain reason/for several reasons	по определенной причине / по нескольким причинам
	Why did you decide to take up a PhD course?	Почему Вы решили начать обучение в аспирантуре?
	Why have you chosen this particular topic for your research?	Почему Вы выбрали данную конкретную тему для своих исследований?
	Think of two or more reasons. Use the phrases given above. <i>Найдите две или более причины. Используйте приведенные выше фразы</i>	
20	Because of	Вследствие чего-либо
	calculation errors	ошибок в расчетах
	the complex structure	сложной структур
	the careless analysis	небрежно проведенного анализа
	a discrepancy in the assumptions	противоречия в посылках (допущениях)
	numerous errors in their calculations	многочисленные ошибки в их расчетах
	a delay of the experiment	задержка эксперимента
	the researcher's carelessness	невнимательность исследователя
21	Think of some events (consequences) ['kɒn(t)sɪkwɛn(t)sɪz] and their reasons. Say or write as many sentences as you can. <i>Подумайте (и найдите) несколько событий (последствий) и их причины. Составьте как можно больше предложений устно или письменно.</i>	
22	Be due to	Происходить, появиться вследствие, благодаря
	The changes in the properties of the sample were due to freezing.	Изменения в свойствах образца произошли вследствие замораживания.
23	Please ask and answer the questions.	
	Who was the invention of radio (rubber, computer, TV, other things of interest) due to?	Благодаря кому появились (были изобретены) радио (резина, компьютер, телевидение, другие интересные вещи)?

24	Combine the words into meaningful sentences using “be due to”.	
	Numerous mistakes	their carelessness
	A high-quality service	their ten years’ experience in the field
	Their impressive achievements	hard work and diligence
	Good yields of grain	good weather and good care
25	The results are <i>the same</i> as those at our laboratory. (See 4.52)	Данные результаты <i>таковы же</i> , как и те (результаты), которые получены в нашей лаборатории.
	-The equipment is <i>the same</i> as that at the production plant.	Это оборудование <i>такое же</i> , как и оборудование на заводе-производителе.
	-We would like to achieve the results comparable to those of our colleagues abroad.	Мы бы хотели добиться результатов, сравнимых с результатами наших коллег за рубежом.
	-Publications of the Atlantic Research Institute and those of the Kaliningrad State Technical University, are well known all over the world.	Публикации АТЛАНТНИРО и публикации Калининградского государственного технического университета хорошо известны во всем мире.
	-He compared thermal conductivity of metal to that of plastic materials.	Он сравнил теплопроводность металла с теплопроводностью пластических материалов.
	-The structure of the book is similar to that of the Author’s previous paper.	Структура этой книги сходна со структурой предыдущей работы данного автора.
	-The conclusions are the same as those made by the other researchers of the subject.	Данные выводы являются такими же, как и те, которые были сделаны другими исследователями данной темы (объекта).
	-The layout of his experiment is much like that performed in	Структура его эксперимента во многом схожа со структурой эксперимента, проведенного в

	USA.	США.
	-The properties of the new chemical resembled very much those of similar compounds.	Свойства этого нового вещества сильно напоминали свойства сходных соединений.
	-The parameters of the device we used and those described in the paper were similar.	Параметры прибора, который использовали мы, и того, который был описан в данной работе, были сходными (аналогичными).
26	Comparisons	Сравнения (см. 4.34)
	greater (higher, lower, better, worse) <i>than</i>	больше (выше/более высокий, ниже/более низкий, лучше, хуже), чем
	<i>more</i> difficult (interesting, important, complicated, experienced, skillful) <i>than</i>	более трудный (интересный, важный, сложный, опытный, умелый), чем
	<i>many times</i> (three times) <i>higher</i> (<i>longer, more intensive</i>) <i>than</i>	во много раз (в три раза) выше (длиннее, более интенсивный), чем
	The length of a mature specimen is four <i>times that</i> of a newly born one.	Длина половозрелой особи в четыре раза больше, чем (длина) новорожденной.
	Compare your object of research (experimental conditions, your research adviser's experience, etc.) with some other similar things. <i>Сравните Ваш объект исследования (условия эксперимента, опыт Вашего научного руководителя и т.п.) с другими подобными вещами.</i>	
27	<i>the</i> more..., <i>the</i> better	чем больше..., тем лучше (см. 4.35)
	The more we read, the deeper is our knowledge.	Чем больше мы читаем, тем более глубоки наши знания.
	The higher the temperature, the faster the process.	Чем выше температура, тем быстрее (протекает) данный процесс.
	The more skillful we become, the better our results.	Чем более умелыми мы становимся, тем лучше наши результаты.

	The more reliable your research methods are, the better the results.	Чем надежнее Ваши методы исследования, тем лучше результаты.
	The deeper the analysis, the more serious the conclusions you can make.	Чем глубже анализ, тем более серьезные выводы Вы можете сделать
	The faster the molecules move, the hotter the body seems.	Чем быстрее двигаются молекулы, тем более горячим кажется тело.
28	the <u>simplest</u> way of determining something <u>the most</u> unusual property	<u>простейший</u> способ определения чего-либо <u>наиболее (самое) необычное</u> свойство (см.4.34)
	Try to suggest your own answer:	Попытайтесь предложить собственный ответ:
	The most destructive habit is...	Самая разрушительная привычка – это...
	The greatest joy...	Величайшее удовольствие – это...
	The greatest loss...	Наибольшая потеря – это...
	The most satisfying work...	Работа, приносящая наибольшее удовольствие, - это...
	The ugliest personality trait...	Самая отвратительная черта человека – это...
	The most endangered species...	Наиболее истребляемый биологический вид - это...
	Our greatest natural resource...	Наше величайшее природное богатство – это...
	The greatest problem to overcome...	Проблема, которую труднее всего преодолеть – это...
	The most effective sleeping pill...	Самое эффективное снотворное – это...
	The most powerful force in life...	Наиболее могущественная сила – это...
	The world's most incredible computer...	Самый непостижимый компьютер в мире – это...

	The worst thing to be without...	Хуже всего, если у Вас нет...
	The deadliest weapon	Самое смертоносное оружие - это...
	The two most power-filled words...	Два самых сильных (наполненных энергией) слова – это...
	The greatest asset...	Величайшая ценность – это...
	The most worthless emotion...	Самое никчемное чувство – это...
	The most beautiful attire...	Самое красивое одеяние – это...
	The most contagious spirit...	Самое легко передающееся другим людям чувство – это...
	Possible answers:	Возможные ответы:
	worry	беспокойство
	giving	отдавать людям
	loss of self-respect	потеря самоуважения
	helping others	помощь другим
	selfishness	эгоизм
	dedicated leaders	самоотверженные руководители
	our youth	наша юность
	fear	страх
	peace of mind	спокойствие ума
	love	любовь
	the brain	человеческий мозг
	hope	надежда
	the tongue	язык
	«I can»	«Я могу»
	faith	вера
	self-pity	жалость к себе
	a smile	улыбка
	enthusiasm	Энтузиазм
29	To be subjected to...	Подвергаться чему- либо

	<i>E.g.: This metal should not be subjected to high temperatures.</i>	Н-р: Этот металл не следует подвергать (не должен подвергаться) воздействию высоких температур.
	-ultraviolet light	-ультрафиолетового света
	-electric discharge	-электрического разряда
	-the friction force	- силы трения
	-intense heat	-интенсивного нагревания
	-X-rays	- рентгеновских лучей
	-freezing	-замораживания
	Please give several examples from your own research. Make up as many full sentences as you can. <i>Пожалуйста, приведите несколько примеров из Вашей собственной научной работы. Составьте как можно больше полных предложений.</i>	
30	at high temperature, at normal pressure	при высокой температуре, при нормальном давлении
	Please give several examples from your own research. Make up as many full sentences as you can. <i>Пожалуйста, приведите несколько примеров из Вашей собственной научной работы. Составьте как можно больше полных предложений.</i>	
31	...is (are)/was (were) studied <u>under certain (various) conditions</u>	...изучается(ются)/было (были) изучены <u>при определенных (различных) условиях</u>
	Please give several examples from your own research. Make up as many full sentences as you can. <i>Пожалуйста, приведите несколько примеров из Вашей собственной научной работы. Составьте как можно больше полных предложений.</i>	
32	<u>To influence somebody</u>	Влиять на что-либо/кого-либо
	What influences what in your research?	Что на что влияет в Вашем исследовании?
	Which aspects of your research does your academic adviser influence most?	На какие стороны (аспекты) Вашего исследования Ваш научный руководитель влияет больше всего?

	What other people and factors influence you and your research?	Какие другие люди и факторы оказывают влияние на Вас и Ваше исследование?
33	the influence of something / somebody on somebody or something	влияние чего-либо/кого-либо на кого-либо или что-либо
	<i>Speak of/write about the conditions of your experiment (your class-mate's experiment, a planned/possible experiment) using the words given above. Mention the influence of particular factors.</i> <i>Используя вышеприведенные слова, расскажите / напишите об условиях Вашего эксперимента (эксперимента Вашего товарища по группе, запланированного/возможного эксперимента). Расскажите (упомяните) о влиянии конкретных факторов.</i>	
34	to react (respond) to something	реагировать (отвечать) на что-либо
	to turn into	превращаться в
	to change into	изменяться, превращаться в
	to decompose into	разлагаться/расщепляться на
	to split into	расщепляться на
	to divide into (by)	делить(ся) на... , делить (что-либо) на...
	to increase (reduce) by	увеличивать(ся) (уменьшать(ся)) на...
	to multiply by	умножать на ...
	to be transformed into	преобразовываться в...
	to be classified into	классифицироваться на...
	to be converted into	превращаться в...
	Please speak of / write about the processes, substances, other objects you are studying using the words given above. Describe the changes taking place or/and the way you are analysing your data.	
	Пожалуйста, расскажите /напишите о процессах, веществах, других объектах, которые Вы изучаете, используя слова, приведенные выше. Опишите происходящие изменения или/и то, как Вы анализируете свои данные.	
35	-to add something to something (addition)	-прибавлять что-то к чему-то (сложение)

	-to deduct something from something (deduction)	-вычитать что-то из чего-либо (вычитание)
	-to multiply [ˈmʌltɪplaɪ] something by something (multiplication)	-умножать что-то на что-то (умножение)
	-to divide something by something (division)	-делить что-то на что-то (деление)
	Use the above phrases while reading formulas. <i>Используйте вышеприведенные словосочетания при чтении формул.</i>	
36	It can be assumed that...	<i>Можно предположить, что...</i>
	It should be noted that...	Следует отметить, что...
	It is well known that...	Хорошо известно, что...
	It is generally acknowledged that...	Является общепризнанным, что...
	Make up 2-3 true statements with each of the above structures. <i>Составьте 2-3 верных утверждения с каждой из вышеприведенных конструкций.</i>	
37	He made several mistakes in typing his paper.	В процессе печатания данной работы он сделал несколько ошибок.
	Please make up similar sentences.	
	came across serious difficulties <i>столкнулся с серьезными трудностями</i>	in applying this method to practice <i>применяя этот метод на практике</i>
	had to consider several factors <i>пришлось учесть несколько факторов</i>	when evaluating the experimental results <i>при оценке результатов эксперимента</i>

Примечание [л1]: позы

	made only a few general remarks <i>сделал только несколько общих замечаний</i>	while discussing the new program <i>при обсуждении новой программы</i>
	used different methods <i>использовал различные методы</i>	(in, while) determining the relationship <i>пытаясь определить данное отношение</i>
	revealed some discrepancy <i>обнаружил некоторое противоречие</i>	(in, while) comparing the results of these experiments <i>при сравнении результатов этих экспериментов</i>
	found an error <i>обнаружил ошибку</i>	when making an additional check <i>при проведении дополнительной проверки</i>
	obtained the desired information <i>получил желаемую информацию</i>	(in, when) analysing our data <i>анализируя наши данные</i>
	demonstrated outstanding aptitude [ˈæptɪt(j)uːd] for research <i>продemonстрировал способности к научным исследованиям</i>	while studying at the university <i>обучаясь в университете (во время обучения...)</i>
38	When heated (см. 4.49)	При нагревании; если его (ее, их) нагреть
	If frozen	Если (его, ее, их) заморозить; при замораживании
	When cooled	Когда его, ее, их охлаждают; при охлаждении
	If neglected	Если (чем-либо) пренебречь, не учитывать
	When subjected to...	Когда (что-либо кто-либо) подвергается...
	Please give examples from your life and research using the above or other relevant words. <i>Приведите, пожалуйста, примеры из собственной повседневной и научной жизни, используя вышеприведенные и другие уместные слова.</i>	

39	While at school...	Когда я учился в школе...
	While at the University...	Когда я училась в университете...
	While on the expedition...	Когда я был в экспедиции...
	<i>Using the above and similar phrases, make up as many sentences as you can. Составьте как можно больше предложений, используя вышеприведенные и подобные им словосочетания.</i>	
40	Present Continuous: <u>be+Ving</u> (см. 4.26)	Подчеркивается <u>процесс</u> .
	I <u>am making</u> my experiment now.	Я <u>провожу</u> свой эксперимент <u>сейчас</u> .
	What scientific problems <u>is</u> your adviser <u>working</u> on now?	Над какими научными проблемами <u>работает</u> <u>сейчас</u> Ваш научный руководитель?
	<i>Are you making</i> progress in your research?	Вы делаете успехи в своих исследованиях?
	Please describe what you or your fellow students are doing now/at present.	
	<i>Пожалуйста, опишите, что Вы/Ваши товарищи по группе делаете/ют сейчас/в настоящее время.</i>	
	to make an experiment	проводить эксперимент
	to make calculations	делать вычисления
	to make observations	проводить наблюдения
	to make measurements	выполнять замеры
	to make analysis [ə'næləsis]	проводить анализ
	to consider certain factors	учитывать определенные факторы
	to investigate [ɪ n'vestigeɪt] the properties of	исследовать свойства
to summarize the results	резюмировать результаты	
to try to advance a hypothesis [haɪ'pɒθəsis] (theory ['θiəri])	пытаться выдвинуть гипотезу (теорию)	
to formulate the general rule	формулировать общее правило	
41	Present Perfect: <u>have+Ved/p.p.</u>	Подчеркивается <u>результат</u> .

	(см. 4.27)	
	<i>Have</i> you <i>published</i> the data obtained? - No, I have not. I have not processed them yet.	Вы <i>уже опубликовали</i> полученные данные? – Нет. Я <i>еще не обработал</i> их.
	<i>Has</i> he obtained any scientific results? (made conclusions, made any progress, passed candidate examinations, written the theoretical chapter)	Он уже получил какие-либо научные результаты? (сделал выводы, сделал прогресс, сдал кандидатские экзамены, написал теоретическую главу)
	<i>Has</i> your adviser <i>seen</i> your experimental installation? –Yes, he has. He liked it very much.	Видел ли уже научный руководитель Вашу экспериментальную установку? – Да. Она ему очень понравилась.
	<i>Please, ask and answer questions about the results achieved. Use the words given below.</i> <i>Пожалуйста, задайте вопросы о достигнутых результатах и ответьте на вопросы товарищей. Используйте нижеприведенные слова.</i>	
	to make an experiment	проводить эксперимент
	to make calculations	делать вычисления
	to make observations	проводить наблюдения
	to make measurements	выполнять замеры
	to make analysis	проводить анализ
	to consider certain factors	учитывать определенные факторы
	to investigate the properties of	исследовать свойства
	to summarize the results	резюмировать результаты
	to try to advance a hypothesis (theory)	пытаться выдвинуть гипотезу (теорию)
	to formulate the general rule	формулировать общее правило
42	<i>Misunderstand</i>	Неправильно понять, недопонимать
	<i>Mislead</i>	Уводить в сторону, вводить в заблуждение

	Misinterpret	Неверно интерпретировать
	Miscalculate	Допустить ошибку в расчетах
	Misprint	Допустить опечатку
	Misinform	Дезинформировать
	Misuse	Неправильно использовать, злоупотреблять
	Mispronounce	Неверно произносить
	Misspell	Неправильно написать, допускать орфографические ошибки
	Misrepresent	Представить в искаженном виде
43	Please make transformations on the analogy with the example given below.	
	<i>Преобразуйте предложения по образцу, данному ниже.</i>	
	You do not understand the problem in a proper way. – I am afraid, you misunderstand this problem.	
	He has not understood me in the right way.	He/she misunderstood me.
	You do not interpret these equations correctly.	You misinterpret these equations.
	I am sure you have not been informed properly.	You have been misinformed.
	These results are not leading to proper conclusions.	They are misleading.
	I spelt his name in the wrong way.	I misspelt it.
	You printed this word incorrectly.	You misprinted the word.
	The student did not pronounce the term correctly.	He/she mispronounced the term.
	He does not use the term in the right way.	He misuses it.

	The speaker did not represent the situation properly.	He/she misrepresented the situation.
44	<i>We have to work much while studying.</i> (см. 4.31)	<i>Когда мы учимся, мы должны (нам надо) много работать.</i>
	<i>Did you have to halt the experiment?</i>	Вам <i>пришлось</i> приостановить эксперимент?
	<i>Will your supervisor have to read the text of your dissertation once again?</i>	Ваш руководитель <i>должен будет (ему придется)</i> прочесть текст Вашей диссертации еще раз?
	<i>Think of what you have to do in order to make a good progress in your research (to prosper, to be happy, to be healthy, etc.). Speak/write about it.</i> <i>Подумайте и расскажите/напишите о том, что Вам надо делать, для того чтобы добиться хороших успехов в исследованиях (быть преуспевающим, счастливым, здоровым и т.п.).</i>	
45	You <i>should</i> double-check your results. (см. 4.31)	Вам <i>следует</i> (Вы должны) дважды проверить (перепроверить) Ваши результаты.
	<i>Should</i> he also come?	Ему также <i>следует</i> (он должен) придти?
	You <i>should not</i> work late.	Вам <i>не следует</i> (Вы не должны) работать допоздна.
	<i>Give advice to a future PhD student: What should he/she do to be successful? Use the words given below.</i> <i>Дайте совет будущему аспиранту/ке: Что ему/ей следует делать, чтобы добиться успеха? Используйте нижеприведенные слова.</i>	
	to avoid	избегать чего-либо
	to neglect	пренебрегать чем-либо
	to keep in mind	иметь в виду что-либо, помнить о
	to take into account	учитывать, принимать во внимание
	to plan in advance	планировать заранее
	to take into consideration	принимать в расчет, учитывать
	to pay special attention to	уделять особое внимание чему-либо
	to participate/take part in	участвовать, принимать участие в
46	negligible ['neglɪdʒəbl]/ significant [sɪg'nɪfɪkənt]	незначительные (ничтожно малые) / значимые
	insignificant	несущественный, незначительный,

	[,ɪnsɪg'nɪfɪk(ə)nt]	ничтожно малый
	errors	ошибки (погрешности)
	deviation	отклонение
	variation	изменение
	fluctuation [,flʌktʃu'eɪʃ(ə)n]	колебание
	rise/drop	подъем/падение
	increase/reduction	увеличение/уменьшение
	temperature fluctuations	перепады температур
	pressure changes	изменения давления
	differences in opinions	различия во мнениях
	pressure increase	увеличение давления
	price rise	подъем цен
	calculation mistakes	ошибки в расчетах
	Combine the words to characterize situations from your own experience. <i>Из вышеприведенных словосочетаний составьте словосочетания и предложения, характеризующие конкретные ситуации из Вашей жизни.</i>	
47	the total number of	общее количество
	a number of	ряд, несколько
	Combine the word "number" with the words given below into meaningful word combinations and/or sentences. <i>Составьте словосочетания и/или предложения, свершенные по смыслу, используя слово "number" и слова, приведенные ниже.</i>	
	papers	научные работы
	participants	участники
	periodicals	периодические издания
	PhD students	аспиранты
	conferences	конференции
	presenters	выступающие
	workshops	семинары/секционные заседания
	leading scientists	ведущие ученые
	universities	университеты

48	Complex Subject (см. 4.38)	Конструкция «Сложное подлежащее»
	<u>Your conclusion(s) appear(s) to be</u> in agreement with the recent findings of other researchers.	<u>Ваши(и) вывод(ы),</u> <i>кажется,</i> <i>согласуется(ются)</i> с последними данными других исследователей.
	<u>Our results seem to differ</u> from yours. We should compare them thoroughly.	<u>Наши результаты,</u> <i>кажется,</i> <i>различаются</i> (кажутся различными). Нам следует их тщательно сравнить.
	Make up similar sentences using the verbs and phrases given below. <i>Составьте подобные предложения, используя нижеприведенные глаголы и словосочетания.</i>	
	proves (proved)	оказывается (оказалось)
	seem(s)	кажется
	(is)are known	как известно
	(is)are likely	вероятно
	(is)are considered	как считается, как считают
	(is)are unlikely	маловероятно
49	Our results <i>seem to</i> differ from yours. We should compare them thoroughly.	Наши результаты кажутся отличными (как кажется, отличаются) от Ваших. Нам следует их тщательно сравнить.
	Please make up other sentences as in the example.	
	the problem-interesting-to study your paper-interesting-to discuss the method -rather doubtful - to apply another one	
50	to happen/to take place, to occur [ə'kɜ:]	происходить (иметь место, случаться)
	regularly	регулярно
	rarely	редко
	rather often	довольно часто
	periodically [ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)li]	периодически

	Please give 5-7 examples of something that occurs widely in nature, takes place regularly or rather seldom.	
51	to make up a scientific report	составлять научный отчет
	to make up a certain percentage	составлять определенный процент
	These three articles make up the whole book.	Эти три статьи составляют всю книгу.
	The board of directors is made up of men and women.	В Совете директоров есть мужчины и женщины.
	<i>Please give your own examples with the verb <u>to make up</u>.</i>	
52	to amount to (a certain value, figure) / to reach (a certain value, figure, level)	достигать (определенной величины, цифры, уровня)
	<i>Please give several examples from your own experience using the verbs <u>to amount to</u> or <u>to reach</u>.</i>	
53	Complex Object (см.4.41)	Конструкция «Сложное дополнение»
	My research adviser wants <u>me to complete</u> the experiment by Monday.	Мой научный руководитель хочет, <u>чтобы я закончил</u> эксперимент к понедельнику.
	Do you expect <u>your students to attend</u> all the classes?	Вы ожидаете, <u>что Ваши студенты будут посещать</u> все занятия?
	Our observations proved <u>this to be</u> the reason of the changes.	Наши наблюдения доказали, <u>что это является</u> причиной данных изменений.
	We watched <u>him doing</u> the job.	Мы наблюдали, <u>как он делает</u> эту работу.
54	either at a conference or at a seminar	либо на конференции, либо на семинаре
	neither my scientific advisor nor his PhD students...	ни мой научный руководитель, ни его аспиранты

	<i>both</i> the articles <i>and</i> the dissertation	как статьи, <i>так и</i> диссертация
	Please make your own examples similar to the above ones. <i>Составьте, пожалуйста, собственные примеры, подобные приведенным выше.</i>	
55	Use the phrases given below when you do not know the answer or if you are not sure of it.	
	Sorry, I don't know it for sure.	Простите, я не знаю этого наверняка.
	Sorry, I don't know it exactly.	Извините, я точно этого не знаю.
	I am afraid I am not quite sure (certain) of this.	Боюсь, я не вполне в этом уверен.
	I am afraid I can't tell you exactly.	Боюсь, что не смогу Вам это точно сказать.
56	To avoid errors in calculations we should, <i>on the one hand</i> ,...	Для того, чтобы избежать ошибок в расчетах, нам следует, <i>с одной стороны</i> ...
	<i>On the other hand</i> we have to...	<i>С другой стороны</i> , нам нужно...
	What should we avoid while doing research? Please give advice to your fellow students .	
	<i>Чего следует избегать, выполняя научные исследования? Пожалуйста, дайте совет товарищам по группе.</i>	
57	For all I know , there are several ways of ...	Насколько мне известно , существует несколько способов ...
	classifying such data.	классификации таких данных.
	solving this problem.	решения этой задачи, проблемы.
	carrying out this experiment.	проведения данного эксперимента.
	formulating a general rule.	сформулировать общее правило.
	considering this property.	рассмотреть это свойство.
	applying this law.	применения данного закона.
	approaching this problem.	рассмотреть данную проблему (два подхода)
	interpreting those facts.	интерпретации этих фактов.

	making this analysis.	провести такой анализ.
	solving these equations.	решения этих уравнений.
58	How would you solve this problem? – For all I know there are several ways of solving it.	
	Как бы Вы решили данную задачу (проблему)? – Насколько мне известно, существует несколько способов ее решения.	
	Please practice the dialogue using the words given below.	
	<i>Воспроизведите данный диалог, используя слова, приведенные ниже.</i>	
	carry out this experiment	провести этот эксперимент
	formulate a general rule	сформулировать (некое) общее правило
	apply this law	применить данный закон
	approach this problem	подойти к решению данной задачи (проблемы)
	interpret those facts	интерпретировать данные факты
	solve these equations	решить эти уравнения
	use the technique	использовать данную методику
	To my knowledge	По моим сведениям
	As far as I know	Насколько я знаю
	In my opinion	По моему мнению
	To my mind	По моему мнению
59	Whatever the method used, we can be absolutely sure of the results.	
	Каким бы ни был использованный метод (какой бы метод они ни использовали), мы можем быть абсолютно уверены в данных результатах.	
	technique	методика
	equipment	оборудование
	measuring instruments	измерительные приборы
	theory	теория
	classification principle	принцип классификации
	Please make up similar sentences using the above words.	
	<i>Составьте, пожалуйста, похожие предложения, используя вышеприведенные слова.</i>	

60	Your results seem wrong to me. You had better <u>check</u> them.	Ваши результаты мне кажутся неверными. Вам их лучше проверить.
	I don't like the title of your paper. (to change it)	Мне не нравится название Вашей статьи (работы). (изменить его)
	You don't seem to be familiar with the problem (to give more attention to it)	Кажется, что Вы не знакомы с данной проблемой. (уделить ей больше внимания)
	Her paper is too long. (to cut it down)	Ее статья слишком длинна. (укоротить ее)
	You are invited to participate in the conference. (not to miss the chance)	Вас приглашают участвовать в данной конференции. (не упустить этот шанс)
	Some of the evidence is rather doubtful. (to ask your adviser for advice)	Некоторые данные являются довольно сомнительными. (просить совета у руководителя)
	There is something wrong with the installation. (to fix it)	С установкой что-то не в порядке. (отремонтировать ее)
	I don't see your point. (to bring it out more clearly)	Я не понимаю Вашей мысли. (изложить ее более ясно)
61	The problem still remains obscure. What about <u>discussing</u> it together?	Данная проблема все еще остается неясной. Как насчет того, чтобы обсудить ее вместе?
	- tackle it in the near future	урегулировать (решить) ее в скором будущем
	- put it aside for some time	отложить ее на некоторое время
	- consult your research adviser about it	проконсультироваться с Вашим научным руководителем по этому поводу
	- change your approach to it	изменить Ваш подход к ней
	- consider it from a different	рассмотреть ее с другой точки зрения

	point of view	
	- look at it from another angle	посмотреть на нее под другим углом
62	Following the experiment, he started writing the second chapter of his thesis. (See 4.52)	После (завершения, проведения) эксперимента он начал писать вторую главу своей диссертации.
	The temperature sharply decreased following the collision.	Температура после столкновения резко упала.
	Following her presentation, there was a heated discussion of the problem.	После ее выступления состоялось оживленное обсуждение данной проблемы.
	Many young researchers got interested in the problem following the publication of this manual.	Многие молодые исследователи заинтересовались данной проблемой после публикации (выхода в свет) данного учебника.
63	They performed a series of full-scale experiments followed by statistical analysis and computer simulation. (See 4.52)	Они поставили серию натурных экспериментов, после которых был проведен (за которыми последовал) статистический анализ и компьютерное моделирование.
	His famous manual followed by a number of brilliant articles caused a revolution in this field of science.	Его знаменитый учебник, после которого вышел (за которым последовал) ряд блестящих статей, вызвали переворот в данной области науки.
	She made an impressive presentation of the subject at an international conference followed by a number of outstanding publications in most respectful scientific journals.	Она провела впечатляющую презентацию данной темы на международной конференции, после чего сделала ряд выдающихся публикаций (за которой последовал ряд...) в наиболее уважаемых научных журналах.

64	I would like to know <i>if</i> (<i>whether</i>) the conclusion is correct.		Мне хотелось бы знать, является <i>ли</i> верным данный вывод.
	- your opinion is the same...		является ли таким же Ваше мнение
	- the conditions of the experiment were adequate.		были ли адекватными условия эксперимента
	- you are planning to take part in the conference.		планируете ли Вы принять участие в конференции
	- you have submitted your abstracts.		подали ли Вы свои тезисы
	- you have established any connection between these two facts.		установили ли Вы какую-либо связь между этими двумя фактами
	- he gave any account of these unusual manifestations of the phenomenon.		дал ли он какое-либо объяснение этим необычным проявлениям данного феномена
	- it is planned to prolong the experimental phase.		планируется ли продлить фазу (этап) эксперимента
	- there are plans to publish the proceedings of the forthcoming conference.		имеются ли планы опубликовать материалы предстоящей конференции
	- there is a way to determine the relationship between these two phenomena.		Есть ли способ определить связи (отношения) между этими двумя явлениями
65	The <i>(a)results are (b) reliable enough to be (c)published</i> in the conference proceedings.		Данные результаты <i>достаточно надежны, чтобы их можно было опубликовать</i> в материалах конференции.
	(a)	(b)	(c)
	idea	clear	formulate exactly

		ясная	точно сформулировать
phenomenon явление		occurs [ə'kɜ:z] often происходит часто	observe наблюдать
measurements [ˈmeɪzəmənts] замеры		accurate [ˈækjərət] точные	contribute the necessary data давать необходимые данные
problem		interesting	discussed at the conference
method		good	used in practice
conclusions выводы		reliable достоверные, надежные	account for the above data объяснить вышеприведенные данные
point пункт, момент, мысль		trivial малозначительный, тривиальный	not to be mentioned не упоминаться
instruments		sensitive чувствительный	used in the experiment
бб	The (a)method is not sufficiently (b) reliable to (c) be used in the experiment.	Данный метод не является достаточно надежным, чтобы его можно было использовать в данном эксперименте.	
	(a)	(b)	(c)
	idea	clear	be formulated exactly.
	measurements	accurate	to contribute the necessary data.
	classification	simple простая	be used in practice.
	results	reliable [rɪˈlaɪəbl]	be published in the proceedings.
	variation	regular	to account for the difference observed. чтобы объяснить наблюдаемые различия.

phenomenon	does not occur ...often	be observed regularly. чтобы его можно было наблюдать регулярно.
research	is not done carefully... не выполнено тщательно	to have any practical application. чтобы иметь какое-либо практическое применение.
problem	interesting...	be discussed at the conference.
both methods	are not... accurate не являются достаточно точными	to permit complete agreement with the theory. чтобы обеспечить (позволить) полное согласование с теорией.
task	simple простая	be solved without a considerable amount of preliminary work. чтобы ее можно было решить без значительного объема предварительной подготовки.
67	A. The problem is quite complicated. It cannot be solved at present.	A. Данная проблема достаточно сложна. Она не может быть решена в настоящее время.
	B. The problem is <i>so</i> complicated <i>that</i> it cannot be solved at present.	B. Данная проблема <i>настолько</i> сложна, <i>что</i> она не может быть решена в настоящее время.
	C. The problem is <i>too</i> complicated <i>to be</i> solved at present.	C. Данная проблема <i>слишком</i> сложна, <i>чтобы</i> ее можно было решить в настоящее время.

Please make the changes similar to those in B. and C.	
The results are very numerous. It is impossible to summarize them in this paper.	Результаты весьма многочисленны. Их невозможно резюмировать в данной работе.
The particle is very small. It cannot be seen.	Эта частица очень мала. Ее невозможно увидеть.
The idea is rather vague. It is impossible to formulate it at present.	Данная идея довольно туманна. Ее невозможно сформулировать в настоящее время.
The hypothesis is quite doubtful. It won't be discussed in this review.	Данная гипотеза весьма сомнительна. Она не будет обсуждаться в данном обзоре.
The theoretical analysis is quite complicated. It cannot be tested by experiment.	Данный теоретический анализ очень сложен. Его нельзя проверить с помощью эксперимента.
The data are rather contradictory. They cannot be relied upon.	Эти данные довольно противоречивы. На них нельзя опираться.
The classification is extremely sophisticated. It is impossible to use it in practice.	Эта классификация крайне сложна. Ее невозможно использовать на практике.
The theory is very extensive. It cannot be given here.	Данная теория очень обширна. Она не может быть приведена здесь.
The conclusion is quite premature. It is impossible to accept it without further proof.	Этот вывод абсолютно преждевременен. (незрел). Его невозможно принять без дальнейших доказательств.
The applications of the	Применения данной методики весьма

	above technique are quite numerous. It is impossible to consider them in this book.	многочисленны. Они не могут быть рассмотрены в данной книге.
	This phenomenon occurs rather seldom. It cannot be satisfactorily accounted for today.	Данное явление происходит довольно редко. Его нельзя сегодня удовлетворительно объяснить.
68	The evidence was rejected <i>as (т.к., поскольку)</i> it appeared to be unreliable. (See 4.50)	Эти данные были отклонены (небыли приняты), поскольку они оказались недостоверными.
	The experiment was halted as some new factors of considerable importance had been found.	Эксперимент был приостановлен, т.к. были обнаружены некоторые новые факторы, обладавшие значительной важностью.
	As she has already started her experiment, she cannot participate in the forthcoming conference.	Поскольку она уже начала свой эксперимент, она не может участвовать в предстоящей конференции.
69	The theory of relativity was taken <i>as (как, в качестве)</i> the theoretical basis for the research done. (See 4.50)	Теория относительности была взята (принята) в качестве теоретической базы проводимого исследования.
	At present he is working as a guest professor at the Stockholm University.	В настоящее время он работает в качестве приглашенного профессора в Стокгольмском университете.
	As a proof they put forward the description of the experiment made.	В качестве доказательства они выдвинули описание проведенного эксперимента.
	As in any system, there is a	Как и в любой системе, здесь также имеется

	certain interdependence between the constituents here.	определенная взаимозависимость между составляющими.
	The Finite Element Analysis was chosen as a method of research for this project.	Метод конечных элементов был выбран в качестве метода исследования для данного проекта.
70	<i>As (no mere того, как)</i> the temperature rises, the body ceases to be rigid. (See 4.50)	По мере того, как температура возрастает, тело теряет свою жесткость (перестает быть жестким).
	As the data are accumulated, the dependences become clearer.	По мере того, как накапливаются данные, зависимости становятся яснее.
	The necessity of changing the equipment became more evident as the experiment was progressing.	Необходимость замены оборудования становилась более очевидной по мере того, как подвигался эксперимент.
71	The theory['θiəri] states that...	(Данная) Теория утверждает, что...
	The theoretical [θiə'retik(ə)] analysis suggests that...	Теоретический анализ наводит на мысль (предполагает) о том, что...
	The theory maintains that...	Данная теория утверждает (гласит), что...
	Please use these phrases in sentences of your own. Describe a theory you are using in your research.	
	<i>Используйте эти фразы в собственных предложениях. Опишите теорию, которую Вы используете в своих исследованиях.</i>	
72	The author believes that it would be rather difficult to formulate the general rule.	Автор полагает , что было бы довольно трудно сформулировать общее правило.
	The author considers that the monograph in question is a great contribution to science.	Автор считает , что монография, о которой идет речь, является большим вкладом в науку.
	The observations show	Эти наблюдения показывают , что к решению

	(<i>demonstrate</i>) that the problem can be approached in several ways.	данной проблемы можно подходить различными способами.
	The authors <i>point out</i> that considerable progress has been made in the field.	Авторы <i>указывают</i> , что в данной области был сделан значительный прогресс.
	The analysis made <i>proves</i> that we are faced with a completely new type of force.	Проведенный анализ <i>доказывает</i> , что мы столкнулись с абсолютно новым типом силы.
Speak of your research using the above words.		
<i>Используя вышеприведенные слова, расскажите о своих исследованиях.</i>		
73	The equation shows that <i>this is the case</i> .	Данное уравнение показывает, что <i>дело обстоит именно так</i> (что <i>это именно так</i>).
	The data prove that <i>this is not the case</i> .	Эти данные доказывают, что дело обстоит иначе (что это не так).
	His latest publication confirmed that <i>this was the case</i>	Его последняя (новейшая) публикация подтвердила, что дело обстоит именно так.
74	There is (a) <i>much</i> (b) <i>likeness between</i> these phenomena [fɪ'nɒmɪnə]. Между этими явлениями имеется много общего (большое сходство).	
Please use the words below instead of “phenomena”: data, conclusions, two papers, equations, properties, techniques, theories, hypotheses, tasks, classifications, approaches, research methods		
Make as many sentences as possible changing (a) and (b) for the words given below.		
<i>Составьте как можно больше предложений, заменяя позиции а/ и в/ словами, данными ниже.</i>		
(a) little -мало	(b) similarity –сходство	
some - некоторый	resemblance – сходство, близость	
no – никакого	identity [aɪ'dentəti] - идентичность	

	a close...- близкий, тесный	analogy [ə'nælədʒɪ] – аналогия
	a great...- большой	difference – отличие, различие
	a certain...- определенный	likeness – похожесть, сходство
	a complete...- полный	discrepancy [dis'krep(ə)n(t)sɪ] - противоречие
75	There is practically no difference between...	Практически, не существует различий между...
	the compounds ['kɒmpaʊndz]	этими (химическими) соединениями
	the particles	этими частицами
	the devices	этими приборами
	the phenomena	данными явлениями
	the expressions	данными выражениями
	the hypotheses [haɪ'pɒθəsi:z]	данными гипотезами
	the explanations	этими объяснениями
76	Please make up sentences about your own or your group-mates` research on the analogy with the following.	
	<i>Составьте предложения о Ваших собственных исследованиях или исследованиях товарищей по группе по аналогии с приведенными ниже.</i>	
	I don't see much difference between.... They seem almost identical [aɪ'dentɪk(ə)l].	Я не вижу больших различий между... . Они кажутся почти идентичными.
	At first glance these two formulas are quite similar to each other. But a closer analysis shows...	На первый взгляд , эти две формулы являются довольно похожими. Однако, более глубокий анализ показывает...
77	Ask and answer the questions.	Задайте и ответьте на данные вопросы.
	How did you come to such surprising conclusions? – (comparing new data with those previously obtained)	Как Вы пришли к таким удивительным выводам? – (сравнивая новые данные с данными, полученными ранее)
	Where did you get	Где Вы познакомились с данной теорией? –

	acquainted with the theory? - (attending an international conference on the subject)	(участвуя в международной конференции по данной теме)
	When did you notice the error in your calculations? - (verifying the results obtained)	Когда Вы заметили ошибку в Ваших расчетах? – (проверяя полученные результаты)
	How did she come upon this fact? - (looking through some recent papers)	Как она обнаружила (натолкнулась) на данный факт? – (просматривая некоторые последние работы)
	What for did he make this experiment? - (wishing to prove his point of view)	Для чего он провел данный эксперимент? – (желая доказать свою точку зрения)
	What way did he discover these effects? - (trying to find out what was the reason for these changes)	Каким образом он обнаружил эти явления? – (пытаясь выяснить, какова была причина данных изменений)
78	Use phrases given below to discuss research results.	
	<i>Используйте нижеприведенные фразы для обсуждения результатов исследований.</i>	
	Further study of...proves (has proved) that...	Дальнейшее исследование ...доказывает (доказало), что...
	Careful research of ...demonstrates (has demonstrated) that...	Глубокое (тщательное) исследование...демонстрирует (продемонстрировало), что...
	Thorough ['θlɹə] study of ...confirms that...	Глубокое изучение... подтверждает, что...
79	Ask and answer the following questions.	
	<i>Задайте и ответьте на следующие вопросы.</i>	

	What do you think of the information available? – I believe it is quite reliable. It can be used in practice.	Что Вы думаете об имеющейся информации? – Я полагаю, что она достоверна. Ее можно использовать практически.
	What is your opinion of the hypothesis advanced?	Каково Ваше мнение о выдвинутой гипотезе?
	Are you familiar with his research? What do you think of the theory he has presented?	Знакомы ли Вы с его исследованием? Что Вы думаете о теории, которую он представил?
	Will you give your opinion of the conclusions made?	Дайте, пожалуйста, Ваше мнение о сделанных выводах.
	I see you are through with the experiment. What can you say of its results?	Я вижу, что Вы закончили эксперимент. Что Вы можете сказать о его результатах?
	What do you think of the figures presented in the table?	Что Вы можете сказать о цифрах, представленных в данной таблице?
	What is your opinion of the article submitted for publication?	Каково Ваше мнение о статье, которая сдана в печать?
80	The solution is not valid (is not true) for ...	Данное решение не является верным для...
	the hypothesis	этой гипотезы
	the method chosen	выбранного метода
	from the standpoint of physics	с точки зрения физики
	the equation	данного уравнения
	the theory	данной теории
	this law	данного закона

	for many reasons	по многим причинам
	the relationship	для данного отношения
	<i>the assumption</i>	для данного предположения
82	<i>Ask and answer the questions. Try to think of your research or a research you read about.</i>	
	<i>Задайте и ответьте на вопросы. Подумайте о своем исследовании или каком-либо другом исследовании, о котором Вы читали.</i>	
	What do you think of the data reported?	Что Вы думаете по поводу прозвучавших данных?
	What is your opinion of the conclusions made?	Каково Ваше мнение о сделанных выводах?
	What can you say about the law discovered?	Что Вы можете сказать об открытом законе?
	How would you assess the information available?	Как бы Вы оценили имеющуюся информацию?
	What can you say about the classification mentioned?	Что Вы можете сказать об упомянутой классификации?
	How do you estimate the research done?	Как Вы оцениваете выполненное исследование?
	What do you think of the paper presented?	Что Вы думаете о представленной работе?
	What can you say about the predictions made?	Что Вы можете сказать о сделанных прогнозах?
	What is your opinion of the method applied?	Каково Ваше мнение о применяемом методе?
	How do you estimate the hypothesis advanced?	Как Вы оцениваете выдвинутую гипотезу?
	What do you think of the experiment performed?	Что Вы думаете о поставленном эксперименте?

Раздел 3. Словообразование.

3.1. Суффиксы и приставки, характерные для определенных частей речи или придающие словам определенное значение.

1. (n) – re`searcher (исследователь), `classifier, `calculator, com`puter, tester, e`xaminer, investi`gator (исследователь), ac`cumulator, loader, cutter, welder, speaker, owner, `governor, ad`viser, `listener, con`troller, `auditor, indi`cator, regu`lator, con`ductor

2. (n) – e`conomist (экономист), `chemist, `physicist, `specialist, `Latinist

3. (n) – interpret`ation (интерпретация), calculation (расчет), demonstration, assumption (предположение, посылка), conclusion (вывод), discussion, installation (установка), invitation (приглашение), division (деление, отделение), explanation (объяснение), prediction (предсказание, прогноз), classification, verification (проверка), contribution (вклад), submission (подача заявления, материалов), consideration (рассмотрение; соображение), differentiation (различение, разграничение), graduation (окончание вуза, выпуск), exception

4. (n) – `statement (утверждение, заявление), `measurement (измерение, замер), en`largement (расширение, увеличение), re`quirement (требование), a`djustment, fulfilment, announcement,

5. (n) – likeness (сходство), hardness (твердость), sameness, carelessness, openness, willingness, readiness, weakness

6. (n) – `difference (различие), `reference (ссылка), as`sistance, re`semblance, im`portance

7. (n) – `leadership (лидерство), `ownership, re`lationship, pro`fessorship, `membership, `citizenship, `friendship, `authorship

8. (v) – imp`ly [lai] (подразумевать), ger`ly (отвечать), app`ly (применять), re`ly on (опираться, полагаться на что-либо или кого-либо), `multiply (умножать)

9. (v) – `characterize (характеризовать), `memorize (запоминать), `emphasize (подчеркивать, выделять), `realize (осознавать; реализовывать), `advertise (рекламировать), `summarize (резюмировать), `legalize, `authorize (уполномочивать, поручать), ma`terialize, `specialise, `standardize, `generalize

10. (v) – `classify (классифицировать), `simplify (упрощать), `verify (проверять), `clarify (прояснять), `specify (пояснять, уточнять), `certify (удостоверять; сертифицировать), `testify(свидетельствовать), purify, magnify, falsify, in`tensify, e`lectrify, `justify

11. (v) – `redden (краснеть), `tighten, `blacken, `soften, `strengthen, `lengthen, weaken, widen

12. (v) – enable (давать возможность), en`rich (обогащать), em`power (уполномочивать, передавать полномочия), en`large (увеличивать, расширять), en`title, en`danger, en`courage, en`close, e`nact, en`circle

13. (v) – `calculate (рассчитывать, производить расчеты), `demonstrate, `illustrate, `estimate (оценивать), `violate (нарушать), ac`cumulate (накапливать), `differentiate (различать, разграничивать), `graduate from (оканчивать высшее учебное заведение), `agitate, `cultivate, `motivate

14. (a),(n) - im`mediate [-it] (незамедлительный, немедленный), `accurate (a) (точный), `adequate, `aggregate (a) (суммарный), `estimate (n) (оценка; калькуляция), `graduate (выпускник), `under-`graduate (студент), а `post-`graduate `student (аспирант)

15.(a) - **able** [əbl]– (значение возможности совершения действия) a`vailable (наличный, имеющийся в наличии), `comparable (сравнимый), `measurable (измеримый), con`siderable (значительный), re`liable (надежный, достоверный), `valuable (ценный), re`markable (замечательный, примечательный), `reasonable (разумный, умеренный), `negligible (ничтожно малый), `questionable (спорный), unders`tandable, modi`fiable, ac`ceptable, ac`cessible, com`patible, `changeable, `noticeable, di`visible, con`vertible

16. (n) – possi`bility (возможность), probability (вероятность), ability (способность), validity (достоверность, обоснованность), simplicity (простота), necessity (необходимость), similarity (сходство), reality, formality, originality, responsibility, regularity, elasticity, `certainty, publicity (огласка, широкая известность), identity, accessibility, acceptability, compatibility, irregularity, equality

17. (a) – `typical (типичный), his`torical, eco`nomical (экономный), chemical, me`chanical, dynamical, funda`mental, sta`tistical, mathe`matical, theo`retical, `physical, `optical, o`riginal, terri`torial, secre`tarial, ex`ceptional, `regional, local, `nominal, mu`nicipal, `federal, influ`ential, es`sential

18. (a) – `basic (основополагающий), `static, dy`namic, eco`nomic, a`tomic, proble`matic, opti`mistic, his`toric

19. (a) – fruit`ful (плодотворный), doubtful (сомнительный), purposeful (целенаправленный), wonderful (замечательный, чудесный), colourful (яркий), lawful, powerful, meaningful, truthful, painful

20. (a) – `meaningless (бессмысленный), aimless (бесцельный), careless (небрежный), fruitless, shapeless, senseless, thoughtless

21. (a) – desc`riptive (описательный), repre`sentative (представительный, репрезентативный), de`fensive (оборонительный), agg`ressive, imp`ressive (впечатляющий), passive, col`lective, des`tructive (разрушительный), exp`losive, cor`rective, res`pective (соответствующий), att`ractive, pre`ventive, const`ructive, com`municative, il`lustrative, de`monstrative, al`ternative

22. (a) – `obvi`ous (явный), `serious (серьезный), `famous (знаменитый), a`nalogous (аналогичный), sc`rupulous (тщательный), `humorous, `scandalous, `spacious

23. (adv.) – `typically (в типичном случае, типично), his`torically, eco`nomically (экономно; экономически), `chemically, me`chanically, dy`namically, shortly (коротко, вкратце), simply (просто), obviously (явно), clearly (ясно), likely (вероятно), generally (в общем), funda`mentally, `primarily (в первую очередь), `perfectly (безупречно, совершенно), widely (широко), `finally (наконец), `totally (в целом, итого)

24. (значение отрицания) insig`nificant (незначительный), in`comparable (не поддающийся сравнению, несравнимый), im`measurable (неизмеримый), im`possible (невозможный), imma`ture (незрелый), ir`relevant (неуместный, не имеющий к этому отношения), il`legal, indi`rect, il`logical, ir`regular, incur`rect, inf`requent, in`accurate

25. (значение отрицания) undoubtedly (несомненно), un`likely (маловероятный, маловероятно), unex`pected (неожиданный), unim`portant (неважный, маловажный), un`necessary (излишний, не являющийся необходимым), unad`justed, un`favourable, una`voidable, un`certain, unde`sirable, unin`tentionally

26. (значение повторения действия) – *re*`new (обновить), res`to`re (восстанавливать), re-import, re`fill, reap`point, re`make, reconst`ruct, re`print, redist`ribute, re`write, re`organize, regroup, re-elect

3.2. Словообразовательные модели, распространенные в научной речи.

1. to assume (v) – assumption (n)

to conclude (v) – conclusion (n)

to invite (v) – invitation (n)

to divide (v) – division (n)

to install (v) – installation (n)

to reduce (v) – reduction

to explain (v) – explanation

to classify (v) – classification (n)

to estimate (v) – estimation (n)

to present (v) – presentation (n)

to submit (v) – submission (n)

to predict (v) – prediction (n)

to verify (v) – verification (n)

to contribute (v) – contribution (n)

to consider (v) – consideration (n)

2. to perform (v) – performance (n)

to differ (v) – difference (n)

3. to state (v) – statement (n)

to enlarge (v) – enlargement (n)

to agree (v) – agreement (n)

4. to research (v) – a researcher (n)

to publish (v) – a publisher (n)

to speak (v) – a speaker (n)

to organize (v)– an organizer (n)

to calculate (v)– a calculator (n)

to create (v)– creator (n)

5. obvious (a) – obviously (adv)

clear (a) – clearly (adv)

strong (a) – strongly (adv)

doubtful (a) – doubtfully (adv)

immediate (a) – immediately (adv)

apparent (a) – apparently (adv)

6. to rely on, upon (v) – reliable (a) – reliability (n)

to compare (v) – comparable (a) – comparability (n)

to favour (v) – favourable (a)

to measure (v) – measurable (a) – measurability (n)

available (a) – availability (n)

7. to report (v) – a report (n)

to type (v) – a type (n)

to sum up (v) – a sum (n)

to review (v) – a review (n)

to attempt (v) – an attempt (n)

to lecture (v) – a lecture (n)

8. to export (v) – export (n)

to import (v) – import (n)

to increase (v) – increase (n)

to decrease (v) – decrease (n)

to forecast (v) – forecast (n)

to record (v) – record (n)

to survey (v) – survey

3.3 *Практика использования словообразовательных моделей в речи.*

1. **to apply (v) – appli`cation (n) – `applicant (n)-**

- a/-When did you apply for your post-graduate course?
- b/-Which PhD course did you apply for?
- c/-Did you have to submit a written application in advance?
- d/-Do you often have to write applications? Which kind?
- e/-What practical application can your research have?
- f/-How many PhD course applicants were there this/last year?
- g/-How many of the applicants entered the course?

2. **ex`periment (n) – to ex`periment (v) – experi`mental (a) – experi`mentally (adv)**

- a/-When are you supposed to start your experiment?
- b/-How long will the experiment last?
- c/-Are you planning to perform a series of experiments?
- d/-Do you enjoy experimenting?
- e/-What equipment do you need for your experimental work?
- f/-Do you expect to obtain impressive experimental data?
- g/-What will you be able to prove (demonstrate, illustrate, supply) experimentally?

3. **e`conomy (n) – eco`nomics(n) – e`conomist (n) – eco`nomic (a) – eco`nomical (a) – eco`nomically (adv)**

- a/-The e`conomy of our country was facing serious difficulties in the 1990s.
- b/-Eco`nomics is a very important subject in the curriculum of any University course.
- c/-E`conomists are holding key positions in the management of any company.
- d/-He deals with economic entities (хозяйствующие субъекты) and their economic activities.
- e/-Economic efficiency is the goal of any production.
- f/-Every housewife should be economical.
- g/-Economically speaking, we do not expect high profits.

4. **Europe ['juərəp] (n) – Euro`pean [ˌjuərə'pi:ən] (a)**

- a/-экономика Европы

b/-Европейское хозяйство

c/-экономические проблемы в Европе

d/-Европейский Союз

e/-европейские экономические проблемы

f/-С точки зрения экономики (экономически), Европа имеет единое хозяйство.

g/-Наука-экономика, созданная европейскими учеными

h/-Экономика (наука) в Восточно-европейских странах

i/-Производство в Европе экономически эффективно.

5.to measure (v) – measure (n) – measurable (a)– measurement (n)

a/-Economic efficiency is a measure of development and growth for companies.

b/-Pressure and fuel consumption are measured daily.

c/-Their growth rate is easily measurable.

d/-Observations and measurements are the leading operations of the first stage of research.

A/-Will you make any measurements in the course of your research? Which ones?

B/-What will you measure?

C/-How often will you make your measurements?

D/-What devices will you need to measure your parameters?

E/-Is the object you are studying measurable?

6.`theory (n) – theo`retical (a) – theo`retically (adv)

a/-What theory will your research be based on?

b/-Who is the author of the theory?

c/-Will you make any theoretical conclusions?

d/-Theoretically speaking, what contribution to science are you going to make?
(Which science in particular?)

7.en`vironment [in'vaiə(ə)nmənt] (n) – environ`mental (a) – environmentally (adv)

a/-Will you deal with any aspects of environmental protection in your research?

b/-What environment will you carry out your research in?

c/-Does the environment influence the results of our work? Which way?

Translate into Russian:

A/-Эта технология экологически безопасна.

B/-Экология нуждается в нашей защите.

C/-Экологические проблемы сегодня наиболее актуальны (urgent/topical).

D/-Этот метод оптимален с точки зрения защиты окружающей среды (экологически оптимален).

E/-Исследования в области защиты окружающей среды сегодня весьма актуальны.

F/-Сторонники защиты окружающей среды сегодня проявляют большую активность.

G/-Мое исследование учитывает вопросы защиты окружающей среды

8.to `analyse ['æn(ə)laɪz] (**v**) – **a`nalysis** [ə'næləsis] (**n**) – **ana`lytical** (**a**) – **ana`lytically**

a/-Which data are you analysing?

b/-Is your analysis theoretical or practical? Will you also resort to statistical analysis?

c/-What analytical methods are you good at?

d/-What analytical methods exist in your research area?

e/-They are very much analytically-minded.

f/-He is going to study the economic phenomena analytically.

9.to com`pare (**v**) – **com`parison** (**n**) – **`comparable** (**a**) – **comparative** (**a**) – **in`comparable** (**a**) – **compara`bility** (**n**) – **com`pared to** (**prep**)

a/-Do you compare the data obtained? What way?

b/-What are your criteria for comparison?

c/-What do you think of the comparative analysis? Is it of significance in your research area? Give some examples and try to prove your point of view.

d/-Are your data comparable to the data by other researchers of the problem? Why?

e/-How would you assess the economic efficiency and practical value of your research compared to that carried out by your colleagues?

f/-Try to make a comparison of two different methods of research in your field (methods of obtaining data)? Which of them is more efficient and effective? Easier to apply?

10. `character (n) – to `characterize (v) – character`ristic (a) –

a/-What can you say of your own character?

b/-Could you characterize your research adviser?

c/-What is characteristic of your research environment?

11.type (n) – typical (a) – typically (adv)

a/-What type of investigation does your research belong to (theoretical/practical, applied; analytical; computer-based; extensive/intensive; etc.)

b/-What is typical of your style of thinking, working, research? (your adviser's ones)

c/-What will you typically include into your publications?

12. to seem (v) – seemingly (adv)

a/-The results seem quite reliable.

b/-It seems rather obvious that he has obtained unique data on the subject.

c/-The conclusions made were seemingly rather vague.

13. important (a) – unimportant (a) – importance (n)

a/-Мы получили некоторые важные данные.

b/-Эти данные обладают большой важностью. (to be of...)

c/-Важность нашей работы очевидна (evident).

d/-Второстепенные результаты не включаются в диссертацию.

e/-Важность этого вопроса понимают все.

f/-Важные вопросы (of + n) рассматриваются первыми.

g/-Работа содержит ряд малозначимых данных и выводов.

14.able (a) – to enable (v) – ability (n) – unable (a)

a/- Are you able to cope with the problem?

b/-The theory of your research adviser will enable you to solve the problem set out.

c/-Your analytical ability is quite impressive.

d/-He appeared to be unable to complete the experiment in time.

15.to use (v) – use (n)– usual (a) – usually (adv) – unusual (a)

- a/-What methods of research (equipment, data) are you going to use?
- b/-Will you make use of the theory by your adviser?
- c/-The use of the most up-to-date techniques made it possible for him to achieve these impressive results.
- d/-What is the usual way you obtain your data?
- e/-What do you usually do when the experiment is over?
- f/-What is so unusual about his experiment (conclusions, publication)?

16.doubt [daʊt] (n) – to doubt (v) – doubtful (a) – undoubted (a) – undoubtedly (adv)

- a/-There is no doubt that her data are absolutely reliable.
- b/-I doubt the reliability of his experimental conditions.
- c/-The conclusions made seem rather doubtful.
- d/-He has undoubtedly made a great contribution into molecular physics.

17. to depend (v) – dependence (n) – independence (n) – depending on (prep.)

- a/-What does your success depend on?
- b/-Is there any dependence between these two facts?
- c/-What kind of dependences have you found?
- d/-Independence is an important quality for a researcher.
- e/-Depending on the experimental conditions, your results will vary considerably.
- f/-What results do you expect to get? - It depends.

18.science (n) – scientific (a) – scientifically (adv)

- a/-В какой отрасли науки Вы работаете?
- b/-Какие научные результаты Вы надеетесь получить?
- c/- Проблема должна решаться научными методами (научно).

19.to discover (v) – discovery (n)

- a/- Что Вы надеетесь открыть в науке?
- b/-Какие открытия были сделаны в Вашей отрасли науки за последние годы?

20. to know (v) – knowledge (n)

- a/-Знаете ли Вы ведущие научные школы в Вашей области?
- b/-Помогает ли Вам это знание в Вашем исследовании?

21. simple (a) – simply (adv) – simplicity (n)

a/-Ваш научный руководитель пишет статьи простым языком?

b/-Простота эксперимента всех удивила.

c/-Собирать данные – это достаточно простая работа.

d/-Он просто не мог начать эксперимент.

22. accurate (a) – accurately (adv) – accuracy (n)

a/-Do you pay due attention to the accuracy of your calculations?

b/-Are your results accurate enough? How can you prove that?

c/-They are trying to measure the parameters as accurately as they can.

23. error (n) – erroneous [ɪ'rɔːniəs], [e'r'əʊ-] (a) – erroneously (adv)

a/-That was an erroneous conclusion.

b/-Are there many errors in my calculation?

c/-He erroneously connected these two facts.

24. to receive (v) – receipt [rɪ'si:t] (n)

a/-Will you receive an invitation to the conference?

b/-The receipt of an invitation does not necessarily mean actual participation in the conference.

25. basis(n) – basic (a) – basically (adv)

a/-Что составляет основу Вашего исследования?

b/-Каковы основные идеи Вашей работы?

c/-В основе своей, Ваше исследование является продолжением работы Вашего научного руководителя.

26. advantage (n) – disadvantage (n)

a/-Каковы преимущества выбранного Вами метода?

b/-Каковы основные недостатки Вашей работы?

27. to differ (v) – different (a)– to differentiate (v) [ˌdɪf(ə)'ren(t)ʃieɪt]

a/-Чем (как) Ваша работы отличается от аналогичных работ в Вашей области?

b/-Как Вы собираетесь различать эти два явления?

c/-Будете ли Вы использовать различные методы исследования? Какие именно?

28. `necessary (a) – unnecessary (a) – ne`cessity (n)

a/-Что является необходимым для успешного завершения Вашего эксперимента?

b/-Назовите несколько видов оборудования, которые не являются для Вас необходимыми.

c/-Необходимость провести эксперимент вынуждает (makes us) нас обратиться в министерство за финансированием (funding).

29. to consider (v) – considerable (a) – considerably (adv) – consideration (n)

a/-Мы рассматриваем проблему...

b/-Эта проблема сегодня обладает значительной важностью.

c/-Нам удалось значительно уменьшить расходы (the costs).

d/-Рассмотрение данной проблемы займет у нас 2 года.

e/-Рассматриваемая (under consideration) проблема является очень актуальной.

f/-Соображения безопасности всегда наиболее важны.

30. question (n) – to question (v) – questionable (a)

a/-Какие вопросы Вы хотели бы задать автору работы?

b/-Основной вывод работы может быть оспорен.

c/-Выводы работы сомнительны.

31. to represent (v) – representative (a) – representation (n)

a/- Кто будет представлять Вашу лабораторию на предстоящей конференции?

b/-Представителем нашего института на конференции будет аспирант Иванов.

c/-Работа дает адекватное представление о современной ситуации в данной отрасли науки.

32. purpose (n) – purposeful (a) – purposefully (adv)

a/-Какова цель Вашего исследования?

b/-Мы хотели бы провести целенаправленный анализ данного явления.

c/-Они намеренно преувеличили (exaggerated) важность данной проблемы.

33. to produce (v) – producer (n) – product (n) – production (n)

a/- Production has to be controlled daily.

b/- A new product range is to be launched next month.

c/- The producers offer attractive prices.

d/- The spare parts are also produced by the manufacturing company.

e/- Production targets have to be met.

A/- Are you going to produce a well-grounded theory as a result of your research?

B/- Where is the equipment produced?

C/- Who is the producer of these electronic devices?

D/- What kind of products does your company manufacture?

E/- Do you specialize in production management?

F/- Is any product development planned by your company?

G/- Do you hope to produce impressive experimental results?

Раздел 4. Грамматический справочник

4.1. Порядок слов в английском предложении

В отличие от русского языка, в английском языке порядок слов в предложении является **фиксированным**: в утвердительном предложении на первом месте стоит подлежащее, за подлежащим следует сказуемое. Подлежащее и сказуемое составляют скелет **каждого** английского предложения. Их наличие обязательно.

Место перед подлежащим (так называемое «нулевое») может быть занято обстоятельствами. Чаще всего нулевое место не занято.

Дополнения ставятся после сказуемого. Если дополнений несколько, то первым идет прямое дополнение (дополнение без предлогов), а после него – косвенное.

Обстоятельства, как правило, замыкают английское предложение. Исключение составляют обстоятельства, выраженные наречиями неопределенного времени – см. 4.14.

«0»	«1»	«2»	«3»	«4»
Обст-ва места, времени, образа действия	Подлежащее	Сказуемое	Дополнение (объект)	Обст-ва
где? когда?	кто? что?	что делает? что с ним делается?	с чем? с кем? с пом-ю чего?	когда? где? как? сколько? несмотря на что? и т.п.
<i>On Sundays they</i>	<i>Some students</i>	<i>take</i>	<i>their children</i>	<i>to the Zoo.</i>
<i>The students of our group</i>	<i>We</i>	<i>know</i>	<i>English</i>	<i>very well.</i>
<i>The manager</i>	<i>They</i>	<i>will have</i>	<i>the first exam</i>	<i>on 15 January.</i>
<i>He</i>	<i>My sister</i>	<i>have sent</i>	<i>them 10 E-mails.</i>	
		<i>gave</i>	<i>the letter to me.</i>	
		<i>are all Russian.</i>		
		<i>is not</i>		<i>in the classroom now.</i>
		<i>was trained</i>		<i>to become a children's doctor.</i>

4.2. Как найти верное значение незнакомого слова

а/ определить, **о какой именно ситуации идет речь:**

He submitted his *paper* in advance. (Ситуация научного общения, участия в конференции) – Paper = статья, выступление.

There was much waste paper on the table. (Бытовая ситуация, порядок на столе) – Paper = бумага.

A new design was *developed* by the research team. (Ситуация технического творчества, исследований) – Develop = разрабатывать.

The news showed the latest developments in Iraq. (Политические новости) – Developments = события, развитие событий.

б/ определить и учесть при переводе **часть речи**, к которой принадлежит незнакомое слово:

Close co-operation between the partners made it possible to achieve good results. – Close – а. (прилагательное), поскольку стоит слева от существительного. = тесный, близкий

It appeared too difficult **to close** the bank account on that day. – To close – v. (глагол) = закрыть

в/ учесть **значения окружающих и зависимых слов**, например, при переводе глагола необходимо обязательно учитывать значение объекта действия, при переводе определений – значение определяемого существительного:

to gather information – собирать информацию; to gather speed – набирать скорость

We gathered in the hall – мы собрались в зале.

brown bread – черный хлеб

г/ учесть типичную для русского языка сочетаемость слов:

влиять – на что-либо, зависеть – от чего-либо и т.п.

4.3. Местоимения

Кто? Что? <i>Личн. мест., именит. падеж</i>	Кого? Кому? Кем? Чему? и т.п. <i>Личные местоимения, объектный падеж</i>	Чей? <i>Притяж. мест.</i>
I Я	me меня, мне, мною	my мой
You Ты, вы, Вы	you тебя, вас, Вас, Вам	your ваш, Ваш
He Он	him его (кого?) ему,	his его (чей?)
She Она	her ей, ее (кого?)	her ее (кого?)
It Он, она, оно	it его, ему, ее, ей	its чей? - его, ее
We Мы	us нам, нас	our наш
They Они	them им, их (кого?)	their их (чей?)

При отсутствии существительного объектный падеж личных местоимений принимает так называемую абсолютную форму *mine, yours, his, hers, its, ours, theirs*, например: I've lost my pen. Could you give me *yours*, please?

I see only her bag. Where is *mine*?

Whose books are these? – They are *ours*.

Абсолютная форма местоимений используется также в ряде устойчивых словосочетаний, например: a friend of mine – мой друг, один из моих друзей

4.4. Инфинитив (неопределенная форма) глагола

Неопределенная форма глагола (инфинитив) в английском языке обычно имеет вид **to V**, где V обозначает основу глагола.

Наиболее распространенные способы перевода инфинитива:

1) **делать, сделать**

и

2) (для того) **чтобы** делать, сделать.

To write – писать, написать; чтобы написать

To increase – увеличивать, увеличить; для того, чтобы увеличивать

To produce – произвести, производить; для того, чтобы произвести

To research – исследовать; чтобы исследовать

To achieve good results, you should work hard. – Чтобы добиться хороших результатов, Вам следует много работать.

The auditor studied all the financial documents to get a full picture of the company's performance. – Аудитор изучил всю финансовую документацию, чтобы получить полную картину деятельности компании.

To speak English fluently is absolutely necessary today. – Сегодня абсолютно необходимо бегло говорить по-английски.

В словари английского языка неопределенная форма глагола обычно включается без своего основного признака – частицы “to”. Частица “to” перед неопределенной формой глагола может опускаться также и в ряде других случаев, например, после модальных глаголов can, may, must, should:

I can **do** it well. – Я могу это хорошо **делать**.

You should not **come** too late. – Вам не следует **приходить** слишком поздно.

Если неопределенная форма глагола стоит в предложении на первом месте (в позиции подлежащего), то она может переводиться на русский язык существительным, например:

To work hard is what you need now. - Упорная работа (много работать) – это то, что Вам надо сейчас.

4.5. Повелительное наклонение глаголов.

V – делайте/сделайте/сделай что-либо

Come in please. – Войдите, пожалуйста.

Do it! – Сделайте это!

Do not do (don't do) – не делайте/не делай чего-либо

Please **do not write** down your translation. – Пожалуйста, не записывайте свой перевод.

4.6. Конструкция ***Shall I V?*** (где *V*- основа глагола)

Данная конструкция используется, когда Вы просите собеседника подтвердить необходимость или желательность выполнения вами какого-либо действия.

Shall I help you? – Мне помочь Вам?

Shall I open the window? – Мне открыть окно?

Shall I read the text? – Мне читать?

Shall I begin? – Мне начинать?

Shall I come at 9? – Мне придти в 9?

4.7. Глагол to be в Простом настоящем, прошедшем и будущем времени.

Глагол to be (являться, находиться) в Простом настоящем времени.

I am - я являюсь, нахожусь

We are -мы являемся, находимся

You are — ты являешься, находишься

You are - вы являетесь, находитесь

He is — он является, находится

They are - они являются, находятся

She is — она является, находится

It is — он, она, оно является, находится

Are you an engineer? – Yes, I am.

He is not a professor, he is an associate professor.

Глагол to be (являться, находиться) в Простом прошедшем времени.

I was – я был(а), являлся, находился

We were

He, she, it was

You were

They were

Were you a student last year? – Yes, I was.

She was not an engineer, she was a student last year.

Глагол to be (являться, находиться) в Простом будущем времени.

will be – для любого лица и числа

Where will you be tomorrow at 5 p.m.? – I will be here in class.

4.8. Глагол to have в Простом настоящем, прошедшем и будущем времени.

To have (иметь) в Простом настоящем времени.

I have – я имею, у меня есть

We have – мы имеем, у нас есть

You have – ты имеешь, у тебя есть

You have – вы имеете, у вас есть

He has – он имеет, у него есть

They have – они имеют, у них есть

She has – она имеет, у нее есть

It has – он, она, оно имеет; у него, нее есть

Do you have any publications? – Yes? I do.

У Вас имеются (Вы имеете) публикации? – Да.

We do not have many lectures in Philosophy.

Мы не имеем много лекций по философии.

To have (иметь) в Простом прошедшем времени.

Had – для всех лиц и чисел

Did you have a car a year ago? – No, I did not.

У тебя была машина в прошлом году? – Нет.

To have в Простом будущем времени.

Will have – для всех лиц и чисел.

They will not (won't) have a meeting today.

У них сегодня не будет собрания.

4.9. Артикли.

A - какой-то, один из, «просто»

I am *a* post-graduate student. I am taking *a* post-graduate course in management. I have *a* scientific supervisor.

There is *a* laboratory at our department.

Не употребляется во множественном числе!

They are __ post-graduate students. They have many __ lectures.

The - *этот, тот; тот, который;*
уникальный предмет или явление

The research adviser of my colleague is a famous scientist.

The Kaliningrad State Technical University.

The sun and the moon. The author (of the book).

0 - Нулевой артикль. Артикли не употребляются вместе с другими определителями существительного (*my, his, their, etc., one, ten, etc., some, any, no, many, much, this, that*).

I have only one research adviser. My adviser is Professor Ivanov.

- Артикли не употребляются с абстрактными и вещественными (неисчисляемыми) существительными – *если данные существительные не имеют при себе уточняющих слов.*

He is a man of __ honour.

You need __ attention and diligence.

__ Salt and pepper should not be added here.

- Артикли не употребляются с большинством имен собственных (Peter Smith, Coca-Cola, etc.)

4.10.оборот наличия *There is, there are*

(где-то или когда-либо что-то *есть, имеется, существует*)

There is a thick book on the table.- На столе (лежит) толстая книга.

There is a concert tonight. - Сегодня вечером – концерт.

There are four students in the room.- В комнате четыре студента.

Are there many mistakes in my essay?- В моем сочинении много ошибок?

There are not any people in the office now.- Сейчас в офисе нет людей.

There is no coffee in my cup.- В моей чашке нет кофе.

There was a meeting yesterday.- Вчера было собрание.

There were no competent specialists in the group.- В группе не было компетентных специалистов.

Were there many questions after the lecture? – После лекции было много вопросов?

There will be a new order next week.- На следующей неделе будет новый заказ.

Will there be any assistance?- Будет ли какая-нибудь помощь?

Если в предложении с оборотом *there is* имеется несколько подлежащих, то глагол *to be* обычно согласуется с тем из них, которое следует непосредственно за ним:

There *is a table* and five chairs in the room. – В комнате стол и пять стульев.

There *are five chairs* and a table in the room. – В комнате пять стульев и стол.

4.11. Предлоги падежных отношений

Of --- кого? чего? (отношения родительного падежа)

To --- кому? чему? (отношения дательного падежа)

By --- кем? чем? каким путем? (отношения творительного падежа)

With --- кем? чем? с помощью чего? посредством чего? (отношения творительного падежа)

4.12. Формы Простого настоящего, прошедшего и будущего времени.

Present Simple - Простое настоящее

Делаю, делаешь, делаем, делаете, делают --- **V**
Не делаю, не делаешь и т.п. --- **do not V**
Делаешь ли ты? --- **Do you V?**

Делает (он, она, оно, человек, машина и т.п.) --- **Vs**
Не делает --- **does not V**
Делает ли он (она, оно и т.п.)? --- **Does he V?**

Past Simple – Простое прошедшее

Делал, -а, -и - **Ved** (stopped, played, translated) – для правильных глаголов

или

I I -я основная форма (например, saw, went, taught) – для неправильных глаголов.

Не делал --- **did not V** (did not stop, did not see)
Делал ли он? --- **Did he V?**
(Did he stop? Did he see? Did he translate?)

Future Indefinite (Future Simple) - будущее

Буду (-ем, -дете, -дут) делать --- **will V** для всех лиц и чисел

4.13. Чтение –ed и -(e)s.

-ed

- =**[d]** - (после звонких согласных и гласных)
stayed, changed,
- =**[t]** - (после глухих согласных)
stopped, processed, looked
- =**[ɪd]** – (только после «t» или «d»)
wanted, **decided**

-(e)s

- =**[z]** – (после гласных и звонких согласных)
stays, sees, obtains
- =**[s]** - (после глухих согласных)
stops, looks
- =**[ɪz]** – (после шипящих и свистящих)
changes, watches, processes

4.14. Место наречий неопределенного времени:

often - часто

seldom (rarely) – редко

always – всегда

usually – обычно

never – никогда

ever – когда-либо

already – уже и др.

1. I *often* meet them. I *rarely* saw them last year.

Я часто встречаюсь с ними. Я редко их видел в прошлом году.

(Наречие стоит *перед* глаголом в простом времени.)

2. We are *never* late.

Мы никогда не опаздываем.

(Наречие стоит *после* глагола *to be*.)

3. He has *already* finished the work.

Он уже закончил данную работу.

(Наречие стоит *после вспомогательной части* в **СЛОЖНЫХ** формах глагола.)

4.15. Предлоги места и направления

On – на (плоскости): on the table, on the wall

In – в (внутри емкости): in the room, in the box, in the book

At – в (учреждении), на (мероприятии):

At my University, at a concert, at home, at work

At – у, около (at the table)

To – куда? (to work, to the University, to the concert)

Into – куда? (внутри чего-либо): into the room

From – откуда? (from work, from the University, from the concert)

4.16. Предлоги времени

At 5 o`clock

In the morning, **in** the evening, **in** the afternoon

At the beginning (end) of ...

On Monday (on Tuesday, Sunday, etc., on the 1st of January, on that day)

At the week-end

In 2005, 1998

In May, August, etc.

For 3 hours - в течение трех часов

Since Monday – с понедельника

During the lesson – в течение, во время урока

Over the last three months – на протяжении последних трех месяцев

Без предлога употребляются фразы:

__ **this month** – в этом месяце

__ **last year** – в прошлом году

__ **next week** - на следующей неделе

4.17. Безличные предложения (предложения состояния)

It is cold here.- Здесь холодно.

It is 5 o'clock.- 5 часов.

It is difficult to understand this rule.- Это правило трудно понять.

It is clear that...- Ясно, что...

It is well known that...- Хорошо известно, что...

It is very simple to calculate the area.- Очень просто вычислить площадь.

4.18. Страдательный залог личных глаголов (Passive)

С кем-то (чем-то) что-либо делают, = **be + Ved** (р.р.Л I I-я форма)
делается,
сделано

The Chief Accountant **is expected** at 9.00.- Главный бухгалтер ожидается в 9.00.
A new recruit **is usually given** the Company's information pack.- Вновь принятому работнику обычно дают пакет документов о фирме.
You **are wanted** on the phone. – Вас (тебя) просят к телефону.
Quality issues **are often discussed** by my colleagues. – Вопросы качества часто обсуждаются моими коллегами. Мои коллеги часто обсуждают вопросы качества.

He **was shown** the way to the station. – Ему показали дорогу на вокзал.
The doctor **was sent** for. – За доктором послали.
She **was always listened** to very attentively. – Ее всегда слушали очень внимательно.
I **was asked** to complete the work by Monday. – Меня попросили завершить работу к понедельнику.

Why **were we spoken** to in French? – Почему с нами говорили по-французски?

A new library **will soon be built** here. – Здесь скоро будет построена новая библиотека.
They **will be given** the necessary instructions. – Им дадут необходимые инструкции.

Who **was the book written** by? – Кем была написана эта книга?

The work can **be done** tomorrow. – Работу можно сделать завтра.
I don't like **to be talked** about. – Я не люблю, когда обо мне говорят.

4.19. Страдательное причастие (Participle II, р.р. / III-я основная форма глагола)

Страдательное причастие (**Participle II**) в английском языке имеет окончание – **ed** для правильных глаголов и особую форму в каждом случае так называемых неправильных глаголов, которую можно найти в словаре третьей по счету после основной формы глагола:

see (v), saw, **seen**

be (v), was/were, **been**

speak (v), spoke, **spoken**.

Для некоторых неправильных глаголов словари дают две, а не три основных формы. Это означает, что III-я форма таких глаголов (Participle II) совпадает с их второй формой:

understand (v), **understood**

cut (v), **cut**

teach (v), **taught**

Отдельно стоящие страдательные причастия обычно являются определениями, **отвечают на вопрос «Какой?»** и отражают **страдательный характер** произведенного действия, т.е. **пассивную** позицию подлежащего:

translated – переведенный, переводящийся, который переводят – *его переводят*

seen – видимый, увиденный, которого видят – *его кто-то видит*

studied – изучаемые, изучающиеся, изученные, которые изучаются

produced – производимые, произведенные, производящиеся, которые производятся

4.20. Типичная ошибка понимания: смешение форм страдательного причастия и сказуемого в страдательном залоге.

V ed (III ф.)

/

be + V ed

Страдательное причастие,
отвечает на вопрос «Какой?»)

(*сказуемое в страдательном залоге,* отвечает на вопрос «Что делается, сделано с подлежащим?»)

translated

переведенный

seen

видимый, увиденный

drawn

начерченный

presented

представленный
предентуемый

published

опубликованный

is translated

переведен,
переводится

are often seen

(их) часто видят

was drawn

был начерчен

were presented

были представлены

will be very soon *published*
очень скоро будет опубликован

4.21. Отдельно стоящие формы глагола с окончанием *-ing* (*V-ing*).

Отдельно стоящие формы глагола, оканчивающиеся на **-ing**, могут в связном тексте выполнять одну из двух основных функций:

1/ играть роль действительного причастия (или деепричастия), т.е. отвечать на вопрос «какой?» и переводиться как «**делающий**», «**делавший**» или передавать дополнительное действие, отвечать на вопрос «что делаю?») и переводиться как «**делаю**», например:

producing – производящий, производивший; производя

seeing – видящий, видевший; видя

translating – переводящий, переводивший; переводя

The plant **producing** these machines is in Kaliningrad. – Завод, **производящий** эти станки, находится в Калининграде.

Seeing him for the first time, I introduced myself.- Видя его впервые, я представился.

или

2/ обозначать **процесс действия** и переводиться существительным, обозначающим процесс:

listening – прослушивание

translating – перевод (как процесс)

producing – производство (как процесс)

В последнем случае форма на *-ing* в английских грамматиках называется Gerund (герундий).

Do you like **dancing**? – Любите ли Вы **танцевать**?

Producing goods requires labour and raw materials. – **Производство** товаров требует наличия рабочих рук и сырья.

4.22 Действительное и страдательное причастия

Participle I and Participle II

v-ing

Какой? -делающий

(сам)

processing

обработанный,

writing

–

пишущий

developing

– *развивающийся*

shaving

–

бреющийся

increasing– *увеличивающийся*

v-ed (*р.р., III осн.ф.*)

Какой?- сделанный, делаемый

(над ним)

обрабатывающий

processed –

обрабатываемый

written – *написанный*

produced – *произведенный,*

производящийся

published – *опубликованный,*

публикующийся

4.23. Три основных структурно-смысловых типа английских предложений.

1-й тип (наиболее распространенный в речи) – **предложения действия**, основу которых составляют подлежащее, обозначающее деятеля или объект действия, а также сказуемое, выраженное глаголом в том или ином времени действительного или страдательного залога и обозначающее действие, выполняемое самим подлежащим (Active) или над ним (Passive):

The **delegation arrived** in due time.- **Делегация прибыла** в назначенное время.
Participants **were invited** to a conference dinner.- **Участников пригласили** на вечер по случаю проведения конференции.

=====

2-й тип – предложения **наличия**, которые указывают, что что-либо **есть, имеется, существует** и строятся на базе **there** + одна из форм глагола **to be**:

There were not many people in the conference hall.- В конференц-зале **было** немного людей.

=====

3-й тип – предложения **состояния**, которые не имеют реального деятеля, описывают различные состояния и строятся на основе формального подлежащего **it** и одной из форм глагола **to be** в роли сказуемого:

It is well-known that...- Хорошо известно, что...
It was rather late when...- Было довольно поздно, когда...
It will be good if...- Будет хорошо, если...
It has been shown how...- Было показано, как...
It is not clear if he was there or not.- Неясно, был ли он там или нет.

4.24 Сложные формы английского глагола, широко распространенные в устной речи.

Уже сделал (-ла, -ли) --- **has (have) + Ved**
(I I форма)

(Present Perfect, Настоящее завершённое)

*Подчеркивается законченность действия,
наличие и важность результата, подводится
итог.*

Сейчас делаю --- **Be (am, are, is) + Ving**
(-ешь, -ете, -ем, -ет, -ют)

(Present Continuous, Настоящее продолженное)

*Подчеркивается процесс, протекающий в
настоящее время.*

4.25 Употребление *завершенных* и *продолженных* времен

Perfect (уже сделал)	Continuous (процесс течет)
Have+V-ed	Be+Ving
<i>Already</i>	<i>now</i>
<i>Just</i>	
<i>Ever</i>	
<i>Never</i>	
<i>yet</i>	

1. He **has** just **finished** the annual report. So he can take a few days off. – Он только что **закончил** годовой отчет. Поэтому он может взять несколько отгулов.
2. I **have** already **fulfilled** the previous contract and am **now dealing** with a new transaction. – Я **уже выполнил** предыдущий контракт и **сейчас занимаюсь** новой сделкой.
3. We do not need any more spare parts. We **have** already **ordered** them. – Нам запчасти больше не нужны. Мы их **уже заказали**.
4. We **are** now **looking** for a new truck model. We do not need any more spare parts for the previous one. – Мы **сейчас ищем** новую модель грузовика. Нам не нужны запчасти к предыдущей модели.

*Формы завершенных и продолженных времен в устной речи употребляются тогда, когда говорящий **хочет подчеркнуть** законченный характер действия (Perfect) или его процессуальный характер (Continuous). В большинстве предложений, которые мы произносим, такого подчеркивания не требуется. Поэтому формы простых времен (Simple) значительно более распространены в речи, чем формы завершенных и продолженных времен.*

4.26 Формы продолженных времен (Continuous, Progressive)

(Действие как процесс, протекающий в данный или другой четко обозначенный момент времени или период.)

We **are** all **speaking** English (now).- Я (сейчас) говорю по-английски.

Are you listening to me? – Вы меня слушаете?

I **am not doing** anything special now. I am free.- Я ничем особенным сейчас не занята. Я свободна.

They **were writing** a test when bell rang. – Они писали контрольную, когда прозвенел звонок.

When he came in, the students **were taking** an examination. – Когда он вошел, студенты (как раз) сдавали экзамен.

Do not call her tomorrow morning. She **will be writing** a report. – Не звоните ей завтра утром. Она (в это время как раз) будет писать отчет.

Необходимость времен Continuous часто подчеркивается использованием специальных слов: **now**, **currently** (в настоящий момент), **at the moment** (в данный момент), **at that moment** (в тот момент).

Формы Continuous иногда также используются для обозначения запланированного действия: I am visiting my friends on Sunday. – В воскресенье я иду к друзьям.

4.27 Формы завершенных времен (Perfect)

Have + V-ed (III-я форма глагола)

(подчеркивается завершенность действия, указывается на наличие некоторого результата, подводится определенный итог)

*Необходимость использования формы Perfect подчеркивает наличие слов **already** (уже), **just** (только что, как раз), **never** (никогда), **ever** (когда-либо), **yet** (еще не).*

He is not available at the moment. He **has** just **left**. – Его нет в данный момент. Он только что ушел.

Have you (already) **signed** the contract? – Вы уже подписали контракт?

They **have** not **arrived** yet. – Они еще не прибыли.

С глаголами *live, feel, work* и некоторыми другими, формы Present Perfect часто используются *вместо* более сложных форм Present *Perfect Continuous*, которые обозначают *процессы, протекающие уже в течение какого-то времени* или с какого-то времени:

I have lived here for 5 years. – Я живу здесь уже 5 лет.

She has worked for our company since 2000. – Она работает в нашей компании с 2000 года.

She has always felt it. – Она это всегда чувствовала.

4.28 Сложные глагольные формы в тексте (общий обзор).

Be + Ved = Passive (Страдательный залог – действие совершается над подлежащим)

He **is often asked**. – Его часто спрашивают.

This paper **was referred to** 3 times. – На эту работу ссылались 3 раза.

The experiment **is being made**. – Эксперимент проводится.

The conclusions **have been made**. – Выводы сделаны.

Have + Ved (I I I форма)=Perfect (Завершенные времена – подчеркивается результат)

He **has translated** the text. – Он перевел этот текст.

They **have seen** us. – Они нас видели.

Be + Ving = Continuous (Продолженные времена – подчеркивается процесс)

They **were working** at this problem in 1995. – Они работали над этой проблемой в 1995 г.

We **are trying** to make an experiment. – Мы пытаемся провести эксперимент.

Have been + Ving = Perfect-Continuous (Длительно-завершенные времена) – Обозначают процессы, которые продолжаются с (since) или в течение (for) какого-либо времени. Употребляются редко.

He **has been making** his experiment since last year. – Он проводит свой эксперимент с прошлого года.

4.29 Минимум глагольных форм и структур для устной речи

I (you, we, they, students) **work / do not** _ - работаю (-ем,-ешь,-ете,-ют)

He (she, it, the student) **works / does not work** – работает / не работает

Do you work? Does she work?

worked / saw, took – работал (-тала, -тали и т.п.)

(р.) - *вторая основная форма* неправильного глагола
(om see, take, etc.)

Did they **work** last year? **Did** he **see** you?

He **will be** with us tomorrow. – Он **будет** (находиться) с нами завтра.

Will you **work** next month?

I will not work this week.

Passive: С/над кем-то или чем-то что-то

делается, сделано = Be + Ved (р.р., третья осн. форма глагола)

*The article **is written**.* - Статья написана.

*We **are often asked** in class.* – Нас часто спрашивают на уроке.

*I **was spoken to** in French.* – Со мною говорили по-французски.

*I **am not interested** in this.* - Меня это не интересует.

*They **will be sent** abroad to study.* – Их пошлют учиться за границу.

There is – имеется, существует, есть **There are** – имеются, существуют, есть

There was – имелся, существовал, был **There were** – имелись, существовали, были

Is there a meeting today? - Есть ли сегодня собрание?

There are no more questions. – Вопросов больше нет (не имеется).

It is difficult to say.- Трудно сказать. **It is cold and late**.- Поздно и холодно.

It is known that ... - Известно, что ...

4.30 Модальные глаголы возможности

В отличие от других глаголов, модальные глаголы не имеют личных окончаний, а неопределенная форма глагола, который следует после модального, теряет частицу « to». Модальный глагол «мочь» в английском языке имеет две временные формы: настоящего и прошедшего. Значение будущего времени выражается при помощи словосочетания « to be able to» (быть способным сделать что-либо) , в котором глагол « to be» имеет обычные формы лица и числа.

Can – могу, можешь, может и т.п.

Can you come at 6 sharp? – Yes, I can.

Ты можешь придти ровно в 6? – Да, могу.

We **cannot** complete the experiment this month.

Мы не можем завершить эксперимент в этом месяце.

He can join our research team.

Он может присоединиться к нашей исследовательской группе.

They will be able to begin on Monday.

Они смогут начать в понедельник.

Could – мог, смог; мог бы

Last year we could start the first stage of our experiment.

В прошлом году мы сумели начать первый этап своего эксперимента.

They could obtain more accurate calculation results if they were more careful.

Они могли бы получить более точные результаты вычислений, если бы были более внимательны.

May – могу, имею разрешение; возможно

You may also come. Вы также можете придти.

He may take part in the conference. – Он, возможно, будет принимать участие в этой конференции.

Might – мог, мог бы; возможно, может быть

You might as well write an article. Вы могли бы и статью написать.

We might be able to make several important conclusions on completing the experiment. Мы, возможно, сможем сделать несколько важных выводов по завершении эксперимента.

He might have been there. – Возможно, он был там.

4.31 Модальные глаголы долженствования

Модальные глаголы «**must**» и «**should**» не спрягаются и не имеют окончаний. Неопределенная форма глагола, который следует после них, **теряет частицу «to»**.

Must – должен; должно быть

You must be punctual. Вы должны быть пунктуальными.

He must have gone. Он, должно быть, ушел.

Must not (mustn't) – не должен, нельзя

You mustn't smoke here. Здесь нельзя курить. Вы не должны здесь курить.

Should – должен, следует

She should be more accurate in her calculations. Ей следует быть более точной в расчетах.

Students should visit the library every semester. Студентам следует посещать библиотеку в каждом семестре.

Глагол **have to** (в отличие от **have!**) имеет значение «**должен, вынужден, приходится**». Он может принимать любые формы, которыми обладает глагол «to have»:

Students have to take exams every semester. Студентам надо сдавать экзамены каждый семестр.

Post-graduate students do not have to take exams in winter. They have to do it later. Аспиранты не должны сдавать экзамены зимой. Им надо сделать это позднее.

Did you have to make your experiment last year? Вам пришлось провести свой эксперимент в прошлом году?

She has to do much work instead of him. Она вынуждена выполнять много работы вместо него.

Be to – должен, предстоит, необходимо («запланированное долженствование»)

You are to participate in the forthcoming conference. Вы должны участвовать в предстоящей конференции (вам предстоит).

Need – нуждаться в чем-либо, нужно

We do not need any additional evidence. Мы не нуждаемся в каких-либо дополнительных данных. We have obtained enough data by now.

Do you need extra proofs? Вам необходимы дополнительные доказательства?

Needn't - нет необходимости

You needn't come, I can do everything alone.

4.32 Порядок слов в вопросах

I тип: В вопросах к любому члену предложения, кроме подлежащего, перед подлежащим ставится вспомогательный глагол , а после него – смысловый .	<u>Do</u>	<i>you</i>	<u>speak</u>	<i>English?</i>
What languages	do	<i>you</i>	speak?	
What for	does	<i>she</i>	do	<i>it?</i>
How	did	<i>he</i>	learn	<i>English?</i>
When	will	<i>they</i>	come?	
Глаголы be, can, may, must, should являются исключениями. Они не могут иметь других вспомогательных глаголов, поэтому сами занимают место перед подлежащим .				
	Are	<i>you</i>		<i>with us?</i>
Why	were	<i>you</i>		<i>late?</i>
Where	was	<i>she</i>		<i>at 6?</i>
	Can	<i>they</i>	speak	<i>French?</i>
When	should	<i>we</i>	be	<i>in the office?</i>
What	must	<i>we</i>	do	<i>now?</i>
	Have	<i>they</i>	arrived?	
Where	are	<i>you</i>	working	<i>now?</i>
How long	has	<i>she</i>	been studying	<i>English?</i>

Продолжение 4.32

И-й (менее распространенный) тип вопросов - *вопросы к подлежащему или его определению* – с точки зрения порядка слов не отличаются от утвердительных предложений.

Who	speaks	German	here?
What	has caused	the incident?	
What	makes	you	do it?
Whose computer	does not work?		

Косвенные вопросы (т.е. вопросы, задаваемые не в прямой, а в косвенной речи) также имеют прямой порядок слов, как в утвердительных предложениях.

Do you know whose bag it is?
She did not say where he had gone.
They would like to know if you are planning to come.

4.33 Вопросительные слова

What – что

What + n. = какой

Which – который, какой из

When – когда

Where – где, куда

How – как

How long – как долго

How much – сколько (с неисчисляемыми сущ.)

How many – сколько (с исчисляемыми сущ.)

How often - как часто

How old – сколько лет, какого возраста

How far – как далеко

Why – почему

Who – кто

Whose - чей

What for – для чего

4.34 Степени сравнения прилагательных и наречий

1й тип: односложные слова

fast	-	faster (than)	-	the fastest
быстрый		<i>более</i> быстрый (чем)		<i>самый</i> быстрый
быстро		<i>быстрее</i>		<i>наиболее</i> быстро

2й тип: многосложные слова

sophisticated	-	more sophisticated	-	the most sophisticated
сложный		более сложный		наиболее (самый) сложный

scrupulously	-	more scrupulously	-	most scrupulously
тщательно		более тщательно		наиболее тщательно

Исключения:

good	-	better	-	the best
хороший		лучше		самый хороший

bad	-	worse	-	the worst
плохой		хуже		самый плохой

little	-	less	-	the least
маленький		меньше		самый маленький
мало				меньше всего

many (much)	-	more	-	(the) most
много		больше		наиболее какой-то
				наиболее как-то

4.35 Сравнительный оборот *the...the...(чем..., тем...)*

The older I get, **the happier** I am. – **Чем** старше я становлюсь, **тем** я более счастлив.

The more dangerous it is, **the more** I like it. – **Чем** это опаснее, **тем** оно мне больше нравится.

The more I study, **the less** I learn. – **Чем** больше я учусь, **тем** меньше я узнаю.

The more money he makes, **the more** useless things he buys. – **Чем** больше денег он зарабатывает, **тем** более бесполезные вещи покупает.

- How do you like your coffee?

- Какой Вы хотите кофе?

- **The stronger** **the better**.

- **Чем** крепче, **тем** лучше.

4.36 Существительное в роли определения (правило ряда):

В английском письменном тексте часто встречаются достаточно длинные цепочки слов, включающие прилагательные и существительные, которые образуют одну смысловую группу и **относятся к последнему существительному** данной группы. При переводе важно найти и **первым** перевести ключевое существительное, стоящее в конце смысловой группы. Далее следует переводить все слова данной группы как определения, двигаясь последовательно **справа налево**, т.е. от конца группы к ее началу, и задавая вопрос «какой?» или «чего?» к последнему (ключевому) существительному.

Алгоритм перевода цепочек существительных.

1) Обратите внимание на наличие *нескольких существительных без предлогов* или артиклей между ними. Найдите начало и конец цепочки.

Начало смысловой группы (цепочки) обычно легко определяется по наличию артикля (**a, the**), другого определителя существительного (**some, any, no, числительного**) или предлога (**to, by, with, of, from, etc.**). Конец цепочки обычно определяют по наличию глагола, предлога, артикля, которые сигнализируют о начале следующей смысловой группы.

2) Увидев начало цепочки, **перейдите непосредственно к ключевому существительному (что?)**, которое стоит **в конце** данной смысловой группы.

3) Переводите все слова, стоящие левее последнего (ключевого) существительного, **справа налево** как определения к нему, каждый раз задавая вопрос «какой?» или «чего?».

4) В случае необходимости измените порядок слов в соответствии с требованиями хорошего стиля русского языка, сохранив ключевое слово и подчиненность определений.

Table tennis – настольный теннис

Tennis table - теннисный стол

Team spirit – командный дух

The oxygen reaction – реакция кислорода

A polymer chain - полимерная цепочка

A long-chain polymer- полимер с длинными цепочками

Chlorine determination – определение (содержания) хлора

The summer water temperature – температура воды летом

The Kaliningrad Region Small and Medium Companies Goods and Services Exhibition – выставка товаров и услуг малых и средних предприятий Калининградской области.

4.37 Инфинитив в роли определения

Инфинитив (**to V, to be Ved**), стоящий после существительного (n), может выполнять функцию его определения. В таких случаях инфинитив обычно переводится придаточным предложением, начиная со слов «который»:

The problem **to be solved** is rather complicated. – Проблема, которую нам предстоит решить, является довольно сложной.

The task **to be fulfilled** is quite important. Задача, которая должна быть выполнена, очень важна.

He is the right person **to do** it. Он именно тот человек, который может это сделать.

The most likely candidate **to occupy** the position is Professor N. Наиболее вероятная кандидатура, которая будет занимать эту должность, - профессор Н.

The best person **to organize** the conference is Professor N. – Наилучшая кандидатура человека, который сможет организовать эту конференцию, это профессор Н. (Лучше всех эту конференцию сможет организовать профессор Н.)

4.38 Конструкция «Сложное подлежащее» (Complex Subject)

Инфинитив (**to V**), который стоит **после сказуемого**, при переводе на русский язык «забирает себе» функцию глагола-сказуемого и объединяется с подлежащим, образуя предложение. Бывшее сказуемое при этом утрачивает свою ведущую роль и становится вводной фразой.

Analytical methods **are considered to give** good results.
Аналитические методы, **как считается**, дают хорошие результаты.
Считается, что аналитические методы дают...

Professor X. **is known to be** the inventor of this device.
Профессор X., **как известно**, является изобретателем этого прибора.

Their experiment **proved to be** quite reliable.
Их эксперимент, **как оказалось**, является вполне надежным.

He **appears to know** everybody here.
Оказывается, он здесь всех знает.

Such phenomena **are unlikely to occur** very often.
Маловероятно, что такие явления будут происходить очень часто.

His best students **were believed to be** very well **prepared.** Его
лучшие студенты, как полагали, были очень хорошо подготовлены.

The paper **is sure to become** a sensation.
Эта работа, **наверняка**, **станет** сенсацией.

4.39 Независимый причастный оборот (Absolute Participial Construction)

Встречается в сложных предложениях, когда на месте глагола-сказуемого (и вместо него) мы видим причастие:

The weather **being** fine, we went for a walk.

– **Поскольку** погода **была** хорошая, мы отправились на прогулку.

The student made a thorough presentation of his research topic, with one of his group-mates **acting** as an assistant.

– Студент сделал обстоятельное сообщение по теме исследования, **причем** его товарищ по группе **выступал** в качестве его ассистента.

В научных текстах чаще встречаются независимые причастные обороты, стоящие в конце предложения. Они, как правило, *переводятся, начиная со слов «причем», «при этом»*. Причастие, которое само по себе не имеет категории времени, в этом случае приобретает значение времени и переводится, исходя из контекста.

4.40 Конструкция **it is ...who (that, which)**

It is the basic notion of your research **that** you have to define clearly now.

Именно основное понятие своего исследования Вы сейчас должны четко определить.

It is the experiment **which** will take most of the time in the second year of your post-graduate course.

Именно эксперимент займет большую часть Вашего времени на втором курсе аспирантуры.

It is the scientific adviser **who** usually helps research students in formulating the hypothesis of their investigation.

Именно научный руководитель обычно помогает аспирантам сформулировать гипотезу своего исследования.

It was not until they finished the experiment **that** the researchers could get their vacations. – Только после того, как они закончили эксперимент, исследователи смогли взять отпуска.

4.41 Конструкция “Complex Object”

В тех случаях, когда инфинитив (**to V**) **стоит после объекта** действия, объект и инфинитив часто объединяются и образуют придаточное предложение, перевод которого обычно начинают со слов «что», «чтобы» или «как»:

I want **you to know** English well.- Я хочу, **чтобы Вы** хорошо **знали** английский.

We knew **him to be** a highly qualified **specialist**. – Мы знали, **что он** - высококвалифицированный **специалист**.

General Director expects **us to increase** production. – Генеральный директор ожидает, **что мы увеличим** производство.

They consider **the students to become** leaders of business.- Они считают, **что эти студенты станут** лидерами бизнеса.

4.42 Some, any, no

Some – некоторый, несколько, немного, некоторое количество – употребляется, главным образом, в утвердительных предложениях

I need some paper. – Мне нужно (немного) бумаги.

They wanted some information about our company. – Они хотели получить (какую-либо) информацию о нашей фирме.

Some of our engineers know this software well. – Некоторые из наших инженеров хорошо знают эти программы.

Any – некоторый (ые), несколько, немного, некоторое количество – заменяет слово **some** в вопросительных и отрицательных предложениях.

Do you need much paper? – Вам нужно много бумаги?

They did not ask for any figures. – Они не просили никаких цифр.

Does any of your engineers know it? – Кто-нибудь из Ваших инженеров знает это?

В утвердительных предложениях any имеет значение «любой», «какой бы то ни было»:

Any of us can help you. – Любой из нас может Вам помочь.

No – ни один, несколько, никакой - означает полное отрицание.

There are no students in the hall. – В зале нет (никаких) студентов.

No colleagues of mine can speak Japanese. – Ни один из моих коллег не говорит по-японски.

Поскольку в английском языке в одном предложении отрицание не выражается дважды, то при употреблении слова **no** глагол-сказуемое данного предложения употребляется в утвердительной форме.

В случае использования some, any, no артикль перед существительным не употребляется.

4.43 Much, many

Much (много) употребляется с **неисчисляемыми** существительными.

There is much light and fresh air here. – Здесь много света и свежего воздуха.

Many (много) употребляется с **исчисляемыми** существительными.

We see many people in the square. – Мы видим на площади много людей.

4.44 Few/a few; little/a little

Few и **a few** употребляются с **исчисляемыми** существительными.

Few – **мало** (имеет оттенок значения «почти нет»).

There are **few** people in the streets today. – Сегодня на улицах **мало** людей.

A few – **несколько** (положительный смысл, «все-таки есть»)

In the hall we saw **a few** people. – В зале мы увидели **несколько** человек.

Little и **a little** употребляются с **неисчисляемыми** существительными.

Little – **мало** (имеет оттенок смысла «почти нет»)

There is **little** light in this room. – В этой комнате **мало** света.

The engine needs **little** fuel. – Этому двигателю требуется **мало** топлива.

A little – **немного** (имеет положительный смысл, «все-таки есть»).

There is **a little** water in the pot. – В чайнике есть **немного** воды.

Could I have **a little** sugar, please? – Можно мне **немного** сахара?

4.45 Конструкция *for somebody to do/ for something to be done*

- переводится словами «для того, чтобы кто-то что-либо сделал» или «для того, чтобы что-то было сделано».

I have brought some paper **for you to write** your tests on.- Я принесла бумагу, **чтобы Вы** на ней **написали** контрольную работу.

We are working together **for our customers to receive** a high quality service. – Мы работаем вместе **для того, чтобы наши клиенты получали** услуги высокого качества.

For these targets to be achieved, the team had to work hard all the year round. – **Чтобы эти задачи были выполнены**, команда вынуждена была упорно работать весь год.

4.46 Отсутствие форм будущего времени в придаточных времени и условия.

В придаточных времени и условия в английском языке **не употребляются формы будущих времен**. Вместо них используются формы настоящего времени.

If you come tomorrow, you will see the results of our work. – Если ты **придешь** завтра, ты увидишь результаты нашей работы.

We will start the meeting **when** General Director **comes**. – Мы начнем собрание, когда **придет** генеральный директор.

They will not enter the room **until** he **stops** smoking. – Они не войдут в это помещение, до тех пор пока он **не прекратит** курить.

The team will not complete the work this week **unless** some more people **join** in. – Команда не закончит работу на этой неделе, если не **подключатся** еще несколько человек.

*Правило отсутствия форм будущего времени действует **только** в придаточных **времени и условия** и не распространяется на придаточные дополнительные с союзами *if, when, etc.*: *I do not know when they will come here.* Я не знаю, когда они придут сюда. В отличие от придаточных предложений времени и условия, придаточные дополнительные отвечают на вопрос «что?», «чего?».*

4.47 Сослагательное наклонение (*если бы*).

If I **were** you, I **would** not do it. – Если бы я был(а) на Вашем месте, я бы этого не делал(а). Глагол *to be* в *сослагательном наклонении* может использоваться в форме **were** для всех лиц.

If he **came** earlier, we **could** finish the work in time. – Если бы он подошел раньше, мы бы могли закончить эту работу вовремя.

We **would not start** the meeting without her. – Мы бы не начали собрание без нее.

If only I **could** participate in the congress! – Если бы я мог (могла) принять участие в этом конгрессе!

I wish I **could** read French! – Ах, если бы я мог(ла) читать на французском языке!

They **should have done** it in due time. – Им следовало бы сделать это в надлежащее время.

4.48 Правило согласования времен (the Sequence of Tenses).

В придаточных дополнительных (которые отвечают на вопрос «что?», «чего?», например, «сказал, что...», «видел, как...», «не знал, где...») всегда **употребляется одно из прошедших времен, если глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени.** При этом простое прошедшее (Simple Past) и прошедшее продолженное (Past Continuous) приобретают значение одновременного действия и переводятся на русский язык настоящим временем, например:

He did not *say* if they *worked* for his company. – Он *не сказал*, *работают* ли они в его фирме.

The director *knew* that the team *were doing* their best to solve the problem. – Директор *знал*, что коллектив *делает* все возможное, чтобы решить эту проблему.

По правилу согласования времен, будущие действия выражаются формой глагола, начинающейся с **would** (так называемое «Будущее в прошедшем»/Future-in-the-Past):

They *informed* the partners that the plant *would not be commissioned* until January. – Они *сообщили* партнерам, что завод *не будет сдан* до января.

We *did not know* she *would* also *come*. – Мы *не знали*, что она также *придет*.

Для выражения предшествующих (т.е. собственно прошедших) действий, по правилу согласования времен, используются формы прошедшего совершенного (Past Perfect) или - крайне редко! - прошедшего длительно-завершенного (Past Perfect Continuous):

The Chief Engineer *told us* that the trials *had* already *started*. – Главный инженер *рассказал* нам, что испытания уже *начались*.

4.49 Сокращенные придаточные с when, if, while, as, in

Don't forget to signal when turning right.- При повороте направо (во время поворота, когда Вы поворачиваете) не забывайте включить сигнал поворота.
(=...when you are turning right)

If frozen, fish can be stored for a long time. – При заморозке рыба может храниться длительное время (если рыбу заморозить, она...).
(=If it is frozen...)

While in Germany, he got to know a family of musicians.- Когда он был в Германии (во время пребывания...), он познакомился с семьей музыкантов.
(=While he was in Germany...)

She made several mistakes in typing the letter. – В процессе печатания письма она сделала несколько ошибок (когда она печатала...).
(...=when she was typing...)

Start when ready. – Начинать, когда будете готовы.
(...=when you are ready)

When reading books in English, he has to use a dictionary. – При чтении книг на английском языке он вынужден пользоваться словарем (Когда он читает...).
(=When he reads...)

You can use your computer if necessary. – Вы можете пользоваться компьютером, если это необходимо.
(=...if it is necessary)

She was plump and merry as a child. – Она была пухленькая и веселая в детстве (когда была ребенком).
(...=when she was a child)

If in doubt, ask me. – Если сомневаетесь, спросите меня.
(=If you are in doubt)

4.50 Многозначные служебные слова

It: 1. он, она, оно

2. в безличных предл. **не переводится** (It is cold. It is known)
3. это (встречается редко!)

One: 1. один

2. **слово-заменитель** (Give me this tie and the **one** to the left)

That: 1. **что** (после глагола: said that...)

2. **который** (после существительного: the law **that** you know very well)
3. **слово-заменитель** (your experiment and **that** of your colleague)

As: 1. т.к., поскольку

2. по мере того, как; когда
3. как, в качестве

For: 1. для (+существительное)

2. **в течение** (+обозначение времени)
3. **поскольку** (+придаточное предложение)

Since: 1. **т.к., поскольку**

2. **с** (какого-то времени); с тех пор, как

4.51 Часто встречающиеся служебные слова и словосочетания научного текста.

Besides – кроме того

While – в то время, как

However – однако

Hence – следовательно, отсюда

Nevertheless – тем не менее

So – итак, поэтому

That is why – вот почему

No – никакой, нисколько, ни один

Any – (в утвердит.предл.) какой бы то ни было, любой

In order to – для того, чтобы

As well as – а также, и

As well – также

Due to – благодаря, вследствие

Because of – вследствие, по причине

Whether (if) – частица «ли»: I am not sure *if* he comes. – Я не уверена, придет *ли* он. He would like to know *whether* we will submit our paper in time. – Он хотел бы знать, подадим *ли* мы свою статью вовремя.

Much more – много более

In terms of – с точки зрения чего-либо, под каким-либо углом зрения

As follows, the following – следующие

Given something – учитывая что-либо

To some/a great extent – в некоторой/большой степени, мере

4.52 Служебные и полнозначные слова, отличающиеся по значению, сходные внешне.

Not – не, нет

No – никакой, нисколько, ни один

Both – оба

Both... and – и ... и; как..., так и

Because – потому, что; т.к.

Because of – вследствие, по причине

Like (v) – нравиться, любить

Like (adv.) – подобно чему-либо

Unlike – в отличие от

Some – несколько, некоторые, немного

The same – тот же

Only – только

The only – единственный

(The) number – количество, число

A number (of) – ряд, несколько

Too – также

Too – слишком (too far, too difficult)

Then – затем, тогда

Than – чем

The most – наиболее (какой-либо)

Most (of) – большинство

Which – который

Which – что (что меня удивило)

Close [z],(v) – закрывать

Close [s], (a., adv.) – тесный, близкий

There – там

There is (are, was, were, will be, etc.) – есть, имеется

Data – данные

Date – дата

Though (although) – хотя; несмотря на то, что

Through – сквозь, через

Following something – после чего-либо

Followed by something – за которым последовало что-то

Раздел 5. Задания на развитие умений связной научной речи.

5.1. Сочинения и презентации. Примерная тематика.

1. What do post-graduate students do in their 1st, 2nd, 3rd years?
2. My educational background.
3. My work.
4. My area of research (the objects studied, the problems solved etc.).
5. The theme of my future dissertation (the topic of my research): What are you going to study? Why is it important and interesting? Who else is studying the object? What results do you expect?
6. My hypothesis and how I will verify it.
7. Methods of investigation used in my area of research, advantages and disadvantages of each.
8. Scientific interests and achievements of my research adviser (colleagues, fellow-students).
9. My Department, Laboratory: equipment, the staff, objects and methods of research, achievements, activities and events.
10. The leading scientific schools in my research area.
11. What have I done as a research student?
12. Are scientific conferences important for a research student? What conferences have you participated in or will you take part in?
13. My experiment.
14. The theory (-ries) my research will be based on.
15. What special scientific literature have you read? What have you learnt from the papers read? Which of the facts, data, methods mentioned, do you find valid for your research?

16. My publications.
17. The key notions of my research.

5.2. Некоторые рекомендации по подготовке презентаций.

1. Objectives of a presentation:

- to inform
- to persuade
- to train
- to entertain

2. While presenting it is important:

- to have an eye contact with the audience;
- to speak in short, clearly structured sentences;
- to connect your sentences with the proper connecting words;
- to make your presentation transparent in its structure: let it have a clear beginning, middle and ending;
- to identify clearly the main points and the supporting points.

3. The structure of your presentation:

A/ Tell them what you are going to tell them. (Plan)

B/ Tell them. (The main part: a general statement + details, proofs, examples or explanation; the next statement with its proofs/examples, etc.)

C/ Tell them what you have told them. (Summary and conclusions)

4. The steps you are recommended to take while presenting:

a/ greet the audience

b/ introduce yourself

c/ introduce the talk

d/ outline the talk

e/ introduce the first main point

f/ conclude the first main point

g/ introduce the second main point, etc. (not more than 3-4 points all in all)

h/ summarize the talk

i/ conclude the talk

j/ invite questions

5.3. Полезные фразы (в соответствии с этапами презентации a-j)

a/ *Good morning (afternoon), ladies and gentlemen (dear colleagues, friends).* –

С добрым утром, дамы и господа! (уважаемые коллеги, друзья).

Hi, everybody! (informal style) – Всем привет! (в неофициальных ситуациях общения)

It's nice to see (so many of) you here today. – Приятно видеть Вас (так много) здесь сегодня.

b/ *My name is... and I am...(position, company)* - Меня зовут... и я являюсь... (должность, фирма)

c/ *Today I would like to talk to you about...*- Сегодня мне хотелось бы поговорить с Вами о...

The purpose of today's meeting is... - Целью сегодняшней встречи является...

The topic I am going to speak on is... - Тема, по которой я собираюсь говорить, -

Today I would like to tell you about...- Сегодня я хотел/а бы рассказать Вам о...

I am planning to discuss... - Я планирую обсудить...

The subject of my presentation today is... - Тема (предмет) моей презентации сегодня - ...

Today I would like to discuss the problem of... - Сегодня я бы хотел(а) обсудить проблему...

Today I would like to share with you some of my ideas about/ concerning... - Сегодня я хотел(а) бы поделиться с вами некоторыми идеями о / относительно...

d/ *I've divided the talk into three parts: ...*- Я разделил/а выступление на три части:...

There are three main points I want to talk about... - Есть три главных момента (пункта), о которых я хочу поговорить.

First, I am going to speak about... - Во-первых (прежде всего), я собираюсь говорить о ...

First of all, I would like to show (describe, point at)... - Прежде всего, я бы хотел/а показать (описать, указать на)...

Besides, I am planning to touch upon... - Кроме того, я собираюсь затронуть...

Then I'd like to show, describe... - Затем я бы хотел(а) показать, описать...

We will consider (discuss, talk about)... - Мы рассмотрим (обсудим, поговорим о)

In the second part of this talk I will present... - Во второй части этой беседы я представлю...

We must compare... - Мы должны сравнить...

What I mean to show (to say) is ... - То, что я хочу показать(сказать), это...

What I want to do is to outline (take you through the process of...)... - То, что я хочу сделать, это обрисовать...(показать вам процесс)...

Second(ly), third(ly) – второе (во-вторых), третье (в третьих)

Then I would also like to... – Затем (далее), я бы также хотела...

Next, I am going to... - Далее я собираюсь...

After that – После этого

I would also like to mention... - Я бы также хотел/а упомянуть...

I will try to show/demonstrate... - Я попытаюсь показать /продемонстрировать...

We will consider... in detail. – Мы детально рассмотрим...

Besides, - кроме того

In addition – В дополнение к этому

Finally – наконец

To sum it up... - Подводя итоги,...

In conclusion – в заключение

In the end – в заключение, в конечном счете

e/, g/ **Okay now, let's look first of all at the timing of the project.** – О.К., давайте, прежде всего, распланируем проект по времени (посмотрим на временные рамки/ограничения проекта)

Let's start with (look at, turn to, proceed to something) ...- Давайте начнем с... (посмотрим на..., обратимся к..., перейдем к чему-либо...)

First of all, let me say a few words about... - Прежде всего, разрешите сказать несколько слов о...

I'd like to say that...- Я хочу (хотел(а) бы) сказать, что...

It is interesting (important, necessary) to consider (show, note, demonstrate)...- Интересно (важно, необходимо) рассмотреть (показать, отметить, продемонстрировать)...

If you look at the slide (diagram, graph) - Если Вы посмотрите на слайд (диаграмму, график)...

It should be noted (mentioned, observed, emphasized, pointed out) that...- Следует отметить (упомянуть, иметь в виду, подчеркнуть, указать), что...

One of the key areas... - Одна из ключевых областей...

Namely – а именно

In particular – в частности

On the one hand..., on the other hand... - с одной стороны..., с другой стороны...

As you (can) see... - Как вы видите (можете увидеть),...

I think (believe, suppose) that...- Я думаю (полагаю, предполагаю), что...

From the above we see...- Из вышесказанного (вышеописанного, вышеупомянутого) мы видим...

At this point a question arises...- В этом месте (в данный момент) возникает вопрос...

As I said... – Как я сказал(а)...

I'll come back to this later. – Я вернусь к этому позднее.

I am sure you all know...- Я уверен(а), что вы все знаете...

It is commonly accepted that... - Является общепризнанным то, что...

It is generally acknowledged that... - Является общепризнанным то, что...

It is widely known that... - Широко известно, что...

So ... – Таким образом...

Firstly, secondly, thirdly, etc. – Во-первых, во-вторых, в-третьих и т.д.

I will give some figures to illustrate what I mean. – Чтобы проиллюстрировать то, что я имею в виду, приведу несколько цифр.

The tables and curves speak for themselves. – Эти таблицы и графики (кривые) говорят сами за себя.

The data we have recently obtained are most striking. – Данные, которые мы недавно получили, являются в высшей степени необычными.

f/ **If there are no further comments about the first point, shall we pass over to...?** –

Если по первому пункту больше высказываний (комментариев) нет, то, может быть, перейдем к...?

Let's move on to the next point. – Давайте перейдем к следующему пункту.

My next point is... - Следующий вопрос (пункт) – это...

This is one aspect (of the problem, the situation). – Это - один аспект данной проблемы, ситуации.

The second aspect is that... - Второй аспект состоит в том, что...

We can identify several possible bottlenecks which can lead to... - Мы можем найти несколько возможных проблем, которые могут привести к...

It appeared (appears) that...- Оказалось (оказывается), что...

I don't want to go into details now. – Я не хочу сейчас вдаваться в детали (подробности).

Let me repeat:... - Позвольте повторить:...

I would like to emphasize ['emfəsaɪz] that... - Я бы хотел/а подчеркнуть, что...

i/ **Finally** – И, наконец,...

I will try to summarize what I said. – Я попытаюсь резюмировать то, что рассказал/а.

Now I will give a brief summary of my presentation. – А сейчас я дам краткое резюме презентации.

That's all I have to say about... - Это все, что я должен (должна) сказать о...

In conclusion it should be emphasized (noted, observed)... - В заключение следует подчеркнуть (заметить, отметить)...

Finally a few remarks should be made about... - И, наконец, следует сделать несколько замечаний (высказать несколько мыслей) о ...

Summing up the results, it should be said that... - Суммируя результаты, следует сказать, что...

Summarizing, it can be said (pointed out, mentioned)... - Подводя итоги, можно сказать (указать, упомянуть)...

We finally conclude that... - В заключение мы делаем вывод, что...

With this I will conclude my communication. – На этом я закончу свое сообщение.

At the end, we can say (point out, mention)... - В конце мы можем сказать (указать, упомянуть)...

At the end I will give the table of... - В конце я приведу таблицу...

Thank you for listening. – Спасибо за внимание.

h/ ***I think that covers the timing.*** – Я думаю, мое время истекло.

I think that covers the first point (the problem of ..., the reasons for...) - Я думаю, это все относительно первого пункта (проблемы..., причин чего-либо...)

Thus, it has been (will be) shown (pointed out) that... - Таким образом, было (будет) показано (указано), что...

All in all... - В общем (в целом, в итоге)...

j/ ***And now, if there are any questions, I'll be happy to answer them.*** - А сейчас, если есть какие-либо вопросы, я с удовольствием на них отвечу.

You are welcome to ask your questions. – Прошу задавать вопросы.

Please do not hesitate to ask questions. – Пожалуйста, задавайте вопросы.

5.4 Слова – связки.

That is why – вот почему

However – однако

Whereas – тогда как

While – в то время как

Moreover – более того

So – поэтому

Hence – отсюда, следовательно

Basically – в сущности, в своей основе

In fact – фактически, на самом деле

By the way – между прочим

All in all – в общей сложности, итого

In total – всего, в общей сложности

In general – в общем, вообще

5.5 Рекомендации и полезные фразы для ведения научной дискуссии.

a/ Asking a question, please mind **the correct word order**:

Do **you** **speak** English?
When **did** they **speak** English last?
(see Part 4.32)

E.g.: - Would you please give an example of...?
- What method of analysis did you use?
- How long will your experiment last?

b/ When asking **indirect questions**, please use the direct word order. Do not forget about phrases of **politeness**.

E.g.: - ***I am afraid, I do not quite understand why it is so.***
- ***Could you please explain (how you obtain your primary data, how long it takes to get something, what way this can be proved, where we can see similar dependences, if/whether there is any scientific literature on the subject.***

c/ Responding to questions or criticism, pay special attention to being polite. Try to avoid straightforward negation:

E.g.: - ***Thank you for asking...*** - Спасибо за вопрос.

- ***I am afraid, that is not quite what I meant.*** – Боюсь, что это не совсем то, что я имел/а в виду.

- ***I am afraid, that is not quite so.*** – Боюсь, что это не совсем так.

- ***I actually meant something different.*** – В действительности, я имел/а в виду другое.

- ***Thank you for your question/comment. I agree that..., but ...*** - Спасибо за Ваш вопрос/замечание. Я согласен/сна, что..., но...

- ***Thank you for your question. It gives me some food for thought.*** – Спасибо за вопрос. Это дает мне пищу для размышлений.

- ***Thank you for your question. I am afraid, I will need some time to think it over.*** - Спасибо за вопрос. Боюсь, что мне понадобится время, чтобы его обдумать.

- ***Thank you very much for your interesting comment. I will look into the matter. I will try to respond later.*** – Спасибо за интересное замечание. Я займусь этим вопросом. Попытаюсь ответить позднее.

- ***As I have already said, ...*** – Как я уже сказал/а...

- ***As I tried to show in my presentation...*** Как я пытался/лась показать в моей презентации,...

- ***I may be mistaken, but...*** - Я могу ошибаться, но...

- ***As far as I know,...*** - Насколько я знаю,...

Раздел 6. Вопросы для повторения.

1. What object(s) are you investigating? What are the characteristic features and properties of your research object? What substances do you deal with?
2. How would you formulate your research problem?
3. Could you try to describe the state of affairs in your research area?
4. How are you investigating (are you going to investigate) your object? What exactly will you analyse?
5. Will you make any comparisons?
6. What kind of scientific data are you (will you be) working with? How will you obtain your data?
7. How do you (will you) process the data obtained?
8. Is there anything which you would like to correct? What ways are there to improve the object investigated? What is the target state of affairs?
9. Will your research be of any theoretical value?
10. What will the practical significance of your research be?
11. What research field does your topic belong to?
12. What are the key problems studied in your research field?
13. Are there different research schools in your field? Do you know the leading scientists of these schools, their theories, hypotheses, inventions? Have you read their manuals or articles? Which school do you belong to?
14. What methods can be applied in your field of research? Describe each method. Mention both the advantages and the drawbacks.
15. What research methods can you (would you like to) apply? Please define and analyze each of them. Which of the methods are you already using?
16. What are the key notions you will be dealing with in your research? Could you define and explain each of them.
17. What theory or theories could become the basis for your research? Please render the main ideas.
18. Who is your research adviser? What do you know about his/her personal qualities?

19. Please outline the area of scientific interests of your adviser. Say a few words about his inventions and publications.
20. Say a few words about your job: your company/institution, your position, your duties and responsibilities. Is your research connected with your job? How do you manage to combine the two?
21. If you work for a private company, say a few words about its competitive position and the main rivals.
22. How will your future dissertation be headlined? Do you know the exact wording?
23. What science does your topic belong to? What are the greatest achievements in this field?
24. How was your science developing? Is it an ancient science or a modern one? What do you know about the history of your science and research area?
25. Are there several possible approaches to solving your research problem? What approach have you taken?
26. Have the scientific approaches, views points and methods concerning your object of research changed over the last several centuries, decades?
27. Please describe your experiment: the goal and the aims, the necessary equipment and the available one, the data to be obtained, the way you are going to process the data obtained, the expected results.
28. What do you usually do when the experiment is over? Is it difficult to analyse the results? Do the data obtained enable you to come to important conclusions?
29. What scientific books and articles have you read up to now? Which of them have you read in English? Please make a brief review of the literature read.
30. What department or laboratory are you affiliated with at the Kaliningrad State Technical University (another university or research institute)? What are the main areas of research for your Department? How many PhD students are there at the Department? Who are the research advisers? Which topics and problems are studied by them?
31. What are the scientific achievements your Department can boast of?

32. Have you got any publications? Which, when and where? What was each of them about?
33. Are scientific conferences important for researchers? Why?
34. Have you participated in any conferences (workshops)? What reports/communications have you made? Please speak about them in detail.
35. Does your research adviser participate in conferences? Does he sometimes take part in other international events?
36. Will you be a co-author of your research adviser in your next publication?
37. Can you speak of one of the conferences held at our university? What papers were presented in your section? Were the proceedings or abstracts of the conference published?
38. Do you know about any forthcoming conferences? Please speak about one or two.
39. Do you have any research findings by now? What are they?
40. Did you present your findings at any conferences? When? How did you do it? Make a summary of what you presented.
41. Have you made any conclusions? What are they?
42. When will you outline your hypothesis? Have you done it already? Could you share it with us?
43. Do you make any observations? What are you observing? Do any other research students make observations or measurements? What do they observe or measure?
44. Are you prepared to present and defend your research topic at the meeting of your Department? Have you already done that? What did you say? What questions were you asked?
45. What are your plans for this year? Next year?
46. How long will your experiment take? What will the budget be? Who is providing the funding? What is the typical way researches are financed in our country and abroad?
47. What stages will your experiment consist of? When are you planning to complete each stage? What results do you expect to get?

48. When are you supposed to complete your dissertation? What chapters will it contain? What is the procedure of presenting the completed dissertation at your department?
49. Where is the Attestation Board for PhD dissertations in your field located? Is it also a Second Doctorate Attestation Board? Who is the chairperson of the Board?
50. Who will review your articles, your dissertation?
51. Have you reviewed any scientific papers?
52. Do you do any teaching? What do you teach? What can you say about your students?
53. Who was the founder of your Department, University, Institute? Who was it named after? Who is heading the University, Department, Laboratory?
54. What kind of equipment and devices is your laboratory (Department) fitted with? Which of the facilities are you using for your research?
55. Can you describe the premises of your University, Department, Laboratory?
56. Are there any distinguished scientists at your University, Department, Laboratory? What are they famous for?
57. What kind of research does the Department/Laboratory deal with?
58. What is the key research problem/area the Department is solving/dealing with now?
59. What subjects are taught to undergraduate, graduate and post-graduate students?
60. How many laboratories are there at your faculty/department? Characterize each of them.
61. Characterise your co-workers and class-mates.
62. Are you working in a research team? Who else are the members? How are the functions and responsibilities distributed?
63. Are there junior and senior researchers, laboratory assistants, engineers and technicians in your team? What is your position? Who are you responsible to? Who is working under you?
64. What kinds of experiments are performed at your laboratory? How are the results treated? Are the data thoroughly verified? In what way?

65. Do you develop your own methods or do you make use of the ones worked out previously? Please give the details.
66. On completing your dissertation, will you be able to claim that the problem you studied is solved? Partially solved? Why? What evidence can you present?
67. When will you complete your post-graduate course? What year are you in now? What will you have to do as a PhD student?
68. When are you going to take your examination in English/Philosophy/Scientific Specialization? Which marks do you expect to get? What does each examination check?
69. What does each of the disciplines studied during the post-graduate course give you in terms of your research and personal development?
70. What part of your dissertation have you already completed?

Приложение 1

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«КАЛИНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Программа

вступительного экзамена по иностранному языку в аспирантуру

Кафедра – разработчик: кафедра иностранных языков

Калининград - 2015

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней «Специалист», «Магистр».

Целью вступительного экзамена является оценить степень готовности абитуриента к освоению курса иностранного языка в рамках аспирантуры, в задачи которого входит подготовка аспиранта к активному научному общению на иностранном языке, а также формирование умений, обеспечивающих пополнение аспирантом научных знаний, умений, банка научных данных на основе иноязычных научных источников.

На вступительном экзамене проверяется *владение* абитуриентом *устной речью* на иностранном языке в пределах повседневной тематики и общенаучных тем, имеющих отношение к области научной специализации абитуриента, а также *умениями точного понимания и обсуждения на иностранном языке содержания прочитанного текста*, уровень сложности которого приблизительно соответствует уровням А2 / В1 Европейской шкалы, а содержание - будущей научной специализации абитуриента.

Структура экзамена включает следующие вопросы:

1. Чтение незнакомого аутентичного текста объемом 2000 печатных знаков, соответствующего будущей научной специализации абитуриента, *пересказ* содержания текста на иностранном языке, письменный *перевод на русский язык* отмеченной части текста (800-1000 печ.зн.). Время подготовки – до 60 минут. Допускается использование словаря.
2. Беседа на иностранном языке по предусмотренной данной программой тематике: аргументированные ответы на иностранном языке на 3-4 вопроса членов экзаменационной комиссии.

Тематика устной речи на вступительном экзамене по иностранному языку в аспирантуре.

1. Мое образование, ВУЗ, специальность/квалификация по диплому, тема дипломной работы, ее основное содержание.
2. Мои научные достижения на предыдущих этапах образования (участие в конференциях, публикации и др.)
3. Моя работа, занятость в период после окончания ВУЗа.
4. Область будущего научного исследования, научный руководитель.
5. Место жительства, интересы, планы.

Примерные вопросы для подготовки к беседе на иностранном языке:

- 1.1 Какой ВУЗ Вы окончили? Когда? Где? По какому направлению?
- 1.2 О чем Вы писали свою дипломную работу? Каковы ее основные результаты?
- 1.3 Кто был научным руководителем Вашей дипломной работы? Что Вы можете рассказать о нем/ней?
 - 2.1 Занимались ли Вы научной работой, когда обучались в ВУЗе? Расскажите о ней.
 - 2.2 Участвовали ли Вы в научных конференциях? Когда? Где? Каковы были темы выступлений?
 - 2.3 Имеете ли Вы научные публикации? Где? О чем?
- 3.1 Работаете ли Вы? Где? Что входит в Ваши обязанности?
- 3.2 Что Вы можете рассказать о предприятии/организации, в которой Вы работаете/работали?
- 3.3 Чем Вы занимались после окончания ВУЗа?
- 3.4 Когда Вы решили поступать в аспирантуру? Как готовились к поступлению?
- 4.1 В какой области Вы будете писать диссертацию? О чем?
- 4.2 Чем для Вас интересна Ваша тема/область исследования? Почему ее важно исследовать?
- 4.3 Кто Ваш будущий научный руководитель? Что Вы можете о нем/ней рассказать?

5.1 Где Вы родились? Где живут Ваши родители? Что Вы можете рассказать о месте, откуда Вы родом/где постоянно живете?

5.2 Расскажите о своем типичном режиме дня.

5.3 Чем Вы предпочитаете заниматься в свое свободное время?

5.4 Расскажите о своей семье, планах на будущее.

Литература для подготовки к экзамену

1. Общий и специальный двуязычные словари.
2. Индивидуальная подборка научных статей, книг, соответствующих области научной специализации абитуриента, написанных носителями данного иностранного языка или изданных в стране изучаемого языка.
3. Краткий справочник практической грамматики соответствующего языка.

Рекомендации по подготовке к экзамену

При подготовке к вступительному экзамену в аспирантуру абитуриентам рекомендуется подобрать достаточное количество аутентичных научных текстов по одному из аспектов предполагаемой научной темы – научных статей, монографий и т.п., написанных учеными, которые являются носителями данного иностранного языка или изданных в стране изучаемого языка.

Подбор научной литературы на иностранном языке по теме исследования/из соответствующей научной области является важным элементом общего курса подготовки в рамках аспирантуры. Он требует большого внимания со стороны абитуриентов и аспирантов. На этапе подготовки к поступлению абитуриенту рекомендуется подобрать научные тексты объемом не менее 200 000 тысяч печатных знаков. Чем большим будет объем индивидуально подобранных научных материалов, тем большими будут возможности выбрать именно те из них, которые являются оптимальными по сложности для данного этапа подготовки абитуриента. Кроме того, обилие научных текстов позволяет обеспечить ускоренное овладение терминологией за счет отбора в большом объеме материала определенных повторяющихся понятий и тем, на которых можно сконцентрировать свои усилия в условиях ограниченного времени.

В процессе подготовки следует регулярно (желательно – ежедневно) прочитывать текст объемом 2000 печатных знаков, при необходимости пользуясь словарем. Общее содержание текста необходимо пересказать на иностранном языке своими словами, обобщая прочитанное и высказывая собственное мнение. Кроме того, на экзамене абитуриенту необходимо продемонстрировать свое умение детального понимания содержания текста, о чем будет свидетельствовать выполненный им письменный перевод отмеченной части текста. При переводе следует точно и профессионально грамотно изложить содержание текста на русском языке, не нарушая требований стиля и других норм русского языка.

Для накопления словарного запаса в процессе работы с текстами рекомендуем Вам вести собственный алфавитный словарь-минимум, в который следует записывать интересующие Вас слова и выражения – как повседневные, так и терминологические. Для английского языка принципиальное значение имеют транскрипции слов с ударениями, которые помогут Вам избежать неправильного запоминания новых слов. Советуем ежедневно прочитывать слова и выражения на иностранном языке из Вашего словарика вслух перед тем, как приступить к пересказу текста.

В случае затруднений с формулированием предложений на иностранном языке по причине недостаточного владения грамматическими формами данного языка, рекомендуем иметь под рукой лаконичный грамматический справочник. При наличии серьезных грамматических затруднений советуем Вам выражать свои мысли с помощью максимально коротких предложений, используя наиболее простые и часто применяемые формы глагола-сказуемого.

Абитуриенту следует быть готовым дать простой и логичный ответ на иностранном языке на любой вопрос, который может быть связан с ситуацией поступления в аспирантуру.

Консультации для поступающих в аспирантуру

Перед началом вступительных экзаменов кафедрой иностранных языков проводятся предэкзаменационные консультации. Расписание консультаций можно уточнить на кафедре (к.341 главного корпуса) или по телефону 995340.

Программа составлена: к.ф.н., доц., профессором кафедры иностранных языков Шкодич Л.В.

Приложение 2.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«КАЛИНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по научной работе
_____ Н.А. Кострикова
" ___ " _____ 20__ г.

Рабочая программа модуля

Экзамен кандидатского минимума по дисциплине «Иностранный язык»

Направление подготовки, профиль научной специальности

01.06.01 - Математика и механика; 03.06.01 - Физика и астрономия; 05.06.01 - Науки о земле;
06.06.01 – Биологические Науки; 08.06.01 - Техника и технологии строительства; 09.06.01 -
Информатика и вычислительная техника; 13.06.01 - Электро- и теплотехника; 15.06.01 –
Машиностроение; 16.06.01 - Физико-технические науки; 19.06.01 Промышленная экология и
биотехнологии; 20.06.01 - Техносферная безопасность; 26.06.01 - Техника и технология
кораблестроения и водного транспорта; 35.06.01 - Сельское хозяйство; 35.06.04 -
Технологии, средства механизации и энергетическое оборудование в сельском, лесном и
рыбном хозяйстве; 38.06.01 – Экономика; 44.06.01 - Образование и педагогические науки;
45.06.01 - Языкознание и литературоведение
(направление или профиль с указанием кода)

Форма обучения
Очная, заочная

Факультет: гуманитарной подготовки

Кафедра - разработчик: кафедра иностранных языков

Калининград - 2014

1 ЦЕЛИ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Целью кандидатского экзамена по иностранному языку является проверка и оценка экзаменационной комиссией уровня практического владения аспирантом/соискателем ученой степени научным иностранным языком (английским, немецким, испанским, французским). Практическое владение научным иностранным языком предполагает возможность свободного использования данного языка в типичных ситуациях научного общения и наличие следующих иноязычных речевых умений:

- умения свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода и резюме;
- делать сообщения, доклады, презентации на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя);
- умения вести беседу на иностранном языке по специальным и общим вопросам.

2 МЕСТО В СТРУКТУРЕ ООП

Кандидатский экзамен по иностранному языку, как правило, сдается в конце первого года обучения по окончании курса «Иностранный язык», относящегося к обязательным дисциплинам базовой части Блока 1 ООП всех направлений подготовки в аспирантуре (Б1.Б.2).

Подготовка и сдача кандидатского экзамена по иностранному языку обеспечивает возможность участия в работе международных исследовательских коллективов, привлечения в ходе исследований опубликованных научных данных из зарубежных источников, участия в международных научных конференциях, научных публикаций в авторитетных международных научных изданиях, а также непосредственного научного общения с зарубежными коллегами.

Для успешной сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку требуется владение иностранным языком на уровне, как правило, не ниже В2 Европейской шкалы, а также освоение терминологического минимума целевой области/темы исследования.

3 ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ

Аспирант/соискатель, сдающий кандидатский экзамен по иностранному языку, в ходе экзамена должен продемонстрировать владение следующими компетенциями:

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских

коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);

Для успешной сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку аспирант/соискатель должен:

Знать:

- грамматические формы и структуры, общую и терминологическую лексику, характерные для научного языка соответствующей предметной области;
- этикет научного общения и научной дискуссии на иностранном языке;
- правила оформления и предъявления научной информации а иностранном языке в виде презентации;

Уметь:

- правильно использовать лексико-грамматические средства во всех видах речевой коммуникации в научной сфере в форме устного и письменного общения;
- выполнять адекватный в содержательном плане и нормативный с языковой точки зрения письменный и устный перевод с иностранного языка на русский научного текста из соответствующей предметной области;
- излагать устно на иностранном языке содержание прочитанного научного текста;
- доносить до слушателя содержание научного текста в процессе его чтения вслух;
- предъявлять научную информацию публично в форме научного доклада и презентации;
- участвовать в обсуждении на иностранном языке собственных научных сообщений и сообщений других авторов;

Владеть:

- орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований;
- умениями беседы на иностранном языке на общие и научные темы, пересказа, обращенного чтения вслух, устного и письменного перевода прочитанного научного текста, публичной презентации научной информации.

4 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

4.1 СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

№ п/п	Разделы/этапы экзамена	Формы контроля	Виды оценки	Примерные сроки
1	Письменный перевод оригинального научного текста, соответствующего области исследования	6 контрольных переводов по 2500 п.з. каждый; время выполнения одного перевода – не более 45 минут.	Зачет/ Незачет. Зачет означает допуск к устной части экзамена	Февраль-апрель
2	Презентация на ин яз темы/проблемы/ключевых понятий исследования. Ответы на вопросы слушателей.	Оценка качества речи, а также адекватности и успешности реагирования на ин яз в ходе дискуссии.	A2 - C2 (уровень владения речью) и 2-5 (качество научной речи в пределах достигнутого уровня)	Первая неделя июня
3	Изучающее чтение научного текста, пересказ на ин яз, выборочный устный перевод, обращенное чтение вслух одного абзаца.	Оценка полноты и точности передачи содержания на ин яз с учетом сложности исходного текста,	A2-C2(уров. слож-сти текста) + 2-5	Первая неделя июня
		оценка качества иноязычной речи,	A2-C2 + 2-5	
		оценка способности доносить содержание до слушателей при чтении вслух.	2-5	

4.2. СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

На основе владения орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение эффективной научной/условно-научной речевой коммуникации на данном языке.

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение глубокого понимания оригинальной литературы соответствующей научной области и способность оформлять содержание прочитанного в виде письменного и устного перевода на русский язык. Письменный перевод научного текста оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, а также соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

В ходе экзамена аспирант (соискатель) демонстрирует также умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в научном тексте, проводить обобщение и анализ извлеченной информации для последующего устного изложения данной информации в виде резюме и ее обсуждения на иностранном языке с членами экзаменационной комиссии. Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

На кандидатском экзамене контролю подлежит также умение обращенного чтения (чтения с правильной паузацией и интонированием, выделением главного и донесением содержания читаемого текста до слушателей). При этом оценивается степень успешности донесения смысла читаемого до слушателей.

Общий объем научной литературы, подлежащий прочтению за полный курс подготовки к кандидатскому экзамену по иностранному языку и позволяющий добиться требуемого уровня развития речевых умений аспиранта/соискателя, составляет, как правило, не менее 600 000 печатных знаков (250-300 страниц стандартного текста). В зависимости от стартового уровня владения иностранным языком, а также индивидуальной динамики формирования речевых умений объем рекомендуемой литературы может быть уменьшен или увеличен.

4.3 ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКЗАМЕНА

К сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку допускается аспирант (соискатель), обладающий необходимыми речевыми умениями и продемонстрировавший способность выполнить в требуемом формате приведенные ниже задания кандидатского

экзамена.

1. Контрольный письменный перевод со словарем незнакомого аутентичного текста из соответствующей научной области: 6 переводов по 2500 печатных знаков каждый; время перевода одного текста – не более 45 минут. Переводы выполняются в классе в присутствии преподавателя и составляют письменный этап кандидатского экзамена. Каждому тексту присваивается определенный уровень сложности по Европейской шкале (A1-C2). Перевод каждого текста оценивается по пятибалльной шкале. За 6 успешно выполненных переводов выставляется суммарная отметка “зачтено”

Выполненные аспирантом (соискателем) контрольные переводы с оригиналами переведенных текстов, имеющими все необходимые выходные данные, подшиваются в папку аспиранта вместе со списком прочитанной научной литературы и словарем-минимумом терминов данной научной области (не менее 500 терминов). Успешное выполнение контрольных письменных переводов и подача на кафедру иностранных языков правильно оформленной папки служат основанием для допуска аспиранта/соискателя к сдаче устной части кандидатского экзамена.

2. Презентация на иностранном языке темы/проблемы или области, к которой относится диссертационное исследование, либо другой темы/проблемы, имеющей непосредственное отношение к обучению в аспирантуре и работе над кандидатской диссертацией. Продолжительность выступления – не более 7 минут. Обсуждение на иностранном языке заслушанной презентации и других вопросов общего и специального характера.

3. Изучающее чтение аутентичного научного текста из соответствующей области специальных знаний в объеме 3000 печатных знаков и подготовка пересказа (устного резюме) его содержания на иностранном языке. Чтение вслух 1-2х абзацев данного текста. Устный перевод на русский язык 3-4х предложений по выбору экзаменаторов. Время подготовки – 60 минут.

Качество выполнения каждого задания оценивается по пятибалльной шкале. На основании выполненных аспирантом/соискателем заданий устной части кандидатского экзамена комиссия оценивает достигнутый им общий уровень иноязычных речевых умений согласно Общеввропейской шкале.

5 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При подготовке и в ходе кандидатского экзамена по иностранному языку основным дидактическим принципом является максимальное приближение формируемых и проверяемых речевых умений к практике реального международного научного общения на данном языке. В результате этого, подготовка и сдача экзамена кандидатского минимума по

иностранному языку служат, соответственно, средством и критерием формирования у аспирантов готовности к практическому использованию в ходе исследования и в процессе оформления диссертации достижений мировой науки, а также к публичному обсуждению научных проблем и достижений в международной научной среде.

Исходя из принципов коммуникативного обучения и коммуникативных форм контроля уровня владения целевыми речевыми умениями, экзамен проводится на иностранном языке (за исключением заданий на перевод на русский) в форме научной беседы и научного обсуждения. К приему кандидатского экзамена по возможности привлекаются научные руководители аспирантов, владеющие соответствующим иностранным языком.

Владение лексико-грамматическими навыками иностранного языка оценивается с позиций успешности/неуспешности собственной иноязычной речи сдающего и соотносится с достигнутым им общим уровнем владения данным иностранным языком согласно Общеввропейской шкале.

6 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

На экзамене кандидатского минимума применяются оценочные средства (дескрипторы) Общеввропейской шкалы оценки владения иностранными языками, а также российская система оценивания (2-5 баллов).

По Общеввропейской шкале оценивается сложность читаемого аспирантом текста, которая, как правило, попадает в одну из категорий от В1 до С2, а также богатство и беглость владения аспирантом языковыми средствами соответствующего языка, проявляющиеся в собственной речи аспиранта.

Российскими отметками (от 2 до 5) оценивается качество понимания и продуцирования устной и письменной речи на иностранном языке.

Отметкой «5» (отлично) могут быть оценены задания, выполненные аспирантом с высоким качеством на базе текста уровня сложности не ниже В2, а также речь аспиранта, соответствующая беглости, лексико-грамматическому разнообразию и корректности уровня не ниже В2. Отметка «4» (хорошо) не может выставляться при уровне владения языком не ниже В1.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Фролькис Э.Д. Talk Science / Э.Д. Фролькис.- Л., 1975. – 134 с.
2. Пумпянский А.Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексика, грамматика, фонетика, упражнения / А.Л. Пумпянский. – Минск, 1997. – 606 с.
3. Пумпянский А.Л. Упражнения по переводу английской научной и технической литературы с английского языка на русский и с русского языка на английский / А.Л. Пумпянский. – Минск, 1997. – 400 с.
4. Бонк Н.А. Учебник английского языка. Часть I / Н.А. Бонк, Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова. – М., 1989. – 630 с.
5. Успенская Н.В. Практический курс грамматики английского языка / Н.В. Успенская, Г.Н. Михельсон. – СПб., 1995. – 254 с.
6. Программа-минимум кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» / под ред. Халеевой. – М., 2004.- 9 с.
7. Михельсон Т.Н. Как писать по-английски научные статьи, рефераты и рецензии / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская.- СПб., 1995. – 167 с.
8. Eastwood J. A Basic English Grammar with Exercises / J. Eastwood, R. Mackin. – Oxford, 1991. – 240 с.
9. Brieger N. Developing Business Contacts / N. Brieger, J. Comfort. – Madrid, 1993. – 201 с.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	
Методическая записка для преподавателя.....	
Методические рекомендации для обучающихся.....	
Раздел 1. Речевые модели английской научной речи	
А. Я – аспирант(ка).....	
В. Научный руководитель.....	
С. Предыдущие этапы образования.....	
D. Обучение в аспирануре.....	
Е. Научные исследования	
F. Научные конференции.....	
G. Кандидатская и докторская диссертации.....	
H. Научная литература. Публикации.....	
I. Моя кафедра, отдел, лаборатория.....	
J. Рецензирование/обзор научных трудов.....	
Раздел 2. Дополнительные задания на тренировку грамматических форм и речевых моделей	
Раздел 3. Словообразование	
3.1. Суффиксы и приставки, характерные для определенных частей речи.....	
3.2. Распространенные словообразовательные модели.....	
3.3. Практика использования словообразовательных моделей в речи.....	
Раздел 4. Грамматический справочник	
4.1. Порядок слов в английском предложении	
4.2. Как найти верное значение незнакомого слова	
4.3. Местоимения	
4.4. Инфинитив (неопределенная форма) глаголов.....	
4.5. Повелительное наклонение	
4.6. Конструкция “ Shall I V? ”	
4.7. Глагол to be в простом настоящем, прошедшем и будущем	
4.8. Глагол to have в простом настоящем, прошедшем и будущем	
4.9. Артикли	
4.10.оборот наличия There is/There are	
4.11. Предлоги падежных отношений	
4.12. Простое настоящее, прошедшее и будущее личных глаголов (Present Simple, Past Simple, Future Simple)	
4.13. Чтение -ed и -es	
4.14. Место наречий неопределенного времени	
4.15. Предлоги места и направления	
4.16. Предлоги времени	
4.17. Безличные предложения	
4.18. Страдательный залог личных глаголов (Passive)	

- 4.19. Страдательное причастие (**Participle II** или III-я основная форма глагола)
- 4.20. Типичная ошибка понимания: смешение форм страдательного причастия и сказуемого в страдательном залоге
- 4.21. Отдельно стоящие формы глагола с окончанием **-ing (V-ing)**
- 4.22. Действительное и страдательное причастия (**Participle I, Participle II**).....
- 4.23. Три основных структурно-смысловых типа предложений в английском языке
- 4.24. Сложные формы английского глагола, активно применяемые в устной речи
- 4.25. Употребление завершенных и продолженных времен в речи
- 4.26. Формы продолженных времен (**Continuous/Progressive**)
- 4.27. Формы завершенных времен (**Perfect**)
- 4.28. Сложные глагольные формы в тексте (общий обзор)
- 4.29. Минимум глагольных форм и структур для устной речи.....
- 4.30. Модальные глаголы возможности
- 4.31. Модальные глаголы долженствования
- 4.32. Порядок слов в вопросах
- 4.33. Вопросительные слова
- 4.34. Степени сравнения прилагательных и наречий
- 4.35. Сравнительный оборот **the...the...(чем..., тем...)**
- 4.36. Существительное в роли определения (правило ряда)
- 4.37. Инфинитив в роли определения
- 4.38. Конструкция «Сложное подлежащее» (**Complex Subject**)
- 4.39. Независимый причастный оборот (**Absolute Participial Construction**)
- 4.40. Конструкция **“It is ...that (who, which, when, etc.)**
- 4.41. Конструкция **“Complex Object”**
- 4.42. **Some, any, no**
- 4.43. **Much, many**
- 4.44. **Few/a few, little/ a little**
- 4.45. Конструкция **“for somebody to do / for something to be done”**
- 4.46. Отсутствие форм будущего времени в придаточных условных и временных (**if, when, unless, until**)
- 4.47. Сослагательное наклонение («**если бы, то...**»)
- 4.48. Правило согласования времен (**The Sequence of Tenses**)
- 4.49. Сокращенные придаточные с **when, if, while, as, in**
- 4.50. Многозначные служебные слова **it, one, that, as, for, since**
- 4.51. Часто встречающиеся служебные слова и словосочетания научного текста
- 4.52. Служебные и полнозначные слова, отличающиеся по значению, сходные внешне: **not/no, both/both...and, because/ because of, like (adj., adv.)/like (v), some/ the same, only/ the only, (the) number/ a number, too/too, then/than, most/the most,**

**which (который)/which (что), close (v)/close(adv., adj.),
there/there is; data/date; though (although)/through**

**Раздел 5. Задания и полезные фразы для развития умений
связной речи.....**

5.1. Сочинения и презентации. Примерная тематика.....

5.2. Рекомендации по подготовке презентаций

5.3. Полезные фразы

5.4. Слова-связки.....

5.5. Рекомендации и полезные фразы для ведения
научной дискуссии.....

Раздел 6. Вопросы для повторения

**Приложение 1. Программа вступительного экзамена по иностранному
языку в аспирантуре.....**

**Приложение 2. Программа экзамена кандидатского минимума по
иностранному языку**

Список использованной литературы

Оглавление